



# Rapport annuel 2017



**La chaîne  
de l'espoir**

---

Ensemble, sauvons des enfants



# Sommaire

## LA CHAÎNE DE L'ESPOIR

Éditorial.....	03
Projet associatif.....	04-05
Rétrospective 2017.....	06-07
Une solidarité sans frontières.....	08-09

## RÉALISATIONS 2017

Soins en France.....	12-13
La Chaîne du Savoir.....	14-15
Achats, logistique & biomédical.....	16-17
Missions internationales.....	18-57

## COMMUNICATION

Essentiel de la Communication.....	60-61
Communication digitale.....	62
Antennes régionales.....	63
Événements de collecte et de visibilité.....	64-65

## ORGANISATION & GESTION

Principes de financement et d'exercice de l'activité.....	68-71
Gouvernance.....	72-74
Ressources humaines.....	75

## RAPPORT FINANCIER 2017

Rapport du trésorier.....	78-81
Rapport du commissaire aux comptes.....	82-87
Annexe des comptes.....	88-101
Rapport spécial du commissaire aux comptes.....	102

## REMERCIEMENTS

Nos bailleurs institutionnels.....	103
Nos partenaires 2017.....	104-105



# Editorial du Président

*Le 28 août 2017, La Chaîne de l'Espoir perdait son amie la plus chère, son soutien de toujours. Mireille Darc, marraine emblématique de l'association, avait fait de son propre combat contre la maladie la source de son engagement pour les enfants cardiaques. Son sourire, sa présence et son opiniâtreté resteront à jamais gravés dans nos mémoires. En hommage à cette lutte qui lui était si chère, La Chaîne de l'Espoir et ses proches ont créé le fonds de solidarité « Enfants à cœur - Mireille Darc » pour continuer à soigner ces enfants dont la vie tient bien souvent à une simple intervention chirurgicale.*

*Certes, des milliers d'enfants ont déjà pu être sauvés, mais combien sont-ils encore à attendre l'opération tant espérée ? Une récente étude du Lancet, revue scientifique médicale, révèle qu'aujourd'hui, 5 milliards de personnes n'ont pas accès à des soins chirurgicaux et anesthésiques. En d'autres termes, ce qui tue le plus désormais, ce n'est plus le paludisme, le VIH ou la tuberculose, grands maux du 20<sup>ème</sup> siècle, mais bien le nonaccès à un plateau technique de chirurgie, fatal en cas de grossesses à risque, pathologies cardiaques, traumatologies en tout genre.*

*Frappée de plein fouet par ce fléau mondial révélé au grand jour, l'Afrique subsaharienne présente en effet les plaies d'un désert médical : d'Ouest en Est, les structures hospitalières ne sont que bien trop rares voire inexistantes et le personnel de santé, délaissé par les autorités publiques, manque à l'appel. De ce fait, les populations, sans ressources financières et souvent très isolées, ne peuvent bénéficier de soins décentes.*

*Face à cette injustice totale et confortée dans l'utilité de son action, La Chaîne de l'Espoir se mobilise corps et âmes pour ces populations esseulées. Après le Centre Cuomo de Dakar, en activité depuis janvier 2017, le Centre André Festoc ouvrira à son tour en septembre 2018 à Bamako, où plus de 2 000 enfants cardiaques attendent, épuisés, une place au bloc opératoire.*

*Au-delà des malformations cardiaques persistent toutefois bien d'autres maux, reflets d'une misère absolue que subissent des familles et communautés entières. Séquelles de brûlures, noma, sténoses caustiques de l'œsophage ne sont pas qu'un simple jargon médical. En effet, le noma, gangrène du visage dévastatrice, conduit à l'exclusion et au décès de la victime dans 70 à 90% des cas. C'est pourquoi La Chaîne de l'Espoir a mis en place en 2017 un programme de chirurgie réparatrice pour toute l'Afrique de l'Ouest, en y intégrant sensibilisation, prévention, prise en charge médico-chirurgicale et formation des équipes locales.*

*« La Chaîne de l'Espoir se mobilise corps et âmes pour ces populations esseulées. »*



## Éric Cheysson

*Partir avec les mêmes chances dans la vie implique une prise en charge dès la naissance, et même la gestation. La Chaîne de l'Espoir soutient ainsi le développement de l'accès à des soins gynécologiques et obstétriques là où encore trop de femmes en couche risquent leur vie et celle de leur enfant. A Kaboul, les services de chirurgie en gynécologie-obstétrique et en néonatalogie gagnent en autonomie de jour en jour, pendant qu'à Bingerville, une maternité se prépare à accueillir ses premières patientes.*

*Dans ce contexte géopolitique en perpétuelle évolution, La Chaîne de l'Espoir devient alors un acteur de santé publique, porte-drapeau de l'accès à une chirurgie de tout type, en tout lieu et pour tous. La route est encore longue et semée d'embûches : recrutement d'équipes médicales, présence dans des zones à risque, recherche de fonds privés et institutionnels pérennes... Avec vous qui nous soutenez depuis toujours, nous irons loin. Avec vous qui nous accompagnez partout, nous sauverons encore des milliers d'enfants. Continuons !*

*Du fond du cœur merci !*



# Projet associatif

## La vision

Partout dans le monde, des millions d'enfants sont condamnés faute d'accès à des soins médicaux ou à l'éducation. Animé par la conviction qu'il est impossible d'ignorer leurs souffrances et de les abandonner à leur sort, le Professeur Alain Deloche décide de tenter une aventure humaine unique, une alliance formidable de générosité, de compétences et d'énergie, qui rassemblerait des femmes et des hommes de cœur, de bonne volonté, afin de permettre chaque jour de relever le défi pour la vie. Fondée en 1994 sur le modèle d'une association française « Loi 1901 » et actuellement présidée par le Docteur Eric Cheysson, La Chaîne de l'Espoir est un réseau d'excellence et d'expertises médico-chirurgicales, un acteur de santé engagé dans des actions pérennes visant à donner accès aux soins et à l'éducation aux enfants les plus pauvres, à leurs familles et leurs communautés à travers le monde.

## Les missions

- Soigner en France ou à l'étranger les enfants et les mères qui ne peuvent l'être faute de moyens techniques et financiers et de connaissances spécialisées dans leur pays d'origine
- Assurer la formation du personnel médical local dans les domaines de spécialités répondant aux différentes pathologies
- Procéder à des transferts de technologie médicale, à des apports d'équipements et de matériels consommables dans les pays où les structures sanitaires sont insuffisantes
- Favoriser le développement de structures hospitalières spécialisées adaptées aux besoins locaux
- Contribuer à la prise en charge médico-sociale des femmes et des enfants en situation de vulnérabilité
- Offrir des secours médicaux aux populations démunies, principalement à la mère et à l'enfant, y compris par l'acquisition et l'envoi à l'étranger de médicaments ainsi que de produits de santé et de nutrition
- Favoriser l'accès à l'éducation des enfants et des femmes démunies
- Soutenir ou participer à des travaux de recherche médicale et des publications ayant pour but d'améliorer ou de développer des moyens diagnostiques et thérapeutiques efficaces
- Lutter contre la faim et la malnutrition
- Participer à la défense des droits de la femme et de l'enfant
- Soulager par tous les moyens la détresse humaine
- Fournir une assistance humanitaire à l'occasion de conflits ou de catastrophes naturelles
- Engager toutes actions propres à recueillir des fonds permettant de financer des actions en rapport avec les buts de La Chaîne de l'Espoir.

## Les garanties

- Mentionner clairement la destination des fonds collectés auprès du public
- Utiliser les dons aux fins prévues dans des délais raisonnables
- Informer les donateurs d'une autre affectation éventuelle des dons dans le cadre des actions liées au mandat de l'association
- Informer les donateurs de la gestion de l'association par la diffusion de ses comptes, préalablement audités par les commissaires aux comptes, qui doivent renseigner de façon claire et lisible sur les montants des fonds reçus, leur utilisation et la proportion consacrée à la cause ou au projet prévu.



La Chaîne de l'Espoir est membre du Comité de la Charte du don en confiance, institution qui fait référence en matière de déontologie des organisations sociales humanitaires faisant appel à la générosité du public.

La Chaîne de l'Espoir a obtenu en 2012 le Label IDEAS qui atteste de la qualité et de la transparence de l'association en matière de gouvernance, de gestion financière et d'efficacité dans ses actions.



## L'approche

Pour remplir ses missions, La Chaîne de l'Espoir fait appel à la générosité publique et lève des fonds auprès de donateurs particuliers, d'institutions et d'entreprises partenaires. Ses actions reposent sur plusieurs axes : • Collaboration avec les organismes internationaux, les gouvernements ou les autorités locales, ainsi qu'avec des organismes publics ou privés, tant en France que dans les pays étrangers où elle intervient • Actions de partenariat avec tout autre organisme ou association poursuivant des buts similaires aux siens, tant en France qu'à l'étranger • Organisation de campagnes d'information soit pour recueillir des fonds, soit pour sensibiliser le grand public aux besoins de l'enfance en détresse • Production d'émissions audiovisuelles d'intérêt général à but éducatif, pédagogique et informatif, édition de publications et d'ouvrages, organisation de conférences, de séminaires et de sessions de formation • Encouragement à la création, dans des pays étrangers, d'autres associations ayant le même objet, à qui elle concédera l'usage du nom et de la marque La Chaîne de l'Espoir, moyennant le respect de règles et principes définis par ses soins, qui seront dénommées « Associations Affiliées » • Faire relayer son action en France et à l'étranger par des groupes de membres locaux constituant des « Antennes Locales » • S'assurer le concours de familles d'accueil bénévoles pour prendre en charge et héberger les enfants transférés et soignés en France pendant toute la durée de leur séjour.

## Les valeurs

Très attentive à nouer une relation de confiance avec ses donateurs et soucieuse de leur offrir une totale transparence sur sa gestion, La Chaîne de l'Espoir s'estime responsable et comptable envers eux des fonds perçus et s'interdit toute méthode de levée de fonds qui, par le texte ou par l'image, pourrait porter atteinte à la dignité des individus et au respect des croyances.

La Chaîne de l'Espoir applique le principe de la gestion désintéressée dans le choix de ses prestataires de services, dans le respect des procédures d'appels d'offre ou de consultations externes, et dans le respect de la pluralité des fournisseurs.

La Chaîne de l'Espoir engage ses salariés sur les bases d'un contrat, dans le strict respect de la législation sociale des pays concernés, sans discrimination de race, de nationalité, de sexe et de religion. Elle s'assure que ses représentants intervenant dans un pays en respectent les lois, les habitants, leurs croyances et leurs coutumes.

De même, les bénévoles s'engagent à respecter le code de déontologie de l'association et les principes déontologiques de leur profession. Enfin, La Chaîne de l'Espoir privilégie en toute occasion les relations de proximité avec les populations des pays dans lesquels elle intervient et s'assure en permanence de la cohérence entre ses valeurs de référence et les actions et moyens pour y parvenir.

« La Chaîne de l'Espoir est une aventure collective qui nous unit et nous donne la force d'avancer... »





# Rétrospective 2017

Mise en service du Centre Cardio-Pédiatrique Cuomo de Dakar, Sénégal, et premières opérations à cœur ouvert



Première mission de chirurgie réparatrice auprès de grands brûlés au Centre National Hospitalier Universitaire de Cotonou, Bénin



Ouverture de trois blocs opératoires à Rabbia, Sinoni et Bardarash au Kurdistan Irakien



234 missionnaires ont effectué  
2913 jours de mission



Première mission de chirurgie pédiatrique pour les victimes de sténoses caustiques de l'œsophage au CHU Sylvanus Olympio de Lomé, Togo

**100 000**  
*bénéficiaires  
des programmes  
de Soins*







**Budget global 42 M€**  
dont 20 M€ de constructions achevées et transférées



Première médicale au Children's Hospital de Vientiane, Laos, avec l'opération d'une atrésie de l'œsophage sur un nourrisson



80 enfants transférés dans le cadre du programme des Soins en France



Lancement du projet pilote de santé scolaire en Haïti



Trois femmes ont été diplômées du programme postdoctoral de l'Institut Médical Français pour la Mère et l'Enfant à Kaboul, Afghanistan



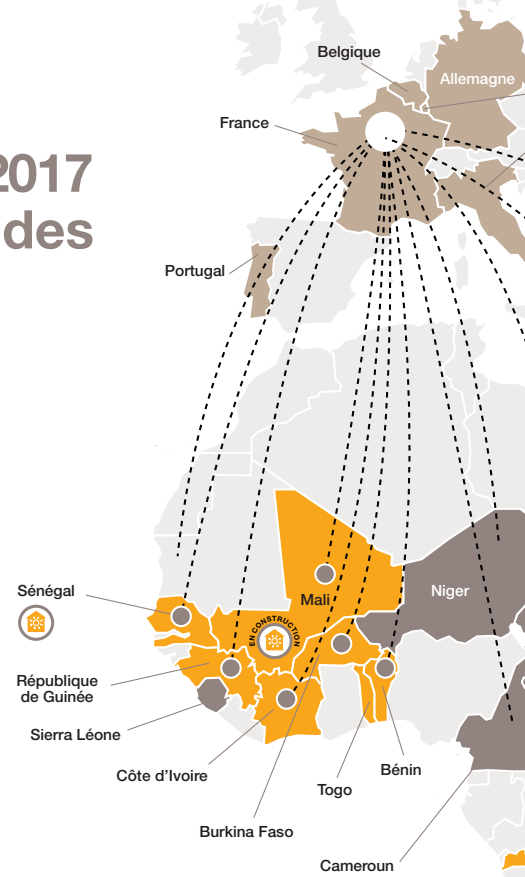
**55 000**  
*bénéficiaires  
des programmes  
Education*









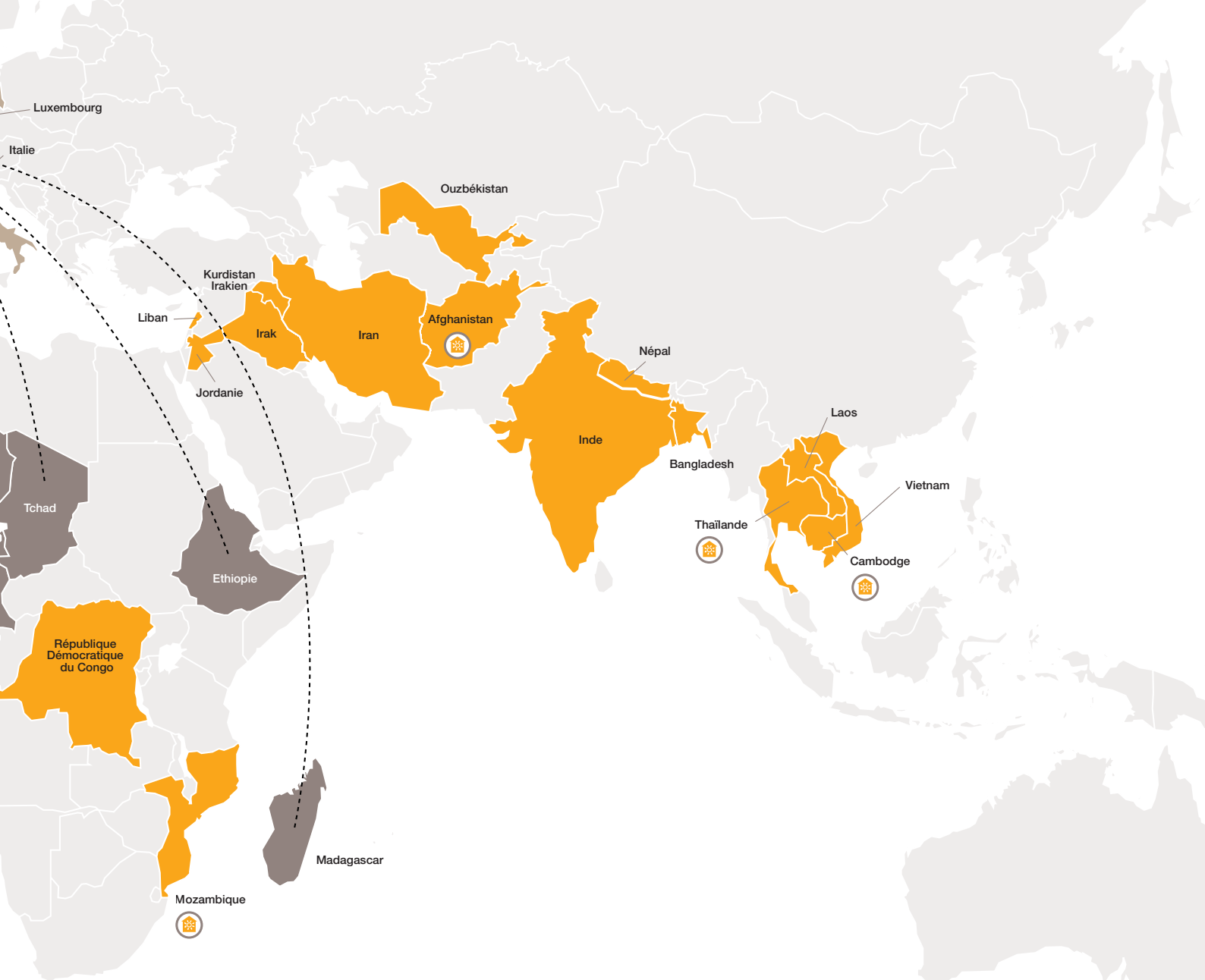
# Une solidarité sans frontières

**Résolument tournée à l'international,**  
La Chaîne de l'Espoir est intervenue en 2017 dans 30 pays et sur les lieux des grandes catastrophes humanitaires.



-  PAYS D'INTERVENTION
-  PAYS D'ORIGINE DES SOINS AUX ENFANTS EN FRANCE
-  STRUCTURE HOSPITALIÈRE PAVILLON DES ENFANTS
-  MEMBRES DE LA CHAÎNE DE L'ESPOIR EUROPE





# Réalisations 2017

## Soins en France

PAGE 12

## La Chaîne du Savoir

PAGE 14

## Achats, logistique et biomédical

PAGE 16

## Missions internationales

PAGE 18







# Soins en France

*En 2017, La Chaîne de l'Espoir a maintenu son activité fondatrice : l'accueil et les soins d'enfants en France. Grâce aux partenariats noués avec les plus grands centres de chirurgie pédiatrique français, 80 enfants ont été opérés en 2017. Les CHU de Nantes, Rennes, Caen, Bordeaux, Toulouse, Lyon, Marseille, Monaco ainsi que l'Hôpital Européen Georges Pompidou, l'Hôpital Necker-Enfants Malades et l'Institut Montsouris à Paris ont mis à disposition des équipes médico-chirurgicales hautement qualifiées pour permettre à ces enfants d'être soignés dans les meilleures conditions.*

En 2017, une nouvelle antenne régionale a été créée à Tours, dont le représentant médical est le Dr Paul Neville, chef du service de chirurgie cardiaque au CHRU Clocheville de Tours. Elle a, par ailleurs, accueilli son premier enfant : Morison-Espoir.

**Trois enfants ont marqué l'année :** **Magatt**, Sénégalais de 8 ans, était atteint de la maladie d'Hirschsprung, ses intestins s'étaient développés en dehors de son abdomen. Une équipe de l'Hôpital Necker-Enfants Malades a pu l'opérer et changer le cours de sa vie.



**Responsable programme :**

Nathalie DE SOUSA SANTOS

**Coordination programme :**

Dr Nicole ARDAILLOU,  
Adeline DE SALVE,  
Chantal JACQUES,  
Bertille ORTMANS

**Lieux :**

Paris et antennes régionales  
(Bordeaux, Caen, Lyon,  
Marseille, Nantes,  
Nice-Monaco, Rennes,  
Toulouse, Tours)

**Financements :**

Collecte grand public  
/ Partenariat privé



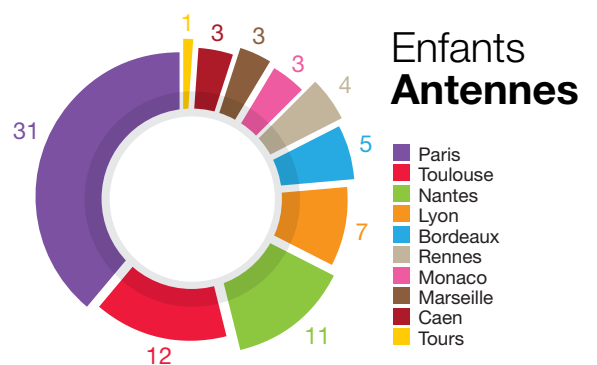
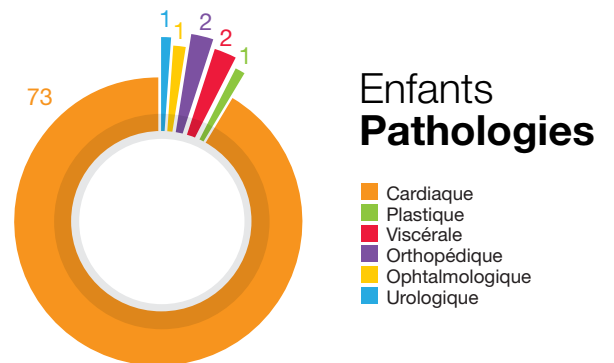
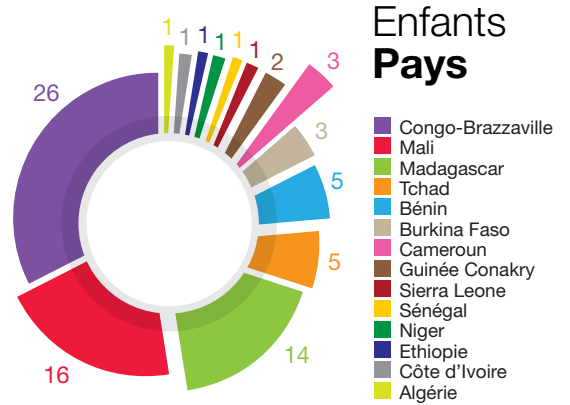




**80**  
enfants  
opérés  
en 2017

**Antoine**, jeune Camerounais de 9 ans, avait été gravement brûlé dans sa petite enfance. Opéré dans la clinique Brétéché à Nantes, il a retrouvé l'usage et la mobilité de son bras et sa main. Grand fan de football, il a été invité à un match du FC Nantes lors de son séjour.

**Elinah**, petite Malgache doublement touchée par la maladie, a été opérée à Toulouse de sa fente labio-palatine puis de sa malformation cardiaque. Son sourire et ses battements retrouvés, elle a pu rejoindre sa famille, métamorphosée.





# La Chaîne du Savoir

*La Chaîne du Savoir, programme développé par La Chaîne de l'Espoir depuis 2015, a pour objectif de développer des solutions, des outils et des services innovants au service de la santé des enfants menacés en s'appuyant sur les nouvelles technologies de l'information et de la communication. La Chaîne du Savoir s'inscrit dans le challenge des futurs enjeux de l'Economie Sociale et Solidaire et de la mondialisation.*

- **ECHOES, l'échographie infantile à distance et en direct**

La plateforme ECHOES, mise en ligne sur [www.echoes.cloud](http://www.echoes.cloud) en 2016, a fait l'objet d'améliorations tant techniques qu'ergonomiques en 2017.

Elle offre un accès sécurisé et une utilisation simplifiée aux centres du réseau de La Chaîne de l'Espoir connectés (Institut Médical Français pour la Mère et l'Enfant en Afghanistan, Polyclinique Atinkanmey

de Cotonou au Bénin, Pavillon des Enfants de Phnom Penh au Cambodge, Hôpital Mère Enfant Le Luxembourg de Bamako au Mali, Institut du Cœur de Maputo au Mozambique, CHNU de Fann de Dakar au Sénégal).

En 2017, 1 000 enfants ont bénéficié de séances d'échocardiographie à distance, soit plus de 2 000 jeunes patients au total depuis le démarrage du programme.



**Activités :**

Formation par les nouvelles technologies, échocardiographie à distance, formation aux gestes obstétricaux et néonataux

**Coordination programme :**

Constanza AGUILERA (France)

**Lieux :**

Paris (siège), Afghanistan, Bénin, Cambodge, Mali, Mozambique, Sénégal, Vietnam

**Financements :**

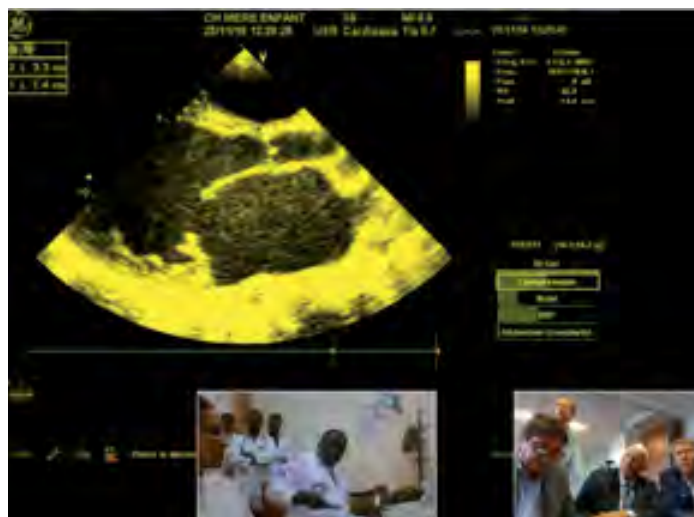
La Chaîne de l'Espoir / Partenaires privés







1 000  
enfants  
vus en  
e-consultation



• **Organisation d'une consultation via ECHOES :**

- Présentation des compétences / expertises de chaque médecin, demandeur ou expert pour faciliter la mise en relation
- Formation des médecins à l'utilisation de la plateforme
- Un boîtier et des tutoriels sont transmis aux équipes locales lors de mission de la Chaîne de l'Espoir
- Identification des patients et réalisation d'une fiche sécurisée de suivi
- Validation des connexions et interfaces techniques
- Planification et organisation des rendez-vous
- Connexion à ECHOES et début des consultations avec transmission des images échographiques en HD en temps réel. Le son est de

parfaite qualité, les informations et chiffres portés sur l'écran sont aussi lisibles par l'équipe locale que par le médecin expert en France

- Compte-rendu des conclusions et du suivi à effectuer

• **Perspectives 2018**

Le programme d'échographie cardiaque sera poursuivi et développé en 2018. La Chaîne de l'Espoir prévoit également de mettre en place, via ECHOES, un programme de formation des médecins et sages-femmes dans le cadre de la réduction de la mortalité périnatale (mortalité maternelle et infantile).

L'objectif est d'améliorer les connaissances et les compétences des équipes médicales pour un meilleur diagnostic et une

prise en charge immédiate en cas de complications lors des accouchements.

Une mission pilote en néonatalogie sera effectuée à l'Hôpital Mère-Enfant de Bingerville, en Côte d'Ivoire. Ce programme de formation pourra également être développé au Pôle Mère-Enfant de l'Institut Français pour la Mère et l'Enfant de Kaboul.



# Achats, logistique & biomédical

## Équipement des missions et des infrastructures

*Les actions principales du département « Achats, Logistique et Biomédical » sont le support d'expertise technique, l'achat et l'envoi de consommables et équipements médicaux et biomédicaux dans les pays d'intervention de La Chaîne de l'Espoir.*

L'acheminement de matériel biomédical et de consommables médicaux permet d'équiper les structures réhabilitées et construites par La Chaîne de l'Espoir en leur assurant ainsi une qualité conforme aux normes internationales.

Les activités de ce service sont essentielles à la réussite des missions conduites par les équipes médico-chirurgicales en leur permettant d'opérer les enfants sur place avec tout le matériel nécessaire à la bonne conduite des soins.







En 2017, l'envoi de matériel à l'Institut Médical Français pour la Mère et l'Enfant (IMFE) de Kaboul demeurait une destination principale des exportations réalisées par La Chaîne de l'Espoir, les envois au Sénégal se sont également poursuivis avec la mise en service du Centre Cardio Pédiatrique Cuomo (CCPC) de Dakar.

Dans le même temps, les activités vers le Mali ont connu une forte augmentation au cours du dernier trimestre 2017 en vue de l'ouverture future du Centre André Festoc (CAF) à Bamako.

Actuellement, La Chaîne de l'Espoir gère plus 9 000 références

(consommables stériles et non stériles, instrumentation, équipements biomédicaux et mobilier médical) répertoriées dans une base informatique qui permet d'en suivre toute la traçabilité.

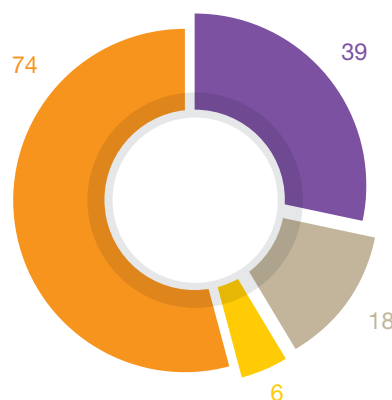
Les équipes du service se sont élargies en 2017 avec l'arrivée d'un infirmier de bloc opératoire bénévole venu en soutien dans la préparation des missions ainsi que d'un jeune technicien qui a rejoint l'équipe des bénévoles biomédicaux déployables sur le terrain.

#### • Perspectives 2018

Le Mali continuera de représenter une part importante de l'activité jusqu'aux premières opérations : 4 conteneurs sont en cours d'acheminement en mai, et d'autres sont prévus d'ici à l'ouverture prévue à l'automne ; plusieurs missions d'expertise technique, achat médical et biomédical sont prévues sur le terrain.



### QUELQUES CHIFFRES EN 2017



### Nombre Expéditions

- Vers d'autres destinations
- Vers l'Afghanistan (IMFE)
- Vers le Sénégal (CCPC)
- Vers le Mali (CAF) : 12 conteneurs maritimes expédiés à Bamako

# Afghanistan

## Médecine et chirurgie pédiatrique

### • Renouveler notre engagement au profit des populations afghanes

2017 est une énième année de nombreuses désillusions pour les Afghans. L'insécurité continue de croître dans une grande partie du territoire. Outre la montée de la criminalité, de tensions locales et des actions des groupes insurrectionnels nationaux et régionaux, le pays est soumis à des tentatives de déstabilisation par la branche locale de l'Etat Islamique. Dans ce contexte, l'armée et les forces de police afghanes ont à nouveau été durement éprouvées.

Ces troubles sécuritaires sont intervenus sur fonds de problèmes économiques et sociaux affectant une grande partie de la population afghane. Sur les 188 pays du classement selon l'Indice de Développement Humain, l'Afghanistan se classait en 2017 au 169<sup>ème</sup> rang.

La difficulté des populations afghanes, notamment celles venant des provinces les plus reculées à accéder aux structures élémentaires de santé, entraîne une mortalité significative dont les premières victimes sont les femmes et les enfants. Une étude récente, menée par les Centers for Disease and Prevention Control (CDC), l'UNICEF et le Ministère afghan de la santé, révèle que plus de 40% des décès chez les femmes en âge d'avoir des enfants sont dus à des complications de la grossesse qui auraient pu être évitées.

Malgré un environnement sécuritaire très volatil et des conditions de travail contraignantes, nos bénévoles ont répondu

présent par leurs nombreuses actions sur le terrain en 2017. La Chaîne de l'Espoir a une nouvelle fois renouvelé son engagement en Afghanistan grâce au soutien de ses nombreux partenaires, parmi lesquels les gouvernements français et afghan, et le réseau de développement Aga Khan.

### • 2017, une année de transition stratégique

En 2017, l'Institut Médical Français pour la Mère et l'Enfant (IMFE) est devenu un hôpital de référence de 161 lits dont 61 lits dédiés aux soins médicaux et chirurgicaux pédiatriques, 15 lits pour les soins intensifs pédiatriques, 17 lits pour les patients cardiaques adultes, 52 lits pour les soins gynécologiques et obstétricaux et 14 lits en unité de soins intensifs de néonatalogie. L'enjeu, pour La Chaîne de l'Espoir, est d'accompagner la montée en puissance de nouveaux services dédiés aux femmes et aux nouveau-nés tout en garantissant le maintien de la qualité



#### Activités :

Formation médicale et paramédicale, accompagnement et encadrement médical

#### Spécialités médicales :

Médecine pédiatrique et de néonatalogie, chirurgie pédiatrique spécialisée (cardiaque, orthopédie, viscérale, plastique, ophtalmologie), cardiologie interventionnelle, médecine et chirurgie gynécologique et obstétricale

#### Coordination programme :

Loriane LUCMALLE, Sophie TRAN (France), Géraldine DEROME (Afghanistan)

#### Lieu :

Kaboul

#### Financements :

Ambassade de France / Agence Française de Développement / Partenaires privés







**83**  
missions dont  
**59**  
médicales

**1 000**  
interventions  
de cardiologie  
interventionnelle

**408**  
opérations  
de chirurgie  
cardiaque

des soins pédiatriques et des soins adultes créés fin 2014 (formation par compagnonnage assurée au sein de l'hôpital, formation à distance et téléconsultations via les nouvelles technologies).

83 missions, d'une durée combinée de 1 495 jours-hommes, dont 59 missions médicales et paramédicales, ont été organisées à l'IMFE. 33 professionnels de la santé ont passé une durée combinée de 906 jours-hommes, dont 17 mois de missions de longue durée, parmi lesquelles :

- 20 missions longues (20 jours et plus) : chirurgie cardiaque adulte et pédiatrique (8), anesthésie (5), coordination médicale du pôle Mère-Enfant (6) et gynécologie (1)
- 39 missions courtes : chirurgie cardiaque adulte et cardiologie interventionnelle adulte et pédiatrique, anesthésie, soins intensifs, gynécologie, pédiatrie-néonatalogie, chirurgie orthopédique du membre supérieur, chirurgie reconstructive et plastique, chirurgie pédiatrique, soins infirmiers, ingénierie biomédicale et achats médicaux.

- **Contribuer au développement de l'ensemble des soins gynécologiques, obstétriques et de néonatalogie**

Contribuer à la pleine opérationnalité du Pôle Mère-Enfant nous a incité à prioriser nos actions sur cette activité pour faire de l'IMFE un centre de référence pour la prise en charge de l'enfant, la femme et le nouveau-né. L'équipe médicale

pluridisciplinaire de La Chaîne de l'Espoir, composée de 11 spécialistes des métiers de la périnatalité, a poursuivi sa mission d'appui lors des 21 missions organisées.

- **Poursuivre notre appui sur les soins spécifiques pédiatriques nécessitant du renforcement de capacités et contribuer au développement des soins spécifiques adultes dans une perspective de pérennité financière : chirurgie cardiaque, cardiologie interventionnelle, chirurgie orthopédique et rétinienne**

Développer les compétences des équipes afghanes en initiant de nouvelles techniques médicales ou chirurgicales ou dans de nouvelles spécialités a été un autre axe prioritaire. Le pôle de cardiologie et de chirurgie cardiaque constitue un véritable centre de référence en Afghanistan. + 45%, telle est la progression des interventions chirurgicales cardiaques (408 en 2017 - dont 70 adultes - contre 281 en 2016). L'activité de cardiologie interventionnelle adulte s'est développée avec près de 1 000 interventions et la formation à la cardiologie interventionnelle pédiatrique initiée en décembre 2016 s'est poursuivie. La microchirurgie a été privilégiée lors de 2 missions en chirurgie orthopédique. La dernière mission de chirurgie rétinienne de 2017 a permis d'identifier une centaine de patients. Le rythme des missions s'intensifiera en 2018.

- **Développer et maintenir un personnel qualifié à l'hôpital**

Le programme de formation post doctoral (PGME) place l'IMFE dans son rôle de centre de formation au niveau national et régional. En 2018, 12 résidents seront diplômés et succéderont aux 20 premiers diplômés des promotions 2016 et 2017. En 2019-20, la formation doctorale s'ouvrira à 2 nouvelles spécialités : gynécologie-obstétrique et chirurgie cardiaque.

- **L'accès aux soins pour les plus pauvres**

En 2017, avec le soutien de la France, La Chaîne de l'Espoir a maintenu sa contribution au fonds d'aide sociale de l'IMFE permettant ainsi aux patients indigents venant des 34 provinces d'Afghanistan d'accéder à des soins médicaux. 4 498 patients hospitalisés et 46 646 patients en ambulatoire ont bénéficié du programme solidaire soit plus de 75% des patients de l'hôpital pédiatrique.

- **Perspectives 2018**

En 2018, La Chaîne de l'Espoir poursuivra l'accompagnement de la qualité des soins et des services généraux avec un accent particulier sur les activités de gynécologie-obstétrique, de néonatalogie, cardiologie et chirurgie cardiaque, hygiène et asepsie et sur le développement des compétences en chirurgie de la rétine et de microchirurgie.

# Afghanistan

885  
enfants  
soignés  
et opérés

1 307  
nouveaux  
enfants  
enregistrés

## Prise en charge des enfants malades

### • La prise en charge des enfants malades au Pavillon

La Chaîne de l'Espoir a créé le Pavillon des Enfants en 2008 pour accueillir les enfants les plus vulnérables des 34 provinces afghanes et leurs parents afin de leur donner accès aux soins médicaux et chirurgicaux à l'Institut Médical Français de la Mère et l'Enfant (IMFE). Depuis 2008, jusqu'en décembre 2017, ce projet a déjà bénéficié à 6 998 enfants afghans parmi les plus défavorisés en préservant la parité filles-garçons (49% de filles). Cela représente près de 7 349 interventions chirurgicales et 39 895 consultations.

Plus que jamais en 2017, La Chaîne de l'Espoir a continué à défendre l'accès gratuit aux soins spécialisés de qualité pour les enfants. Ainsi, 1 307 nouveaux enfants ont été enregistrés au Pavillon des Enfants et au cours de cette même année, 990 interventions chirurgicales et 5 009 consultations cliniques (+ 13% par rapport à 2016) ont été offertes. A fin 2017, 885 enfants ont été complètement traités et, dès janvier 2018, 1 034 enfants étaient sur liste d'attente. En 2017, le Pavillon des Enfants a accueilli des enfants des 34 provinces d'Afghanistan.

En plus du traitement chirurgical et médical pris en charge par La Chaîne de l'Espoir, l'intégralité de leurs besoins sont couverts (transport, hébergement, alimentation). Pendant leur séjour, les familles bénéficient d'actions préventives liées à la santé lors de séances de sensibilisation à l'hygiène. Le nombre de participants a doublé

pour atteindre environ 50 personnes par semaine. Les enfants et leurs proches peuvent également bénéficier d'un soutien psychosocial si nécessaire. Malgré un contexte hautement complexe au niveau sécuritaire et politique, le réseau de 26 partenaires s'est développé et diversifié.

### • Perspectives 2018

La Chaîne de l'Espoir continuera de défendre l'accès gratuit aux soins spécialisés de qualité pour les enfants et élargira la prise en charge aux femmes afghanes les plus vulnérables afin de leur donner accès à des soins chirurgicaux gynécologiques à l'IMFE. Pour accomplir cette mission, La Chaîne de l'Espoir poursuit le travail de mobilisation engagé auprès des partenaires locaux sur le référencement des patients et le développement de partenariats financiers et de voies de financement innovantes pour pouvoir maintenir et accroître le volume de patients accueillis.



#### Activités :

Prise en charge médicale et sociale des enfants démunis des provinces

#### Coordination programme :

Loriane LUCMALLE,  
Sophie TRAN (France),  
Géraldine DEROME  
et Najibullah SAMADI  
(Afghanistan)

#### Lieu :

Kaboul - Le Pavillon des Enfants Afghans

#### Financements :

La Chaîne de l'Espoir / Agence Française de Développement / Ambassade de France à Kaboul / Global Affairs Canada / Aga Khan Foundation Canada / Partenaires privés





# Afrique de l'Ouest

57  
enfants  
opérés

2  
séminaires  
59  
médecins  
formés

## Enseignement universitaire

*En Afrique de l'Ouest, les Universités d'Abidjan (Côte d'Ivoire), de Lomé (Togo), de Cotonou (Bénin), de Dakar (Sénégal) et de Conakry (Guinée Conakry) proposent un Diplôme d'Études Spécialisées en Chirurgie Pédiatrique (DES-CP) reconnu par le Conseil Africain et Malgache pour l'Enseignement Supérieur (CAMES) et dont le curriculum est harmonisé par l'Organisation Ouest Africaine de la Santé (OOAS).*

Depuis 2014, La Chaîne de l'Espoir apporte son expertise dans un programme d'appui à l'enseignement de la chirurgie pédiatrique regroupant enseignants et médecins étudiants dans 5 pays d'Afrique de l'Ouest. Au total, 8 séminaires d'enseignement pratique et théorique faisant appel à une vingtaine d'experts français bénévoles ont été organisés depuis le démarrage de ce programme. Ces séminaires ont, en outre, permis d'opérer 57 enfants.

En 2017, La Chaîne de l'Espoir a organisé 2 séminaires d'enseignement. Le premier séminaire a eu lieu en mai au CHU de la Mère et de l'Enfant Lagune (CHU-MEL), à Cotonou. Au total, 30 médecins étudiants, accompagnés de 6 professeurs et responsables des DES-CP, ont participé à ce séminaire. Des enseignements théoriques et pratiques portant sur les techniques mini invasives en chirurgie pédiatrique (endoscopie diagnostique et opératoire) ont été dispensés par le Pr Naziha Khen-Dunlop, chirurgienne viscérale pédiatrique, et le Dr Azuka Desroches, chirurgienne orthopédique pédiatrique, toutes deux de l'Hôpital Necker-Enfants malades. Le deuxième séminaire a eu lieu en novembre, également au CHU-MEL

à Cotonou. Les 29 médecins étudiants, accompagnés de 6 professeurs, ont suivi un premier enseignement sur les hypospadias proposé par le Pr Agnès Liard-Zmuda, chirurgienne viscérale pédiatrique du CHU de Rouen. Le Dr Didier Moukoko, du CHU d'Angers, a ensuite proposé un enseignement sur les pathologies de la hanche.

Parallèlement à ces activités, 5 étudiants sont soutenus via le versement de bourses : 3 étudiants inscrits au DES-CP de Lomé et 2 étudiants inscrits au DES-CP d'Abidjan.

### • Perspectives 2018

La Chaîne de l'Espoir organisera, au mois de mai, un premier séminaire d'enseignement sur la traumatologie viscérale et orthopédique au CHU Albert Royer, à Dakar. Un deuxième séminaire d'enseignement sera organisé en novembre sur les pathologies de l'œsophage et le pied-bot varus équin au CHU Charles De Gaulle, à Ouagadougou. Il sera organisé en amont du congrès biennal de la Société Africaine de Chirurgie Pédiatrique (SACP), permettant aux participants du séminaire d'y assister.



#### Spécialités médicales :

Chirurgie viscérale et orthopédique pédiatrique

#### Coordination programme :

Alexis PONEL (France)

#### Référent médical :

Pr Yann REVILLON (France)

#### Lieux :

Bénin, Côte d'Ivoire, Guinée Conakry, Sénégal, Togo

#### Financement :

La Chaîne de l'Espoir

# Afrique de l'Ouest

## Prise en charge médico-chirurgicale des sténoses caustiques de l'œsophage

*Les brûlures caustiques sont le plus souvent d'origine accidentelle et sont dues à l'ingestion par les enfants de produits liquides ou solides comportant de très fortes doses de soude caustique : savons, détergents, désherbants, produits de teinture, etc. Ces produits sont semblables à des produits inoffensifs (eau, bonbons, sucre...) et sont stockés dans des récipients ou des lieux qui ne sont pas sécurisés. Les accidents dus à la soude caustique affectent surtout les enfants âgés de 0 à 5 ans, ils provoquent de graves brûlures et lésions des lèvres, langue, intérieur de la bouche et de l'œsophage, voire de l'estomac. La très grave pathologie dont souffrent les enfants qui ont ingéré de la soude caustique se nomme la sténose caustique de l'œsophage (SCO). L'œsophage ne permet plus aux boissons et aliments de passer correctement. L'enfant ne peut plus manger sans de grandes difficultés et d'atroces souffrances. Parfois, il ne peut même plus rien avaler. Il sombre alors progressivement dans une situation de malnutrition sévère qui l'entraîne irrémédiablement vers la mort, sauf si des soins spécialisés lui sont fournis.*

Depuis 2013, La Chaîne de l'Espoir permet à des enfants africains victimes de sténoses caustiques de l'œsophage de retrouver une vie normale, en les opérant sur le sol français. Face à la forte demande de ses partenaires médicaux africains, La Chaîne de l'Espoir a décidé de s'engager sur le terrain.

qui permette la prise en charge d'enfants atteints de sténoses de l'œsophage recrutés dans différents pays de la sous-région ; renforcer in situ les capacités des chirurgiens seniors venus de Guinée

En avril 2017, La Chaîne de l'Espoir a organisé, en collaboration avec le service de chirurgie pédiatrique du CHU Sylvanus Olympio (CHUSO) dirigé par le Pr Jean-Pierre Gnassingbé, une première mission de formation et de prise en charge médico-chirurgicale des sténoses caustiques de l'œsophage. Cette première mission avait 3 objectifs : apporter, sur le terrain, l'expertise d'une équipe médicale française pluridisciplinaire



### Spécialité médicale :

Chirurgie de l'œsophage

### Coordination programme :

Alexis PONEL (France)

### Référent médical :

Pr Yann REVILLON (France)

### Lieux :

Bénin, Côte d'Ivoire,  
Guinée Conakry, Mali,  
Sénégal, Togo

### Financement :

La Chaîne de l'Espoir





7  
enfants  
opérés

Conakry, du Mali, du Sénégal, du Bénin, du Togo, et de Côte d'Ivoire ; formuler une stratégie d'intervention commune entre La Chaîne de l'Espoir et ses partenaires locaux pour la régionalisation du programme en Afrique de l'Ouest. Une équipe de 6 bénévoles, composée de 2 chirurgiens, 1 anesthésiste, 2 infirmières de salle de réveil et 1 infirmière de bloc opératoire, a été recrutée par La Chaîne de l'Espoir pour cette mission. En étroite collaboration avec les équipes médico-chirurgicales locales, ils ont pu opérer avec succès 7 enfants. Ensemble, les chirurgiens ont réalisé 4 plasties œsophagiennes, 2 dilatations

et 1 endoscopie bronchique plus lavage et réouverture de l'oesophagostomie.

Par ailleurs, La Chaîne de l'Espoir s'est rapprochée de la Fondation Terre des Hommes Lausanne qui, depuis 2013, a développé des actions de prévention sur cette problématique en Guinée Conakry. La Chaîne de l'Espoir souhaite ainsi compléter ses expertises et mutualiser ses expériences pour formuler avec la Fondation un programme régionalisé comprenant la prévention, la sensibilisation, le plaidoyer, la formation et la prise en charge médico-chirurgicale.

• **Perspectives 2018**

La Chaîne de l'Espoir souhaite poursuivre l'organisation de missions de formation et de prise en charge, notamment au Mali. L'objectif, à terme, est que les pays partenaires touchés par ce fléau puissent disposer de centres de références pour ce type de chirurgie et vers lesquels ils pourront transférer leurs patients.

Le partenariat avec La Fondation Terre des Hommes Lausanne se concrétisera par la mise en œuvre d'actions en commun au Mali et la formulation d'un programme régionalisé.





# Bangladesh

**350**  
patients soignés  
dont  
**48** opérés

**50**  
personnels  
médicaux formés  
à la prise en  
charge des  
paralysies  
cérébrales

## Chirurgie pédiatrique générale spécialisée

*Première victime du réchauffement climatique, le Bangladesh est aussi l'un des pays les pauvres du monde. Avec un Indice de Développement Humain de 0,579, le Bangladesh est à la 139<sup>ème</sup> place mondiale sur 188. L'accès aux soins de santé est extrêmement difficile pour les populations les plus pauvres, surtout lorsqu'elles vivent dans les Chars, ces îles éphémères des deltas du Gange et du Brahmapoutre, où n'existe aucune structure hospitalière décente ou accessible.*

C'est pour répondre à ce besoin que Friendship a monté des cliniques satellites ainsi que des bateaux hôpitaux qui vont d'îles en îles pour offrir des consultations, des soins et effectuer des opérations de petite chirurgie. En 2017, La Chaîne de l'Espoir a organisé 8 missions dans les bateaux de Friendship : 1 en médecine générale et cardiologie, 2 en orthopédie, 1 en chirurgie viscérale, 2 en ORL, 1 en gynécologie et 1 en soins dentaires. En tout, plus de 350 personnes ont ainsi été soignées et 48 opérées. Ces missions s'accompagnent également de formations du personnel médical et paramédical de Friendship, notamment des formations aux techniques de stérilisation et à l'hygiène ou aux consultations en cardiologie.

Au cours des 2 dernières années, les équipes de La Chaîne de l'Espoir ont observé un nombre très important d'enfants atteints de paralysie cérébrale liée à des incidents périnataux. Des équipes composées du Pr Jean-François Mallet, d'un interne et d'un physiothérapeute, ont mis en place un nouveau volet au programme

avec l'objectif de former le personnel paramédical de Friendship à des gestes simples pour rééduquer les enfants. 50 personnes ont été formées en 2017 et les résultats obtenus sont déjà très prometteurs.

Par ailleurs, face à la crise sans précédent que connaît le Bangladesh avec l'afflux de réfugiés Rohingyas sur son territoire déjà surpeuplé, Friendship a également contribué de façon significative aux efforts d'accueil et de prise en charge médicale des réfugiés, avec la mise en place de 8 dispensaires et de 2 centres de naissance.

### • Perspectives 2018

La Chaîne de l'Espoir poursuivra son programme de soins et de formation en chirurgie générale et spécialisée et renforcera les efforts de rééducation pour les enfants atteints de paralysie cérébrale. A la demande de Friendship, La Chaîne de l'Espoir souhaite également apporter son expertise pour l'ouverture, l'organisation des soins et la formation du personnel, notamment en santé maternelle et infantile, de l'Hôpital de Shyamnagar, situé au sud du pays.



#### **Spécialités médicales :**

Chirurgie pédiatrique générale et spécialisée

#### **Coordination programme :**

Françoise MONARD  
(Secrétaire Générale, France)

#### **Référent médical :**

Pr Jean-François MALLET  
(France)

#### **Partenaire :**

Friendship

#### **Missions :**

Tout au long de l'année

#### **Lieux :**

Iles Char - Shyamnagar

#### **Financements :**

La Chaîne de l'Espoir /  
Fondation Thierry et Annick  
DESMAREST





# Bénin

1  
mission spéciale  
Grands Brûlés  
17  
enfants opérés

## Chirurgie réparatrice Chirurgie générale pédiatrique

Depuis 2012, La Chaîne de l'Espoir met en œuvre des actions en partenariat avec le Centre Hospitalier Universitaire de la Mère et de l'Enfant Lagune (CHU-MEL). Depuis 2016, grâce au programme ECHOES, La Chaîne de l'Espoir apporte au Centre National Hospitalier Universitaire Hubert Koutougou Maga (CNHU-HKM) un appui à la prise en charge d'enfants atteints de cardiopathies congénitales. En 2017, une nouvelle convention de partenariat a été signée avec le CNHU-HKM permettant à La Chaîne de l'Espoir de développer de nouvelles actions notamment en faveur de son service des grands brûlés. Cette même année, 2 séminaires d'enseignement aux DES de chirurgie pédiatrique ouest-africains ont été organisés au CHU-MEL, avec l'appui de son équipe médico-chirurgicale.



### Spécialités médicales :

Chirurgie réparatrice, chirurgie générale pédiatrique

### Coordination programme :

Alexis PONEL (France),  
Carine JONCKHEERE (Togo)

### Référents médicaux :

Dr Julien SZWEBEL (France),  
Pr Yann REVILLON (France)

### Lieux :

Cotonou - CNHU-HKM  
et CHU-MEL

### Financements :

Rotary Club de Dijon Gevrey  
Chambertin / Rotary Fond  
Spécifique de District  
/ Fond Mondial Rotary  
/ La Chaîne de l'Espoir

### • Programme grands brûlés

La haute prévalence des blessures par brûlures au Bénin est essentiellement due à la manipulation et au trafic d'essence de contrebande de mauvaise qualité. Suite à la sollicitation de la direction du CNHU-

HKM et grâce au financement du Rotary Club, un projet d'appui a pu être lancé. Le CNHU-HKM ayant entièrement rénové l'entité des grands brûlés pour préparer ce projet, La Chaîne de l'Espoir a pu réaliser, en août 2017, une première mission de





## Bénin

chirurgie réparatrice axée principalement sur le traitement des séquelles de brûlure. La mission a été effectuée par 2 chirurgiens plasticiens, le Dr Julien Szwebel, de l'Hôpital Saint Joseph à Paris, et le Dr Leslie-Ann See, du CHU de Dijon, en étroite collaboration avec le Pr Michel Fiogbé, chef du service de chirurgie pédiatrique, le Pr Pierre-Claver Hounkpé, chef du service d'anesthésie/réanimation et du service des grands brûlés, et avec l'appui du Dr Odry Agbessi, chirurgien plasticien. Au total, 17 enfants ont pu être opérés lors de cette mission.

Par ailleurs, un chariot de bain, primordial pour la prise en charge des grands brûlés, a été commandé à Paris et livré au CNHU-HKM au mois de décembre.

Enfin, une collaboration avec l'association Solidarité Grands Brûlés de Nantes Lomé (SGBNL) a permis à La Chaîne de l'Espoir d'organiser la participation de membres du service des grands brûlés du CNHU-HKM aux missions de formation des SGBNL réalisées au Togo.

### • Programme ECHOES La Chaîne du Savoir

Le programme ECHOES, initié au Bénin en 2016, a permis de renforcer à distance,

via un système de live streaming, les compétences des équipes médicales locales lors du diagnostic d'enfants atteints de cardiopathies congénitales. Lancé au Bénin avec le Dr Philippe Adjagba du CHNU-HKM de Cotonou, ce programme innovant a bénéficié à une vingtaine d'enfants en 2017, dont 5 ont été opérés en France.

### • Perspectives 2018

Afin de poursuivre et consolider son appui au service des grands brûlés du CNHU-HKM, La Chaîne de l'Espoir souhaite l'instauration d'un cycle de 2 missions de formation et de prise en charge par an, renforcé par la dotation de matériel médical spécialisé.

Par ailleurs, sur le modèle des missions développées depuis 2012 au Togo, La Chaîne de l'Espoir souhaite organiser, avec les services de chirurgie pédiatrique du CNHU-HKM et du CHU-MEL, une mission foraine permettant l'accès à la chirurgie à des enfants défavorisés, dans leur région. Enfin, une mission de formation et de prise en charge en chirurgie viscérale et urologique sera organisée au CNHU-HKM avec ce même service.







# Bénin

100  
enfants  
bénéficiaires

## Aide à la scolarisation

*La Chaîne de l'Espoir a initié son programme de soutien à la scolarisation des enfants défavorisés du Bénin en 2011. Les actions sont entreprises dans le cadre d'un programme conduit en partenariat avec l'ONG Bien-Etre et Développement (BED). Cette association intervient depuis plus de 20 ans dans différents domaines pour venir en aide à une population déshéritée, notamment dans le secteur de l'éducation au sein de deux écoles primaires et d'un établissement secondaire de la région d'Hévié, où se concentrent les activités menées.*

L'aide matérielle à la scolarisation fournie aux élèves des établissements soutenus s'est poursuivie en 2017 afin de garantir la qualité de leur scolarité. Les enfants ont reçu des fournitures scolaires, des manuels, des uniformes et des kits alimentaires. Cette prise en charge annuelle vise à satisfaire leurs besoins élémentaires et à leur apporter une aide nutritionnelle. De plus, en cas de nécessité, les écoliers bénéficient de soins médicaux. A fin 2017, plus d'une centaine d'enfants étaient soutenus.

Un projet de lutte contre les violences en milieu scolaire a également été mis en place, visant à : renforcer, au sein des établissements scolaires du projet, la connaissance sur la violence, ses conséquences et ses alternatives ; stimuler une conscientisation et un changement de comportement des membres des établissements concernés visant à la préservation de la dignité et le bien-être de tous ; et enfin développer la culture de respect des droits de l'enfant en replaçant l'enfant au centre de l'action éducative. Les cibles prioritaires

de cette action ont été des « enfants ambassadeurs », des enseignants, des parents d'élèves (APE).

De plus, BED a pris l'initiative d'améliorer le cadre scolaire de l'école de Dossounou, où La Chaîne de l'Espoir a construit une école maternelle en 2017. Ainsi, les élèves bénéficient à présent d'un jardin pédagogique.

### • Perspectives 2018

La Chaîne de l'Espoir poursuivra son soutien individualisé ainsi que son appui aux actions de BED. Un forage est notamment prévu pour alimenter et rendre autonome le jardin pédagogique en vue de produire des denrées alimentaires.



#### Activité :

Aide à la scolarisation

#### Coordination programme :

Jennifer NAVARRO (France),  
Carine JONCKHEERE (Togo)

#### Partenaire :

ONG Bien-Etre  
et Développement

#### Lieu :

Hévié

#### Financements :

La Chaîne de l'Espoir / Parrains



# Burkina Faso

123  
patients opérés

18  
médecins formés

## Chirurgie plastique réparatrice de la face

*Au Burkina Faso, de nombreuses victimes de malformations maxillo-faciales (séquelles de noma, fentes labiales, tumeurs ou brûlures) souffrent des conséquences de ces pathologies : problèmes dentaires, d'alimentation et de croissance, troubles respiratoires, de l'audition et de la parole. Au-delà des douleurs physiques, les discriminations à l'égard des victimes de malformations maxillo-faciales donnent lieu à de véritables souffrances morales. L'accès aux soins médicaux et chirurgicaux nécessaires reste extrêmement difficile faute de chirurgiens, de structures et de financements. Face à cette situation, La Chaîne de l'Espoir a lancé en 2014 un programme de chirurgie réparatrice de la face alliant soins et formations.*



### Spécialités médicales :

Chirurgie plastique et maxillo-faciale réparatrice de la face

### Coordination programme :

Jennifer NAVARRO (France)

### Référent médical :

Pr Narcisse ZWETYENGA (France)

### Partenaires :

Ensemble pour Eux, Bilaadga, Sentinelles, La Voix du Paysan

### Lieu :

Ouagadougou - Polyclinique Notre Dame de la Paix

### Missions :

Mars et nov./déc. 2017

### Financements :

La Chaîne de l'Espoir / Rotary Club Gray

En 2017, La Chaîne de l'Espoir a réalisé 2 missions, menées par le Pr Narcisse Zwetyenga, du CHU de Dijon, accompagné d'une équipe composée de chirurgiens, d'anesthésistes et d'infirmières. 123 patients ont bénéficié d'une intervention chirurgicale. Sur place, le soutien de nos partenaires, Ensemble pour Eux, Bilaadga et Sentinelles, pour le recrutement des patients et leur prise en charge pré et post opératoire, demeure très important. Les missions se sont également concentrées sur la formation et l'autonomisation des

chirurgiens locaux. Suite à la création d'un Diplôme d'Etudes Spécialisées de chirurgie maxillo-faciale en 2016 au Burkina Faso, 18 étudiants ont pu bénéficier cette année des cours théoriques et pratiques dispensés par le Pr Zwetyenga et les membres de l'équipe.

### • Perspectives 2018

Dès janvier 2018, La Chaîne de l'Espoir, les associations Sentinelles et Bilaadga, et la radio communautaire La Voix du Paysan lanceront un vaste projet proposant une approche intégrée pour la prévention et la prise en charge des enfants souffrant du noma, de pathologies et de malformations faciales au Burkina Faso. Les principales activités iront de la sensibilisation des populations dans leurs communes enclavées aux opérations de chirurgie spécialisée, en passant par un renforcement des connaissances de la société civile, une prise en charge médicale et un suivi social. Ce programme a reçu un financement sur 3 ans de l'Agence Française de Développement.







# Cambodge

5 091  
consultations

105  
enfants  
opérés

## Chirurgie cardiaque et cardiologie

En 2017, dans le cadre de son engagement pluriannuel, la Chaîne de l'Espoir a poursuivi son appui technique et financier à son partenaire, l'Hôpital Calmette. Ainsi, 8 opérations d'enfants ont été financées chaque mois et un soutien financier apporté à l'organisation des consultations pour enfants indigents, afin de permettre l'accès aux enfants les plus pauvres à cet établissement de qualité.

### • Les consultations

En 2017, 5 091 consultations pédiatriques ont eu lieu au Département de Cardiologie de l'Hôpital Calmette (DCHC) contre 4 424 en 2016.

En 2015, La Chaîne de l'Espoir a confié les rênes de ce département à la direction de l'Hôpital Calmette. Celui-ci a réellement pris son envol depuis quelques années. C'est le constat d'un partenariat de long-terme qui a porté ses fruits, et grâce auquel une équipe médicale et paramédicale compétente a été formée, et un esprit de service intégré dans l'établissement.

Les consultations cardiaques se déroulent dans 2 salles, équipées d'appareils modernes d'échographie, utilisés de façon systématique. Les médicaments sont distribués gratuitement aux patients, grâce au soutien financier de La Chaîne de l'Espoir.

### • Activité chirurgicale et télémedecine

En 2017, 105 patients ont bénéficié d'actes chirurgicaux au DCHC, contre 112 en 2016, soit un léger fléchissement, dû en partie au fait que les enfants opérés souffrent de pathologies de plus en plus

complexes, qui nécessitent un temps d'intervention long et une attention post-opératoire particulière.

Sur les 105 enfants pris en charge, 15 l'ont été via des actes de cardiologie interventionnelle, qui permettent d'effectuer de nombreux actes opératoires sans chirurgie, via un passage dans les artères. 90 ont bénéficié d'une intervention chirurgicale classique. Aucun enfant du programme n'est opéré sans l'obtention d'un deuxième avis du Pr Daniel Sidi donné par visioconférence depuis Paris. En effet, comme c'est le cas depuis 2015, nous poursuivons chaque semaine une séance de télémedecine entre le Pr Daniel Sidi et l'équipe de cardiologues du DCHC, conduite par notre correspondant, le Docteur Sok Phang. Cette séance permet d'instaurer un dialogue entre un expert et de plus jeunes cardiologues pour les former et améliorer le diagnostic échographique.

### • Perspectives 2018

Le soutien de La Chaîne de l'Espoir se poursuivra à Calmette en vue de renforcer les compétences médicales sur la prise en charge des cardiopathies complexes.



#### Spécialités médicales :

Chirurgie cardiaque, cardiologie

#### Coordination programme :

Nathalie DE SOUSA SANTOS

#### Référents médicaux :

Dr Gérard BABATASI

(chirurgien, France),

Dr Sok PHANG (cardiologue,

Cambodge)

#### Partenaire :

Hôpital Calmette

#### Lieu :

Phnom Penh - Hôpital Calmette

#### Financements :

La Chaîne de l'Espoir

/ Deerfield Foundation

/ Partenaires privés



# Cambodge

## Neurochirurgie

Au Cambodge, La Chaîne de l'Espoir a toujours travaillé sur le développement de 2 spécialités médicales : la cardio-pédiatrie et la neurochirurgie. Comme les années précédentes, 2 missions de formation ont eu lieu en 2017 à l'Hôpital Kantha Bopha de Phnom Penh. Ces missions, conduites sous la direction du Pr Didier Scavarda (Marseille) et du Dr Jacques Beaurain (Dijon), neurochirurgiens, visent à rendre autonome l'équipe de l'Hôpital, de plus en plus en responsabilités lors des interventions complexes. Le frein à cette autonomie complète reste le service de réanimation, dont l'organisation doit

encore être améliorée par l'utilisation d'équipements (respirateurs) plus modernes que ceux actuellement en place. Quelques nouveaux respirateurs ayant été installés en 2017, l'équipe locale doit se familiariser à leur utilisation et leur maniement systématique en post-opératoire.

### • Perspectives 2018

Pour 2018, un projet de formation est en cours d'élaboration, portant sur l'appropriation optimale de ces équipements et la mise en place de protocoles ad hoc.



#### Spécialité médicale :

Neurochirurgie

#### Référent médical :

Pr Didier SCAVARDA (France)

#### Lieu :

Phnom Penh - Hôpital

Kantha Bopha

#### Financements :

La Chaîne de l'Espoir

/ Fondation Kantha Bopha







# Côte d'Ivoire

## Hôpital Mère-enfant de Bingerville

*En 2014, La Chaîne de l'Espoir a été sollicitée par la Fondation Children of Africa pour un appui dans la réalisation de l'Hôpital Mère-Enfant de Bingerville (HME), dans plusieurs domaines clés. L'HME, dont la construction est achevée et l'ouverture prévue sur le premier trimestre 2018, sera un établissement de 127 lits, privé à but non lucratif, avec mission de service public.*

Ce nouvel hôpital vise à contribuer à la réduction de la mortalité et morbidité maternelles, néonatales, infantiles et juvéniles, dont les indicateurs de mortalité sont encore alarmants en Côte d'Ivoire. La couverture des besoins en infrastructures de soins demeure insuffisante. Cette structure a pour objectif d'augmenter l'offre de services de soins de santé pour le couple mère-enfant en développant une offre de service de niveau tertiaire de la pyramide sanitaire, afin d'assurer une prise en charge globale et intégrée de qualité.

Les prestations médicales proposées seront complètes et incluront, entre autres, des urgences médicales et chirurgicales concernant la mère et l'enfant, de la pédiatrie médicale et chirurgicale, de la gynécologie médicale et chirurgicale, de la prévention de la transmission mère-enfant du VIH/sida (PTME), l'oncopédiatrie...

En 2017, La Chaîne de l'Espoir a maintenu son appui à la Fondation Children of Africa. Cela s'est traduit notamment par un support pour le recrutement d'un nouveau Directeur général et d'un nouveau Directeur administratif et

financier, tous deux expatriés français. Un programme de formation a également été établi, concernant les domaines clés dans lesquels l'association organisera des missions médicales et biomédicales d'accompagnement aux équipes du HME en 2018 et 2019.

La Chaîne de l'Espoir, membre du Conseil d'administration de l'hôpital, a également participé aux différentes réunions qui permettront de faire de cet hôpital, dès début 2018, un établissement délivrant des soins de grande qualité, accessibles à tous, y compris aux plus pauvres. Tous les domaines sont étudiés conjointement, comme l'équipement, l'approvisionnement en consommables, le modèle économique, le système informatique, le recrutement et la formation du personnel soignant.

### • Perspectives 2018

En 2018, La Chaîne de l'Espoir accompagnera l'hôpital avant et après son ouverture, via ses experts médicaux, paramédicaux et biomédicaux, pour la mise en place de protocoles, la formation des personnels, et un travail nécessaire en vue d'obtenir diverses accréditations internationales.



#### Activité :

Prise en charge médicale des mères et des enfants

#### Coordination programme :

Jennifer NAVARRO (France)

#### Référent médical :

Pr Yann REVILLON (France)

#### Lieu :

Abidjan - Hôpital Mère-Enfant de Bingerville

#### Financement :

Fondation Children of Africa

# Cuba



## Chirurgie et urologie pédiatrique

Depuis 2010, La Chaîne de l'Espoir soutient le développement d'un programme de chirurgie pédiatrique à Cuba, en collaboration avec la Société Cubaine de Chirurgie Pédiatrique et la Section d'Urologie Pédiatrique de la Société Cubaine d'Urologie. De nombreuses missions de chirurgie viscérale et réparatrice ont permis de soigner des patients atteints de pathologies complexes et de faciliter la formation de jeunes médecins avec la mise en place d'un diplôme en urologie pédiatrique. 25 médecins cubains ont été formés à cette spécialité. La Chaîne de l'Espoir a également apporté son soutien à la création d'une maison des médecins au sein de l'Hôpital Pédiatrique Centro Habana (HPCH) destinée à l'hébergement des praticiens en formation originaires des provinces éloignées. Depuis 2014, le Centre d'Urologie Pédiatrique au sein du HPCH est devenu le Centre de référence pour l'enseignement de l'urologie pédiatrique à Cuba.

En 2017, la présence continue du Pr José Uroz a permis de poursuivre une formation intense dans différents établissements inclus dans le programme, notamment l'Hôpital Pédiatrique Juan Manuel Marquez pour les enfants, et l'Hôpital Salvador Allende pour les adolescents, tous deux

situés à La Havane. Cette formation a permis d'opérer de nombreux enfants et adolescentes présentant des pathologies complexes. Les cours et séances pratiques ont porté notamment sur l'incontinence urinaire, les ambiguïtés sexuelles, et la malformation des organes génitaux.



### Spécialités médicales :

Urologie pédiatrique,  
chirurgie viscérale pédiatrique

### Coordination programme :

Nathalie DE SOUSA SANTOS  
(France)

### Référents médicaux :

Pr José UROZ,  
Dr Emilio CORDIES,  
Dr Ramon VILLAMIL (Cuba)

### Missions :

Tout au long de l'année

### Lieux :

La Havane, Ciego de Avila,  
Cienfuegos, Sancti Spiritus

### Financement :

La Chaîne de l'Espoir







**150**  
chirurgiens  
formés

Les cours d'urologie pédiatrique dispensés par le Pr José Uroz sont répartis sur 4 heures par semaine sur une durée de 6 mois par groupe de 4 élèves. A l'issue de leur formation, les participants reçoivent un diplôme de l'Université de La Havane attestant de leur spécialisation en urologie. Des sessions de formation ont également eu lieu en province, dans les villes de Sancti Spiritus, Ciego de Avila et Cienfuegos. La Chaîne de l'Espoir a également poursuivi son soutien à la bibliothèque de l'Hôpital Centro Habana, en fournissant des livres et divers outils pédagogiques.

2017 a également été une année riche en événements supportés financièrement et techniquement par La Chaîne de l'Espoir. En janvier, la Sociedad Cubana de Cirugia Pediatrica a organisé une session de formation pour 50 chirurgiens cubains. En juin, pour la 3<sup>ème</sup> fois depuis 2011, La Chaîne de l'Espoir a organisé et financé le 3<sup>ème</sup> Symposium National de Chirurgie Pédiatrique, à Varadero. Plus de 90 chirurgiens cubains y ont participé et une centaine de communications et conférences ont été données à l'ensemble des auditeurs lors de ces journées de



travail. En novembre, La Chaîne de l'Espoir a apporté un appui financier au 21<sup>ème</sup> Congrès National d'Urologie Pédiatrique. Ainsi, la formation est largement diffusée, permettant aux chirurgiens d'un pays encore peu ouvert de pouvoir profiter de l'évolution des meilleures techniques internationales.

• **Perspectives 2018**

En 2018, le programme de formation se poursuivra. Il est également prévu de procéder à la réhabilitation d'une salle d'étude de l'Hôpital Centro Habana, détruite par le cyclone Irma en septembre 2017, et à la création d'un laboratoire de coelioscopie à l'Hôpital Comandante Fajardo, situé également à La Havane.

# Haïti

2 500  
enfants  
bénéficiaires

## Éducation, soins et prévention

*La Chaîne de l'Espoir a mis en place un programme en faveur de l'éducation et de la santé des jeunes Haïtiens à la suite du violent séisme qui a frappé le pays en 2010. Initié par une opération axée sur le retour à l'école des enfants après la catastrophe, en partenariat avec La Fondation Paradis des Indiens, association locale engagée dans l'éducation d'enfants défavorisés aux Abricots, le programme a rapidement évolué vers un soutien à l'éducation pour près de 2 500 enfants dans la dizaine d'écoles fondées par notre partenaire. Le soutien apporté se concrétise par une participation à la prise en charge du fonctionnement du centre de santé et des écoles de la Fondation ainsi que la fourniture de matériel scolaire pour les écoliers des 10 établissements.*

En 2017, La Chaîne de l'Espoir a poursuivi sa mobilisation pour permettre aux enfants de suivre leur scolarité dans de bonnes conditions après le passage de l'ouragan Matthew qui a fortement affecté les écoles et leur fonctionnement fin 2016. Elle a ainsi financé les travaux de réhabilitation de l'école principale du village des Abricots, scolarisant plus de 350 enfants, et du centre de santé dédié à l'ensemble des écoliers. Des travaux de reconstruction ont par ailleurs été lancés dans le courant de l'année dans 6 écoles des mornes et une école a été fermée.

Le dispositif médical existant a été renforcé dès le début de l'année pour l'amélioration de la prise en charge sanitaire des enfants et le déploiement d'actions de prévention. Un médecin local a été recruté à plein temps pour effectuer des consultations pédiatriques auprès de tous les bénéficiaires. Il a également été formé pour le dépistage de troubles sensoriels pouvant entraver l'apprentissage des enfants du préscolaire. Les enfants souffrant

de troubles oculaires ont bénéficié d'une prise en charge spécialisée.

### • Perspectives 2018

La Chaîne de l'Espoir souhaite poursuivre et développer ses actions en faveur de l'éducation et de la santé des jeunes Haïtiens avec un accent particulier sur les actions de prévention en santé scolaire et l'enrichissement de la formation des enseignants.



#### Activités :

Education, soins et prévention

#### Coordination programme :

Vincent PERROTTE,  
Sophie ROLLIN (France)

#### Référent médical :

Dr Laurence BOUTIN (France)

#### Partenaire :

Fondation Paradis des Indiens  
(Haïti)

#### Lieu :

Commune des Abricots  
Région Grand Anse

#### Financements :

La Chaîne de l'Espoir  
/ UNOSEL







# Haïti

60  
infirmières  
formées

## Spécialisation des infirmières en Pédiatrie (SIPHA)

*L'objectif de l'Etat Haïtien est de faire évoluer le système de santé du pays et de faire diminuer la morbi-mortalité infantile de manière significative au cours des 25 prochaines années, dans un contexte de développement socio-économique articulé et dynamique. Le Ministère de la Santé Haïtien montre ainsi une volonté forte dans le renforcement de la formation des professionnels de santé et souhaite améliorer la qualité de la prise en charge des enfants. Dans ce contexte, la création d'un diplôme d'état d'infirmière pédiatrique semblait indispensable. Les professionnelles ainsi formées par le programme SIPHA participeront à la qualité de l'offre de soins haïtienne afin de réduire la mortalité infantile.*

### • 6 missions de supervision et/ou de formation ont été réalisées par l'équipe de INPHA

La formation délivrée par le programme prépare en 16 mois au Diplôme d'État d'infirmière pédiatrique, délivré par le Ministère. Le but recherché est que l'apprenante puisse exercer les responsabilités diagnostiques et thérapeutiques dans le cadre d'un projet défini par les médecins et spécifiquement les pédiatres avec lesquels elle collabore, et en concertation avec l'enfant et ses parents. Elle participe à la prévention des risques liés

au contexte ainsi qu'à l'éducation en santé publique primaire, secondaire et tertiaire, dans le cadre des objectifs du MSPP (Ministère de la Santé Publique et de la Population). Dans l'intérêt supérieur de l'enfant, elle dispense des soins préventifs, curatifs et palliatifs, de nature technique et relationnelle adaptés à son âge, son développement. 60 infirmières ont été spécialisées en pédiatrie dans le projet SIPHA et travaillent désormais, pour la plupart, dans les services de pédiatrie publics du pays.

### • Perspectives 2018

Le projet se poursuivra pour les 3 années futures avec intégration dans la formation de 3 sous-spécialités pédiatriques proposées aux diplômées des 2 premières cohortes SIPHA : néonatalogie, réanimation pédiatrique et santé scolaire. L'INPHA et La Chaîne de l'Espoir participeront conjointement à l'élaboration du projet médical pédiatrique du futur Hôpital Général Universitaire de Port-au-Prince.



#### Spécialité :

Formation en Pédiatrie

#### Coordination programme :

Dr Laurence BOUTIN (France)

#### Référents médicaux :

Dr Laurence BOUTIN (France),

Pr Olivier GOULET (France),

Pr Yann REVILLON (France)

#### Partenaire :

Institut Necker de Pédiatrie en Haïti (INPHA)

#### Lieu :

Port-au-Prince

#### Financements :

Agence Française de Développement

/ La Chaîne de l'Espoir





# Inde

**1 600**  
bénéficiaires du  
programme

**40 000**  
patients soignés  
grâce à la clinique  
mobile

## Éducation, soins et protection

*La Chaîne de l'Espoir a développé depuis 2011 un programme en faveur de l'éducation, la protection et la santé d'enfants en situation de vulnérabilité à Jaipur. Mené en partenariat avec une association locale, Taabar, le programme s'articule autour de l'accueil de jour et le soutien à l'éducation d'enfants exposés aux dangers de la rue, la scolarisation de filles de castes défavorisées, l'autonomisation des femmes dans les quartiers d'intervention grâce à des formations, et enfin l'éducation à la santé et la prise en charge de soins pour les enfants bénéficiaires du programme et leur communauté.*

En 2017, les enseignements dispensés aux 1 600 enfants ont continué de s'enrichir grâce, notamment, aux sessions de formations sur des thématiques variées dont l'équipe locale a bénéficié : enseignement basé sur l'art, intégration de technologie dans les cours, psychologie et protection de l'enfant...

Les activités périscolaires proposées aux enfants ont mis un accent particulier sur leur développement personnel. Les activités scientifiques et artistiques ont été renforcées afin de permettre aux enfants de s'exprimer, d'explorer et de découvrir leurs talents. L'éducation par les pairs s'est également développée avec, par exemple, l'animation de cours par les enfants les plus âgés.

Le soutien matériel en faveur de l'éducation des enfants s'est poursuivi (remise de fournitures scolaires, uniformes et chaussures...) et la distribution de repas quotidiens a été étendue aux enfants des communautés isolées à partir du deuxième trimestre.

L'école Sneha a obtenu en 2017 l'autorisation d'accueillir les enfants jusqu'au collège, alors qu'elle ne couvrait auparavant que la maternelle et le primaire. Ce nouveau statut donne l'opportunité aux jeunes écolières de poursuivre leur scolarité plus longtemps dans le même établissement et aux élèves plus âgées, scolarisées tardivement, de rattraper leur retard sur une plus grande période.

Les ateliers dédiés aux femmes, dispensant des formations de 15 jours à 3 mois aux techniques du henné, de l'esthétique et de la couture, ont connu une bonne fréquentation.

Enfin, la clinique mobile, qui propose un accès aux soins de base, une aide psychosociale et des sessions de sensibilisation à la santé aux enfants des quartiers d'intervention et à leur communauté, a pris en charge plus de 40 000 patients sur l'année 2017.



### Activités :

Education, soins et protection

### Coordination programme :

Sophie ROLLIN (France)

### Partenaire :

ONG TAABAR (Inde)

### Lieu :

Jaipur

### Financements :

La Chaîne de l'Espoir

/ Claudie Pierlot

/ Annick Goutal







# Irak (Kurdistan)

Rabia et  
Sinoni  
**4 350**  
consultations  
**943** opérations  
**93** personnels  
formés

Bardarash  
**1 500**  
consultations  
**500** opérations  
**20** personnels  
formés

## Chirurgie générale et renforcement de capacités

La Chaîne de l'Espoir est active en Irak depuis 2003 et a mené des activités de chirurgie cardiaque pédiatrique et de formation avec l'envoi de missions chirurgicales internationales jusqu'en 2015, ce qui a permis d'opérer plus de 200 enfants sur cette période. La présence permanente de La Chaîne de l'Espoir en Irak depuis avril 2016 a pour objectif de répondre aux besoins de chirurgie générale et d'urgence dans les zones du Nord-ouest du pays, où les combats entre l'armée kurde et l'Organisation Etat Islamique (OEI) ont détruit la plupart des infrastructures hospitalières. Dans les villes de Rabbia et Sinoni, près de la frontière irako-syrienne, La Chaîne de l'Espoir s'est engagée à rétablir des services de chirurgie pour les populations affectées par la guerre, dont les blessés, les personnes déplacées internes, les minorités et les populations enclavées. La Chaîne de l'Espoir participe également activement au processus de stabilisation de la région grâce au renforcement des compétences locales en matière de prise en charge chirurgicale, comme c'est le cas dans la ville de Bardarash. Après avoir équipé et rendu fonctionnel le bloc opératoire de l'hôpital, La Chaîne de l'Espoir a participé à la réponse médico-chirurgicale à la bataille de Mossoul en faveur des blessés de guerre, des personnes déplacées par le conflit et des populations civiles locales.



### Spécialités médicales :

Soins médicaux d'urgence, chirurgie générale et viscérale, chirurgie orthopédique, chirurgie ORL

### Coordination programme :

Nicolas BEN-OLIEL (France), Michael STAVNEAK (Irak)

### Référent médical :

Catherine AMREIN (France)

### Lieux :

Gouvernorats de Dohuk, d'Erbil et de Ninive (Hôpital d'urgence de Dohuk, Centre de santé de Rabbia, Hôpital de Sinoni, Hôpital de Bardarash)

### Missions :

Tout au long de l'année

### Financements :

La Chaîne de l'Espoir / Centre de crise et de soutien (Ministère de l'Europe et des Affaires Etrangères, France) / Union Européenne - Aide humanitaire (ECHO) / IHPF (Nations-Unies)

### • Contexte de crise et besoins humanitaires

Exacerbé par les opérations militaires au cours de l'année 2017 visant à reprendre de larges territoires à l'OEI, le contexte politique et humanitaire de la région a continué d'être affecté par les conflits prolongés et les déplacements accrus de populations. Cette situation a accentué la détérioration du contexte économique et humanitaire, donnant lieu à un niveau de pression sans précédent sur les services publics de la région autonome du Kurdistan. Sur l'année 2017, une aide humanitaire était nécessaire pour 11 millions de personnes en Irak, dont 3 millions dans la province de Ninive et 2 millions dans les gouvernorats de Dohuk

et d'Erbil. L'une des conséquences les plus importantes de la crise humanitaire concerne les infrastructures de santé et surtout les services médicaux spécialisés pour les personnes déplacées internes, les réfugiés et les communautés locales.

Ces situations sont particulièrement prégnantes à proximité des territoires libérés du joug de l'organisation Etat Islamique. Le renforcement des capacités des structures de santé gouvernementales est un élément clé pour assurer une stabilité à moyen terme dans le nord de l'Irak, car il est indispensable au processus de paix et de réconciliation. L'apport de services médicaux stables et durables par le gouvernement du Kurdistan irakien à sa population apparaît ainsi comme



## Irak (Kurdistan)

un besoin primordial. La capacité des autorités locales à fournir ces services, en particulier aux populations déplacées, est néanmoins mise à mal par l'évolution politique du contexte. Par conséquent, la présence et l'appui d'ONG telles que La Chaîne de l'Espoir restent essentiels.

- **Appui à la chirurgie générale d'urgence à Rabbia et Sinoni**

Dans cette situation de guerre, avec la bataille de Mossoul en cours, La Chaîne de l'Espoir a mobilisé son expertise chirurgicale et paramédicale pour permettre l'accès à des soins chirurgicaux d'urgence et de qualité dans les zones les plus touchées par le conflit et notamment à Rabbia et Sinoni. Commencé en juin 2016, ce projet soutenu financièrement par l'Union européenne (ECHO), les Nations unies (IHPF) et le Ministère des Affaires étrangères (CDCS), a permis d'équiper et rendre fonctionnels deux blocs opératoires afin d'apporter des soins à des populations recluses. La Chaîne de l'Espoir a effectué ses premières opérations fin décembre 2016 à Rabbia et début février 2017 à Sinoni. Les principales activités menées en 2017 ont permis de déployer des experts techniques de La Chaîne de l'Espoir tels que des techniciens biomédicaux, des infirmiers de bloc opératoire ou encore des anesthésistes pour recruter, encadrer et former les équipes médicales kurdes tout en assurant la mise en service durable des installations et des équipements. La capacité de prise en charge des patients par les hôpitaux d'urgence de référence a également été appuyée par l'envoi de missions de chirurgie orthopédique et spécialisée à Dohuk et à Erbil. Cette mobilisation s'est effectuée dans le cadre de l'afflux attendu de blessés consécutifs à la bataille de Mossoul. Ce projet est terminé depuis le 31 décembre 2017. Sur l'année 2017, les activités mises en place auront permis d'effectuer 943 opérations de chirurgie générale et d'urgence, tout en dispensant 4 350 consultations médico-chirurgicales. Les missions de formation ont bénéficié à 93 personnels médicaux et chirurgicaux dont le rôle est essentiel pour le bon fonctionnement du bloc opératoire.

- **Appui et pérennisation de la prise en charge médico-chirurgicale à Bardarash**

Grâce à l'appui du Ministère des Affaires étrangères, La Chaîne de l'Espoir s'est engagée, à partir de mars 2017, à équiper et rendre fonctionnel un bloc opératoire au sein de l'hôpital de Bardarash, l'un des districts les plus pauvres de la région. Aucune capacité de prise en charge chirurgicale n'existait sur place, alors que la ville devait faire face à l'afflux de réfugiés syriens et de personnes déplacées dans des camps. La première partie du projet s'est étendue jusqu'en octobre 2017 dans une logique de réponse à l'urgence, tandis que la deuxième, qui s'étend jusqu'en mars 2018, amorce une phase de stabilisation. Le bloc opératoire a été inauguré en juillet 2017 en présence du Consul de France au Kurdistan irakien, des représentants du gouvernorat de Dohuk et de nombreux médias. 2 équipes locales de chirurgie composées de 10 personnes chacune ont été recrutées et formées et travaillent en alternance avec des rotations hebdomadaires. Alors que la première phase du projet se concentrait sur des activités de chirurgie générale, les opérations se concentrent depuis décembre 2017 sur de la chirurgie orthopédique et ORL pédiatrique. Depuis l'ouverture du bloc opératoire, La Chaîne de l'Espoir a effectué plus de 1 500 consultations médico-chirurgicales et près de 500 opérations chirurgicales. Des missions de formation seront déployées au premier trimestre 2018 afin de renforcer durablement les capacités de prise en charge du Département de la Santé de la province de Dohuk.

- **Perspectives 2018**

La Chaîne de l'Espoir continuera à développer sa programmation médico-chirurgicale dans cette zone et à renforcer sa capacité à mobiliser les compétences médicales et chirurgicales nécessaires pour répondre aux besoins des populations réfugiées et déplacées, ainsi que des populations enclavées. Plusieurs missions internationales d'expertise sont par ailleurs déjà prévues pour former et appuyer les équipes médicales irakiennes : chirurgien cardiaque, médecin anesthésiste, sage-femme spécialisée dans les soins de la mère et de l'enfant et seront déployées lors du premier semestre 2018.





**135**  
enfants opérés

**5**  
chirurgiens  
formés

**335**  
enfants vus  
en consultation

**Iran**

## Chirurgie pédiatrique spécialisée

*La Chaîne de l'Espoir entame sa 11<sup>ème</sup> année de collaboration avec l'Institut Zanjireh Omid (La Chaîne de l'Espoir Iran) avec l'envoi de missions de chirurgie pédiatrique spécialisée en Iran permettant d'opérer des enfants porteurs de pathologies complexes et de renforcer les compétences des chirurgiens iraniens. Chaque année, 8 à 9 missions sont effectuées par les chirurgiens français qui apportent leur expertise et leur savoir-faire. 6 800 enfants ont, à ce jour, bénéficié de soins dans les 6 hôpitaux partenaires (Centre Médical pour Enfants, Hôpital Imam Khomeini, Hôpital Noor Afshar, Hôpital Shahid Rajayi, Hôpital Sina, Hôpital Vali-e-As). Parallèlement, des chirurgiens iraniens viennent régulièrement en formation dans de grands hôpitaux français pour approfondir leurs connaissances dans leur spécialité.*



### Spécialité médicale :

Chirurgie pédiatrique spécialisée

### Responsable programme :

Maryam MARASHI (Présidente de l'Institut Zanjireh Omid)

### Coordination programme :

Françoise MONARD (Secrétaire Générale, France)

### Partenaire :

Institut Zanjireh Omid

### Missions :

Tout au long de l'année

### Lieu :

Téhéran

### Financements :

La Chaîne de l'Espoir / Ambassade de France à Téhéran / Partenaires privés

En 2017, 8 missions chirurgicales ont été envoyées en Iran. En France, 8 chirurgiens iraniens ont effectué un stage de perfectionnement en chirurgie cardiaque à l'Hôpital Necker-Enfants Malades et en chirurgie pédiatrique à l'Hôpital Robert Debré et à la Clinique Bizet.

### • Chirurgie orthopédique

2 missions, axées sur le traitement des lésions du plexus brachial, ont été effectuées par le Dr Philippe Valenti, chirurgien du membre supérieur.

195 enfants ont été vus en consultation dont 58 ont été opérés, et 3 chirurgiens iraniens ont été formés.

2 missions de chirurgie du rachis ont été réalisées par le Pr Keyvan Mazda, chirurgien orthopédique à l'Hôpital Robert Debré.

70 patients ont été examinés et 20 enfants atteints de pathologies lourdes ont été opérés. 2 chirurgiens iraniens ont bénéficié d'une formation pratique.





## Iran

1 mission, effectuée par le Pr Philippe Wicart, chirurgien orthopédique à l'Hôpital Necker-Enfants Malade, avait pour objectif de soigner des enfants porteurs de pieds bots. Sur 40 enfants vus en consultation, 20 ont été opérés.

### • Chirurgie pédiatrique et plastique

Le Pr Yann Révillon et le Pr Christophe Glorion, chirurgiens à l'Hôpital Necker-Enfants Malades, ont opéré 7 enfants et examiné 30 enfants lors de leur mission de chirurgie viscérale.

30 enfants porteurs de malformations maxillo-faciales ont quant à eux bénéficié d'une intervention de chirurgie plastique réparatrice lors de la mission du Dr Selim Bennaceur, chirurgien plasticien à l'Hôpital Robert Debré. Par ailleurs, une mission d'anesthésie-réanimation dans le cadre de la formation pour la prise en charge du nouveau-né cardiaque a été effectuée par le Dr Catherine Amrein, médecin anesthésiste-réanimateur de l'Hôpital européen Georges Pompidou.

### • Perspectives 2018

L'Iran fait face à un manque important de moyens matériels et humains dans le domaine de la chirurgie pédiatrique spécialisée. En raison de l'embargo, la formation de nouveaux chirurgiens pédiatriques spécialisés (cardiaque, orthopédique, plastique et neurochirurgie) a été sérieusement freinée. Faute de chirurgiens suffisamment compétents, seul un quart des cas de chirurgie pédiatrique peut être actuellement pris en charge chaque année.

Face à ce besoin, La Chaîne de l'Espoir Iran (Institut Zanjireh Omid) a décidé de construire un nouvel hôpital pédiatrique de 500 lits qui devrait ouvrir d'ici 2019 à Téhéran.

Dans le cadre de ce programme, La Chaîne de l'Espoir s'est engagée à renforcer la formation des chirurgiens iraniens en poursuivant ses missions tout au long de l'année 2018.







# Jordanie

**640**  
enfants vus  
en consultation

**160**  
enfants  
opérés

## Chirurgie cardiaque et orthopédique pédiatrique

*Près de 656 000 réfugiés syriens continuent de vivre sur le territoire jordanien (UNHCR). 51% ont moins de 18 ans. En l'absence d'un système universel de couverture des soins, l'accès à la santé est de plus en plus difficile pour les personnes les plus vulnérables. Des études montrent qu'au moins un bébé sur 50 naît avec une anomalie congénitale majeure en Jordanie, avec un taux de mortalité annuel atteignant 14,2 pour 100 000 personnes contre 8,8 en moyenne mondiale. Les soins chirurgicaux requis pour de telles pathologies sont bien trop onéreux pour que les réfugiés puissent les prendre en charge, ce qui entraîne des complications et des handicaps parfois très lourds.*



### Spécialités médicales :

Chirurgie cardiaque et orthopédique pédiatrique

### Coordination programme :

Lucie DECHIFRE (France),  
Amanda WIGFALL (Jordanie)

### Référents médicaux :

Dr Sylvain CHAUVAUD  
(Chirurgie cardiaque),  
Pr Jean-François MALLET  
(Chirurgie orthopédique)

### Partenaires :

La Chaîne de l'Espoir  
Luxembourg, Cadéia de  
Esperança, Chain of Hope UK,  
Handicap International, Medair

### Lieux :

Amman, Mafraq

### Financement :

Union Européenne - Aide  
humanitaire (ECHO)

Pour répondre à cette problématique, La Chaîne de l'Espoir travaille depuis 2012 en Jordanie afin d'offrir des soins chirurgicaux de qualité aux enfants exclus du système de santé : réfugiés syriens ou d'autres origines (palestiniens, irakiens, yéménites...) ou encore jordaniens démunis. En 2017, avec le soutien financier de l'Union Européenne - Aide Humanitaire (ECHO), La Chaîne de l'Espoir a conduit 10 missions (4 en chirurgie cardiaque et 6 en chirurgie orthopédique) pour soigner des enfants souffrant de cardiopathies ou de malformations orthopédiques, la plupart d'origine congénitale. 390 enfants et jeunes adultes ont été reçus en consultation et 140 ont été opérés. Pour renforcer le système de référencement et le suivi post-opératoire, des partenariats avec les équipes locales de Humanity and Inclusion (Handicap International) et Medair ont été mis en place. Face au constat d'un grand nombre de dislocations congénitales de la hanche mal détectées et non prises en charge dès la naissance, La Chaîne de l'Espoir a mené

2 campagnes pilotes de détection précoce en collaboration avec l'Hôpital du Croissant Rouge Emirati de Mafraq. 250 bébés ont été vus en consultation de dépistage et plus d'une vingtaine de cas ont été traités.

### • Perspectives 2018

En 2018, il s'agira de contribuer à renforcer le réseau de prestataires de services de santé pour une identification et un référencement plus efficace des patients et de mettre en place un système pour le dépistage, la détection précoce et le traitement des malformations orthopédiques les plus communes.



# Laos

102  
enfants opérés

20  
chirurgiens et  
anesthésistes  
formés

## Chirurgie pédiatrique

*Une grande majorité de la population laotienne vit en dessous du seuil de pauvreté. Cette situation est lourde de conséquences sur l'accès des enfants à leurs droits fondamentaux, notamment le droit à la santé. De nombreux facteurs contribuent à l'inaccessibilité des soins dont les enfants ont besoin : manque d'infrastructures, manque de moyens financiers ou encore faible connaissance en chirurgie pédiatrique. Face à ce constat, les autorités facultaires de Vientiane ont lancé un appel à l'aide auquel La Chaîne de l'Espoir, via le Pr Pierre Hélaridot, a décidé de répondre en 2011 par la mise en place d'un programme d'appui à la chirurgie pédiatrique.*

En 2017, La Chaîne de l'Espoir a poursuivi ce programme par la réalisation de 4 missions visant à renforcer les capacités du personnel du Children's Hospital à suivre les malades opérés lors des précédentes missions, à consulter et traiter les patients. Ces missions ont permis d'opérer 102 enfants. Les formations dispensées par les spécialistes médicaux de La Chaîne de l'Espoir ont bénéficié à 20 chirurgiens et anesthésistes. Ces enseignements comportent un volet pratique ainsi qu'un volet théorique.

D'une manière générale, de réels progrès ont été observés chez les équipes locales, notamment en chirurgie viscérale. Néanmoins, suite à l'ouverture de la nouvelle unité d'hémo-oncopédiatrie et de l'obtention de matériel permettant la coelochirurgie, il apparaît nécessaire d'entreprendre des formations dans ces nouvelles spécialités.

### • Perspectives 2018

La Chaîne de l'Espoir poursuivra ses missions dans le cadre du démarrage de

la coelochirurgie et du renforcement de la formation des équipes locales.



#### Spécialité médicale :

Chirurgie pédiatrique

#### Coordination programme :

Jennifer NAVARRO (France)

#### Référent médical :

Pr Pierre HELARDOT (France)

#### Missions :

Février/mars, avril/mai,

septembre/octobre,

novembre 2017

#### Lieu :

Vientiane - Children's Hospital

#### Financements :

Soigner les Enfants du Monde

/ Ibis Vientiane



# Liban

800  
consultations  
200  
enfants opérés

## Chirurgie orthopédique pédiatrique

*Avec 1,5 million de réfugiés sur son territoire, le Liban compte le ratio le plus élevé au monde de réfugiés par habitant : un réfugié pour 3 Libanais. Le système de santé est sous pression et les barrières à l'accès aux soins sont considérables pour l'ensemble des populations vulnérables. La prise en charge des anomalies congénitales, qui concernent pourtant de 2 000 à 5 000 enfants nés au Liban chaque année, est totalement délaissée. Ces malformations ont des conséquences sur l'espérance de vie et le développement humain de l'enfant, son intégration scolaire, professionnelle et sociale mais aussi sur toute sa famille et sa communauté.*

Depuis décembre 2016, avec l'appui financier du Centre de Crise et de Soutien, La Chaîne de l'Espoir a lancé un programme permettant l'accès à la chirurgie orthopédique pédiatrique aux enfants les plus vulnérables. En partenariat avec l'Union of Relief and Development Associations (URDA) et les Hôpitaux du Sacré-Cœur de Beyrouth et de Shtoura dans la vallée de la Bekaa, ce projet a permis, en 2017, d'opérer 200 enfants atteints de malformations orthopédiques, de dispenser près de 800 consultations et

d'apporter des soins de physiothérapie à des dizaines de patients en réhabilitation post-opératoire. Avec le soutien technique de La Chaîne de l'Espoir, URDA a mis en place un système efficace d'identification et de référencement des patients et assure un suivi post-opératoire très étroit auprès des familles, ce qui lui a permis d'acquérir un rôle de référent dans le domaine de chirurgie auprès des personnes vulnérables au Liban.

### • Perspectives 2018

La Chaîne de l'Espoir entend consolider les résultats acquis et assurer la prise en charge de nouveaux enfants atteints de malformations orthopédiques mais aussi de cardiopathies, comme c'était le cas jusqu'en 2016. Face au constat d'un grand nombre de malformations mal détectées et non prises en charge dès la naissance, il s'agira d'intégrer un volet de dépistage, détection et traitement précoce des malformations orthopédiques les plus communes (pieds bots, dislocations congénitales de la hanche), en collaboration avec les acteurs de la santé primaire.



#### Spécialité médicale :

Chirurgie orthopédique pédiatrique

#### Coordination programme :

Lucie DECHIFRE (France)

#### Référent médical :

Pr Jean-François MALLET (France)

#### Partenaires :

URDA, Heart Beat / La Chaîne de l'Espoir Liban

#### Lieux :

Beyrouth, Shtoura

#### Financement :

Centre de Crise et de Soutien (Ministère de l'Europe et des Affaires Etrangères, France)



# Mali

## Chirurgie cardiaque pédiatrique

Au Mali, la situation sécuritaire continue à s'enliser dans les régions au nord et au centre du pays. De ce fait, le système de santé au Mali peine à mobiliser les ressources humaines et financières nécessaires et couvre le territoire de manière inégale. En ce qui concerne la prise en charge des cardiopathies, l'Hôpital Mère Enfant « Le Luxembourg » (HMEF), à Bamako, constitue néanmoins un centre de référence. Le Pr Mamadou Diarra compte toujours plus de 2 000 cas d'enfants diagnostiqués en attente d'opération et dont le pronostic vital est menacé faute de soins. L'objectif du programme de La Chaîne de l'Espoir est d'accompagner les équipes locales vers la prise en charge médicale et chirurgicale de ces enfants dans le Centre André Festoc construit à cet effet. La construction d'un plateau technique destiné à la chirurgie cardiaque pédiatrique a été initiée en 2016.

### • Activités de formation

Une équipe médicale et paramédicale de 7 maliens a été identifiée pour bénéficier d'une formation aux pratiques et techniques de la chirurgie cardiaque pédiatrique. Une convention de partenariat a été signée avec le CHU La Rabta, en Tunisie, pour accueillir les 7 stagiaires sur une durée de 6 mois.

2 médecins anesthésistes réanimateurs et

4 paramédicaux ont débuté leur formation fin décembre 2017 au CHU. Celle-ci cible l'apprentissage des gestes et protocoles à respecter avant et pendant l'opération, et ses suites. Leur formation se poursuivra dans la nouvelle unité au deuxième semestre 2018.

La formation d'un autre chirurgien, le Dr Bréhima Coulibaly, est également en cours. Ce médecin est accueilli dans le



#### Spécialité médicale :

Chirurgie cardiaque pédiatrique

#### Coordination programme :

Alice AUTHIER (France)

#### Référents médicaux :

Pr Alain DELOCHE (France),

Pr Mamadou DIARRA (Mali)

#### Missions :

Tout au long de l'année

#### Lieu :

Bamako - Hôpital Mère Enfant

« Le Luxembourg »

#### Financements :

La Chaîne de l'Espoir

/ Donateur privé / Conseil

Régional d'Ile de France

/ Fondation Pierre Fabre







Une équipe  
de 7 personnes  
formées à la  
chirurgie cardiaque  
pédiatrique

service du Pr Olivier Baron à Nantes grâce à la coopération existante entre l'Hôpital du Point G à Bamako et la ville d'Angers.

- **Démarrage et suivi du chantier**

La réalisation du plateau technique, comportant 2 salles d'opération et leur environnement (stérilisation et réanimation de 6 lits) se déroule en plusieurs étapes. La construction a débuté en avril 2017. La phase de gros œuvre a été réalisée entre avril et octobre et s'est poursuivie par la phase de second œuvre. Le démarrage de l'installation des lots techniques, prévu à l'automne 2017, a nécessité l'achat et l'acheminement des premiers équipements techniques. La Chaîne de l'Espoir a mené plusieurs missions d'infrastructure pour le suivi de chantier et s'assurer de la bonne conduite des travaux.

- **Achat d'équipements et de mobilier**

Afin de fournir les équipements nécessaires à la chirurgie cardiaque pédiatrique, l'équipe Achats, logistique et Biomédical de La Chaîne de l'Espoir s'est mobilisée. Dans le budget alloué, les équipements biomédicaux des salles d'opérations, de la réanimation et des services annexes, ainsi que le mobilier médical, ont été récupérés ou commandés neufs. L'objectif est d'équiper la future structure selon les standards internationaux et de doter le centre de toute la technologie nécessaire pour ce type de chirurgie.



- **Transport et acheminement**

Le transport de ces équipements ainsi que certains équipements techniques nécessaires à la construction (fluides médicaux / climatisation) est pris en charge par 2 transitaires : CMA CGM pour le transport maritime, d'une part, et Bolloré, d'autre part. La route se fait par fret maritime jusqu'au port de Dakar puis par transport routier entre Dakar et Bamako.

- **Perspectives 2018**

L'année 2018 sera un tournant important pour l'HMEL. Concernant l'infrastructure, les missions de suivi de chantier vont conserver un rythme soutenu jusqu'à la livraison au printemps 2018. L'accompagnement

technique sera le prérequis à l'activité et aux premières opérations. La mise en œuvre des équipements et l'ensemble des tests techniques du bâtiment seront au cœur des préoccupations.

Des installations de grande ampleur seront réalisées à ce moment à l'instar du raccordement du générateur de production d'oxygène qui bénéficiera à tout l'hôpital. Dans un deuxième temps, l'accompagnement médical prendra la forme de missions expatriées pour appuyer les équipes médicales et paramédicales locales à la mise en place du service de chirurgie cardiaque pédiatrique. Le deuxième semestre 2018 sera rythmé par des missions rapprochées pour un compagnonnage des équipes. Chaque membre du personnel local sera accompagné de son double expatrié, en vue d'une formation complète et une étroite collaboration entre les équipes.

Par ailleurs, Monsieur Samba Mariko, technicien biomédical de l'HMEL, bénéficiera d'une formation d'un mois à l'Hôpital Régional d'Orléans. Il rentrera ensuite à Bamako pour installer et maintenir les équipements biomédicaux, avec l'aide de nos référents de La Chaîne de l'Espoir. Une formation sera également dispensée aux techniciens de l'HMEL (climatisation, électricité) par les experts bénévoles de La Chaîne de l'Espoir, pour planifier et mettre en œuvre la maintenance du bâtiment.

# Mozambique

## Chirurgie cardiaque et cardiologie

*L'Institut du Cœur de Maputo (ICOR), créé en 2001, est un hôpital privé à but non lucratif. Il est autonome financièrement en grande partie grâce à la diversification de ses activités médicales (chirurgie générale, ophtalmologie, orthopédie, imagerie médicale, pharmacie et laboratoire, cardiologie et chirurgie cardiaque), ce qui lui permet de prendre en charge les soins médicaux et chirurgicaux des patients indigents pour la chirurgie cardiaque. La Chaîne de l'Espoir l'appuie encore pour la prise en charge des cas chirurgicaux et cardiologiques complexes, ainsi que pour la fourniture de certains consommables.*



### Spécialités médicales :

Chirurgie cardiaque,  
cardiologie

### Coordination programme :

Nathalie DE SOUSA SANTOS  
(France)

### Référents médicaux :

Pr Daniel SIDI (cardiopédiatre,  
France), Dr Beatriz FERREIRA  
(cardiologue, Mozambique)

### Lieu :

Maputo - Institut du Cœur  
(ICOR)

### Financements :

La Chaîne de l'Espoir  
/ Donateur privé

En mars 2017, La Chaîne de l'Espoir a réalisé une mission médicale, avec l'équipe de chirurgie du Pr Pascal Vouhé (Hôpital Necker-Enfants Malades). Cette mission s'est tenue lors de l'Assemblée Générale et du Conseil d'administration de l'ICOR, dont est membre La Chaîne de l'Espoir. Cette mission a été préparée

de longue date avec pour but de renforcer l'équipe médicale et chirurgicale, et de discuter des perspectives d'activités et de financement de l'ICOR.

Au cours de la mission, le Pr Pascal Vouhé a opéré ou aidé l'équipe locale à opérer 12 enfants sélectionnés pour des cardiopathies inhabituelles et particulièrement complexes.





24 cathétérismes ont été réalisés. 125 consultations ont été faites avec le Pr Daniel Sidi pour expertiser les patients et poursuivre la formation des cardiologues mozambicains sur des pathologies spécifiques. La formation a également été complétée de manière théorique via des conférences données par les Pr Daniel Sidi et Pascal Vouhé.

En 2017, 186 patients ont été opérés à l'ICOR, ce qui illustre bien que l'équipe locale est désormais en capacité d'opérer seule grâce aux années d'accompagnement de La Chaîne de l'Espoir. L'accompagnement constant de La Chaîne de l'Espoir permet aussi

d'aborder des sujets tels que des projets de formation à l'étranger - via l'octroi de bourses - d'infirmiers et d'anesthésistes, l'état des stocks de consommables pour une optimisation des achats, et de continuer à entretenir de bonnes relations avec les autorités françaises via l'Ambassade pour s'assurer de leur intérêt sur ce programme.

La Chaîne de l'Espoir soutient également le fonctionnement du Pavillon des Enfants, en finançant une grande partie chaque mois. Ce Pavillon permet de loger les enfants de province parmi les plus démunis qui ne peuvent pas être hébergés de manière autonome à Maputo pour les phases pré et post-opératoires.

Enfin, en 2017, La Chaîne de l'Espoir a consenti un appui de 70 000 € pour les achats de consommables et leur transport sur place. Cette aide logistique pour les achats et le fret reste essentielle car la plupart des achats sont faits en Afrique du Sud, à des coûts bien plus élevés.

#### • Perspectives 2018

Compte tenu de la crise économique, avec une inflation galopante qui augmente le prix des consommables, et impose une augmentation des salaires, l'aide de La Chaîne de l'Espoir restera déterminante, en particulier pour maintenir la qualité et les aspects académiques de l'ICOR.





# Népal

1 200  
enfants  
bénéficiaires

## Éducation, soins et protection

*Depuis 2011, La Chaîne de l'Espoir mène un programme en faveur de l'éducation et de la santé d'enfants népalais en situation de vulnérabilité face aux dangers de la rue. Ce programme est géré en partenariat avec l'ONG Child Protection Centers and Services (CPCS), engagée depuis de nombreuses années dans un travail d'assistance et de réhabilitation auprès des enfants des rues du pays. Afin de prévenir le phénomène d'enfants en situation de rue, le programme met l'accent sur un soutien global en faveur des enfants et leur communauté à travers des centres d'accueil de jour offrant un soutien éducatif, médical et psychologique aux enfants et veillant à intégrer leurs familles dans ses activités.*

En 2017 La Chaîne de l'Espoir a poursuivi son soutien à une trentaine de centres accueillant 1 200 enfants, principalement dans les districts de Katmandou, Dolakha, Sindhuli et Morang. Au cours de l'année, tous les enfants ont bénéficié d'un soutien matériel en faveur de leur scolarisation : distribution de fournitures scolaires et d'uniformes, prise en charge de frais inhérents à leur scolarité et de collations quotidiennes. 2 ans après le séisme, les conditions d'accueil restent assez précaires dans les écoles touchées et bon nombre d'élèves étudient encore dans des bâtiments provisoires dans le district de Dolakha. Du soutien scolaire a été dispensé et les enfants ont également pu participer à des activités favorisant leur développement et leur bien-être telles que de la danse, du chant, des travaux manuels, du sport ou de la cuisine. L'aménagement de bibliothèques dans les trois centres régionaux de Dolakha, Sindhuli et Morang a permis d'enrichir ces activités grâce à l'achat d'ouvrages et de jeux pédagogiques. Un espace a été créé afin d'encourager la lecture et un système de prêt a été mis en place

donnant l'occasion aux plus grands d'être nommés « bibliothécaire de la semaine ». La sensibilisation auprès des enfants et de leurs parents s'est poursuivie à travers des sessions régulières portant sur les dangers de la rue, les abus sexuels, la scolarisation et les droits des enfants ainsi que la santé et l'hygiène. En août 2017, le pays ayant été frappé par de fortes inondations, les équipes locales se sont fortement mobilisées pour venir en aide aux victimes. Le centre de Morang a en particulier apporté une aide d'urgence aux communautés affectées en leur offrant un abri, de la nourriture et des soins. Des activités spécifiques ont également été déployées pour aider les enfants et leurs familles à affronter cette situation difficile.

### • Perspectives 2018

Forte de l'expérience réussie des centres régionaux, La Chaîne de l'Espoir souhaite, aux côtés de CPCS, ouvrir progressivement des centres familiaux qui concentreraient l'action menée en réunissant les enfants de plusieurs centres actuels.



#### Activités :

Éducation, soins et protection

#### Coordination programme :

Sophie ROLLIN (France)

#### Partenaire :

Child Protection Centers and Services - Népal

#### Lieu :

Népal

#### Financements :

La Chaîne de l'Espoir  
/ Talents et Partage  
/ Claudie Pierlot  
/ Annick Goutal





# Ouzbekistan

## Chirurgie cardiaque

*La Chaîne de l'Espoir travaille en partenariat depuis 2015 avec le Centre de Chirurgie Spécialisée V.V. Vakhidov, basé à Tachkent, dans le cadre de l'évolution et l'amélioration des pratiques professionnelles pour la prise en charge des enfants opérés de cardiopathies congénitales. Ce partenariat a été noué à l'initiative de la Fondation Sen Yolg'iz Emassan, présidée par Madame Leila Karimova, qui prend en charge la totalité des frais de mission de La Chaîne de l'Espoir ainsi que le coût des consommables utilisés pour les opérations chirurgicales.*

A la demande de la Fondation, et en raison de la liste d'attente conséquente de malades, La Chaîne de l'Espoir a augmenté le nombre de ses missions au Centre V.V. Vakhidov. Ainsi, 3 missions de chirurgie cardiaque ont été effectuées en 2017 (contre 2 en 2016) afin de prendre les enfants en charge plus rapidement car étant le plus souvent dans un état critique. Chacune de ces missions a été dense en matière de formation tant au bloc opératoire qu'en réanimation. Elles ont permis une évaluation réelle des équipes en situation de totale autonomie car l'équipe de chirurgie française a été réduite au maximum pour permettre aux praticiens ouzbeks d'être en première ligne.

Ces venues plus fréquentes permettent également de se familiariser avec les différents intervenants, de mieux appréhender leur capacité ainsi que les contraintes voire les problèmes ou blocages locaux. Les conclusions sont à ce stade très positives. Le travail se fait en sécurité, les équipes sont en place et bien coordonnées, leur motivation à apprendre est réelle et leurs progrès continus.

### • Perspectives 2018

La Chaîne de l'Espoir prévoit de poursuivre ses missions en Ouzbékistan en 2018. Pour intensifier la formation des équipes locales suivant un programme évoluant vers la prise en charge des cas de plus en plus complexes, ces missions seront thématiques : ventricule unique, transposition des gros vaisseaux, chirurgie néonatale ... Préalablement à ces missions, il est convenu que le Centre V.V. Vakhidov fasse l'acquisition de matériel à usage unique adapté aux nouveaux nés pour la chirurgie, l'anesthésie et la réanimation.



#### Spécialités :

Chirurgie cardiaque, formation en anesthésie-réanimation

#### Référent médical :

Pr Olivier BARON (France)

#### Lieu :

Tachkent - Republican Specialized Surgery Center V.V. Vakhidov

#### Financement :

Fondation Sen Yolg'iz Emassan



# République Démocratique du Congo

20  
patients opérés

6  
médecins  
formés

## Chirurgie générale

*Goma, comme toute la province du Nord Kivu, subit, sur le plan du développement, les conséquences délétères de plus de quinze années de conflit armé, facteur d'insécurité et d'isolement. Au plan médical, les structures publiques sont précaires ou pratiquement inexistantes. Avec un recensement de 6 chirurgiens diplômés pour une population de plus de 6 millions d'habitants, la province du Nord Kivu fait face à une véritable carence médicale, faute de personnel qualifié. Cette réalité s'inscrit dans un contexte global sanitaire mondial inquiétant puisque selon le Lancet, revue scientifique internationale, il manquerait 2,2 millions de chirurgiens, anesthésistes et obstétriciens dans le monde. Présentant un Indice de Développement Humain de 0,435 sur 1, la République Démocratique du Congo se classe aujourd'hui en 176<sup>ème</sup> position sur les 188 pays que compte le classement.*

En 2017, La Chaîne de l'Espoir a pu mener une mission à l'Hôpital de la Charité Maternelle, qui ne compte aucun chirurgien ni anesthésiste diplômés.

Ce sont des médecins généralistes qui pratiquent les interventions, limitées en conséquence aux gestes les plus simples. Les deux semaines de mission ont permis d'opérer 20 patients, et surtout de poursuivre la formation, démarrée les années précédentes, de six médecins, tous volontaires pour améliorer leur pratique et connaître les gestes de base qui sauvent, dans leur province isolée de Goma, situés à 2 724 kms de Kinshasa la capitale, soit à 46 heures de route.

### • Perspectives 2018

Une autre mission était prévue en fin d'année 2017 mais la très grande difficulté d'obtenir des visas, a contraint La Chaîne de l'Espoir à la repousser début 2018. Néanmoins, la formation va se poursuivre pour enseigner aux jeunes médecins très

motivés la prise en charge de l'appendicite et des péritonites aiguës, la laparotomie, le drainage thoracique, les occlusions intestinales, les traumatismes du foie, l'intubation difficile, la prise en charge de la douleur post-opératoire. Autant de techniques réputées simples, mais qui ne sont pas maîtrisées à Goma, et qui entraînent des morts chaque mois.



#### Spécialité médicale :

Chirurgie générale adulte et enfant

#### Coordination programme :

Nathalie DE SOUSA SANTOS  
(France)

#### Référent médical :

Pr Jean Pierre LECHAUX  
(France)

#### Lieu :

Goma, Nord Kivu - Hôpital de la Charité Maternelle

#### Financement :

La Chaîne de l'Espoir





# Sénégal

11  
missions  
de soins et de  
formation

2 500  
consultations

137  
enfants  
opérés

## Chirurgie cardiaque et cardiologie

*En Afrique, on estime qu'entre 3 et 5% des enfants en âge scolaire sont atteints de rhumatisme articulaire aigu conduisant à des cardiopathies sévères. Les moyens financiers et les solutions techniques limités ne permettent pas de lutter efficacement contre les cardiopathies infantiles et un grand nombre d'enfants n'ont encore pas accès aux soins qui leur sont vitaux. Face à ce constat, La Chaîne de l'Espoir, qui agit au Sénégal depuis près de 20 ans, et ses partenaires la Fondation Cuomo et le CHNU Fann, ont décidé de construire un Institut du Cœur à Dakar pour répondre aux besoins du Sénégal et de la sous-région : le Centre Cardio-Pédiatrique Cuomo. Ce Centre a ouvert ses portes le 10 novembre 2016.*



### Spécialité médicale :

Chirurgie cardiaque pédiatrique

### Responsable programme :

Nathalie DE SOUSA SANTOS  
(France)

### Coordination programme :

Laura DAVENEL (Sénégal)

### Référents médicaux :

Pr Mamadou NDIAYE  
(chirurgien, Sénégal),  
Pr Bara DIOP (cardiologue,  
Sénégal), Pr Oumar KANE  
(anesthésiste, Sénégal)

### Lieu :

Dakar - CHNU Fann

### Financements :

Fondation Cuomo  
/ La Chaîne de l'Espoir  
/ Fonds de Dotation Mécénat  
Servier / Bambini Cardiopatici  
Nel Mondo / Dons privés.

L'année 2017 est l'aboutissement de 4 années de travail rythmées par différentes étapes : étude de faisabilité, conception, construction, équipement, formation, ouverture du centre et démarrage de l'activité chirurgicale.

Le Centre Cardio-Pédiatrique Cuomo (CCPC) est le seul centre dédié à la prise en charge des enfants atteints de cardiopathies en Afrique de l'Ouest. Il doit contribuer de façon significative à élargir et à accroître l'offre de soins cardio-pédiatriques existante au Sénégal et dans la région. Construit et équipé aux standards internationaux, il constitue un outil d'exception dans le parcours de soins des enfants. En 2017, 137 enfants ont été opérés au CCPC. Parallèlement, une mission de cathétérisme menée par le Pr Patrice Guérin, du CHU de Nantes, a permis d'opérer 9 patients.

L'objectif commun des partenaires du projet est de systématiser et de pérenniser la prise en charge et le suivi des enfants atteints de cardiopathies.





## Sénégal

A ce titre, La Chaîne de l'Espoir et la Fondation Cuomo accompagnent le CHNU Fann dans la gestion du CCPC pour assurer une offre de qualité, comparable aux hôpitaux européens. Les équipes soignantes continueront de bénéficier de formation jusqu'à leur autonomie totale.

En 2017, 11 équipes composées d'experts internationaux se sont succédées pour renforcer les connaissances et les compétences médicales, paramédicales, biomédicales et techniques de l'équipe du CCPC.

Le Sénégal a fait des efforts pour améliorer sa couverture sanitaire avec le Plan National de Développement Sanitaire 1998-2007. Malgré tout, en raison du coût élevé de leur prise en charge, les cardiopathies ne sont pas toujours une priorité pour les gouvernements des pays émergents. La Chaîne de l'Espoir, avec l'aide de ses partenaires, a donc constitué un Fonds de Solidarité afin de prendre en charge en partie ou en totalité les soins des enfants démunis. A ce jour, 65 enfants ont bénéficié de cette aide internationale.

### • Indicateurs chiffrés 2017

- 72 experts venus transmettre leurs connaissances théoriques et pratiques
- 79 jours de formation au total
- 2 500 consultations
- 137 opérations dont 80% à cœur ouvert

### • Faits marquants 2017

- Démarrage de l'activité chirurgicale le 16 janvier 2017.
- 100<sup>ème</sup> enfant opéré au CCPC le 5 octobre 2017.

### • Perspectives 2018

Le CCPC entrera dans sa deuxième année de fonctionnement. En 2018, La Chaîne de l'Espoir et la Fondation Cuomo vont poursuivre leur soutien à l'activité du CCPC, en matière médicale, administrative et financière. Compte tenu de la rapidité d'apprentissage des équipes médicales et paramédicales du CCPC, le rythme des missions sera revu à la baisse. L'accompagnement médical prendra la forme de missions de formation théoriques et pratiques thématiques afin de permettre aux équipes d'approfondir des connaissances spécifiques.

Ces missions continueront d'être assurées par des équipes internationales. L'accompagnement technique (hygiène, biomédical, management infirmier, gestion de stock, ...) se poursuivra dans le but de garantir un fonctionnement de qualité au CCPC. Un chef de projet sera recruté pour soutenir l'équipe du CCPC dans son fonctionnement administratif et financier.

Cette personne travaillera avec le gestionnaire du centre pour la mise en place d'indicateurs d'activité, de qualité et financiers. Le Sénégal possède désormais l'outil indispensable de soins et de formation qui lui permettra de devenir une référence dans la sous-région en matière d'offre de soins pour les enfants atteints de cardiopathies. Le défi est désormais d'affiner les compétences de l'équipe médicale, de former de nouveaux praticiens et de rendre accessibles les soins qui y sont prodigués au plus grand nombre.







# Sénégal

## Prise en charge des enfants cardiaques indigents d'Afrique de l'Ouest

*Le Centre Cardio-Pédiatrique Cuomo (CCPC), premier centre de l'Afrique de l'Ouest dédié aux enfants cardiaques, offre désormais la possibilité de les prendre en charge chirurgicalement. Après 5 ans d'accompagnement, le centre sera en mesure d'accueillir jusqu'à 500 enfants par an. Le Pavillon des Enfants, dont la construction a été réalisée grâce au financement de la Fondation ENGIE et de la Fondation SUEZ, a vocation à accueillir et héberger les enfants indigents et un parent accompagnant. Non médicalisé, il permettra aux enfants d'être proches du CCPC pour les consultations et soins qu'ils recevront.*

Ce programme comprend l'accueil et l'hébergement des enfants sénégalais et de la sous-région pour le temps des consultations pré et post opératoires.

La construction du Pavillon des Enfants, démarrée en octobre 2016, s'est achevée en juin 2017. L'enjeu de ce bâtiment est de permettre l'accueil dans de bonnes conditions d'un public particulier : des enfants malades issus de familles démunies. Pour répondre au mieux à cet objectif, et guidés par les conseils du Pr Ndiaye, chef du service de chirurgie cardiaque du CHNU Fann, la structure a été élaborée telle une maison.

De ce fait, elle est non médicalisée et construite en Briques de Terre Compressée (BTC). Une attention particulière a été réservée aux espaces collectifs et extérieurs. Enfin, les meubles ont été fabriqués localement.

Le Pavillon a été équipé pour accueillir en permanence 18 enfants et leurs

accompagnants, soit jusqu'à 500 enfants chaque année.

### • Perspectives 2018

Dès la première année, cette structure d'accueil aux enfants et leurs familles venant des régions éloignées de Dakar et de la sous-région permettra d'accroître l'accessibilité des soins médicaux et chirurgicaux dispensés au CCPC.



#### Activités :

Prise en charge des enfants cardiaques indigents d'Afrique de l'Ouest

#### Coordination programme :

Alice AUTHIER (France),  
Laura DAVENEL (Sénégal)

#### Référent médical :

Pr Alain DELOCHE (France)

#### Lieu :

Dakar - CHNU Fann

#### Financements :

Fondation de France /  
Fondation ENGIE / Dons privés



# Thaïlande

15 000  
enfants  
bénéficiaires

## Éducation

*A la fin du collège, seuls 50% des enfants thaïlandais maîtrisent les connaissances de base en lecture et 46% en mathématiques (UNESCO). Face aux problèmes de qualité, d'équité et d'efficacité du système éducatif, La Chaîne de l'Espoir a poursuivi en 2017 la modernisation de son programme dans 57 écoles à travers ses volets socio-éducatifs, santé scolaire et protection des plus vulnérables.*

Dans le volet socio-éducatif, les moyens à disposition pour les bibliothèques mobiles et l'apprentissage des sciences par l'expérience se sont multipliés, des clubs d'enfants et de nouvelles formations à vocation professionnelle ont vu le jour, permettant d'améliorer la qualité des méthodes pédagogiques pour plus de 10 000 enfants bénéficiaires.

En santé scolaire, grâce à un partenariat avec les centres de santé et les hôpitaux de la région, 6 000 enfants de primaire ont participé à des sessions de contrôle et d'éducation à l'hygiène bucco-dentaire et 700 enfants ont reçu des soins.

Pour répondre au problème croissant des grossesses précoces, 105 collégiens et collégiennes référents ont participé à une première formation sur l'éducation sexuelle et reproductive, qui sera suivie de sensibilisations par les pairs.

Le système de bourses a été converti en appui personnalisé dans 5 écoles pilotes pour mieux répondre aux besoins des enfants les plus à risque : ils peuvent ainsi recevoir un accompagnement psychosocial ou un soutien pour couvrir

les frais liés à leur scolarité ou accéder à des soins. Cette phase pilote a rencontré une forte adhésion de la communauté et donne lieu à des résultats dès à présent tangibles.

Enfin, la Maison de l'Espoir a continué d'accueillir et protéger une cinquantaine d'enfants dans des situations d'extrême vulnérabilité, avec des efforts accrus pour la réinsertion sociale et familiale des enfants : 17 d'entre eux ont pu retourner vivre au sein de leur famille tout en continuant à bénéficier d'un suivi psychosocial rapproché.

### • Perspectives 2018

L'appui personnalisé sera étendu à l'ensemble des 57 écoles partenaires, de même que les actions socio-éducatives et en santé scolaire visant plus de 15 000 élèves. A la Maison de l'Espoir, l'accent sera mis sur le renforcement des capacités et l'autonomisation de l'équipe locale ainsi que le travail de réinsertion familiale et sociale. Un projet pilote sera également mené dans le district de Chong Mek, à la frontière lao-thaï, gravement touché par le problème de trafic humain et d'exploitation des enfants.



### Activité :

Soutien à l'éducation

### Coordination programme :

Lucie DECHIFRE (France),  
Vincent PROSPER (Thaïlande)

### Partenaires :

House of Hope Foundation,  
Kanlayanamit Teachers' Group,  
Ton Kla Teachers' Group

### Lieu :

Province du Buriram

### Financements :

Bernard Magrez SAS /  
Parrains / Dons de particuliers





# Togo

A Lomé

**25**  
enfants  
opérés

Missions foraines

**250**  
consultations

**116**  
enfants opérés

## Chirurgie générale pédiatrique

### • Chirurgie générale pédiatrique

La Chaîne de l'Espoir développe un programme de chirurgie générale pédiatrique au Togo depuis 2012, en partenariat avec le service de chirurgie pédiatrique du CHU Sylvanus Olympio de Lomé (CHUSO). Ce programme a pour objectif principal la formation continue de l'équipe médico-chirurgicale de ce service. Les dotations de matériels et les missions de chirurgie sont donc organisées afin de renforcer les compétences et les capacités de nos partenaires du CHUSO.

Une mission a été réalisée en mars 2017 par le Dr Julien Rod (CHU de Caen) et le Dr Nathalie Botto (Hôpital Necker-Enfants

Malades), tous deux chirurgiens pédiatres spécialisés dans la chirurgie viscérale et urologique. Après une mission réalisée en 2016, cette deuxième mission au CHUSO a permis d'assurer la continuité du renforcement des compétences locales sur la thématique des Hypospadias.

L'hypospadias est une malformation du canal de l'urètre dont l'ouverture se situe dans la face inférieure du pénis au lieu de son extrémité.

La complexité de ce type d'intervention nécessite un apprentissage spécifique et solide, qui a besoin d'être consolidé par des missions consécutives. La mission a en outre permis d'opérer 25 enfants.



#### Spécialité médicale :

Chirurgie générale pédiatrique

#### Coordination programme :

Alexis PONEL (France),  
Carine JONCKHEERE (Togo)

#### Référent médical :

Pr Yann REVILLON (France)

#### Lieux :

CHUSO de Lomé et Hôpitaux  
préfectoraux du Togo

#### Financement :

La Chaîne de l'Espoir





## Togo

En appui sur l'équipement, une boîte complète dédiée à la microchirurgie et une paire de loupes ont été remises au service de chirurgie pédiatrique du CHUSO.

Le recrutement des patients et l'élaboration des dossiers médicaux ont été réalisés par les six médecins étudiants inscrits au Diplôme d'Etudes Spécialisées en Chirurgie Pédiatrique (DES-CP) de Lomé, sous la supervision de leur coordonnateur, le Pr Jean-Pierre Gnassingbé. Ils ont directement bénéficié des enseignements pratiques et théoriques délivrés pendant la mission.

### • Les missions foraines

Depuis 2012, le Programme Santé Togo organise des missions de prise en charge dans les différentes provinces du pays afin d'opérer des enfants défavorisés n'ayant pas les moyens de se soigner à la capitale. Les interventions chirurgicales sont réalisées par l'équipe médico-chirurgicale du Pr Jean-Pierre Gnassingbé, chef du service de chirurgie pédiatrique du CHUSO, avec l'appui d'un anesthésiste français, bénévole de La Chaîne de l'Espoir.

Préalablement à chacune des missions, La Chaîne de l'Espoir effectue une mission exploratoire dans les Centres Hospitaliers Préfectoraux (CHP) des régions sélectionnées afin d'évaluer les conditions d'accueil de la mission (personnel médical et état du plateau technique).

En juillet 2017, une mission foraine a été organisée à Datcha, une localité située dans la région des plateaux, à trois heures de route de Lomé.

Grâce à la mobilisation, durant une semaine, de l'équipe de chirurgie pédiatrique du CHUSO et avec l'appui du Dr Charlotte Sgro, anesthésiste au CHU de Bordeaux, 116 enfants ont pu être soignés. Les principales pathologies prises en charge lors de ces missions sont les fentes labio-palatines, les hydrocèles, les ectopies, les hernies (ombilicales, testiculaires, inguinales), les séquelles de brûlures, et les maladies osseuses.

A ce jour, 686 enfants ont été opérés en province lors de sept missions foraines. Les médecins réalisent en moyenne 250 consultations et plus d'une centaine d'opérations par mission. Ces missions font partie intégrante de la formation pratique des médecins étudiants en fin de cursus de DES de chirurgie pédiatrique.

### • Perspectives 2018

La Chaîne de l'Espoir prévoit d'organiser une nouvelle mission de formation et de prise en charge en collaboration avec le CHUSO. Par ailleurs, deux missions foraines seront organisées aux CHP de Kara et Dapaong permettant de soigner en moyenne 100 enfants par mission.





# Togo

Scolarité  
de **817** enfants  
totalement prise  
en charge

**1 100**  
enfants  
bénéficiaires  
de la cantine

## Santé scolaire, nutrition et projets socio-éducatifs

*Au Togo, La Chaîne de l'Espoir développe depuis 2002 des actions en éducation qui visent à améliorer les conditions d'apprentissage des élèves. A travers des actions concrètes qui ont un impact réel sur le bien-être et le développement de l'enfant, un accompagnement de l'enfant en situation de vulnérabilité est mis en œuvre au sein des écoles partenaires.*

La prise en charge complète des besoins élémentaires (fournitures et manuels, kits d'hygiène, frais de scolarité, ...) a permis à 817 enfants en situation de vulnérabilité de suivre leur scolarité dans de bonnes conditions. Grâce au programme de soutien aux enfants en décrochage scolaire, 12 enfants ont suivi une formation professionnelle. Parmi eux, quatre ont réussi leur examen de fin de formation. De nombreuses études démontrent l'impact des cantines scolaires sur la réduction du taux d'abandon scolaire moyen et sur l'augmentation des taux de réussite scolaire.

La cantine de l'école primaire d'Adjallé, lancée en 2012, propose un repas équilibré quotidien à près de 1 100 élèves tous les jours de classe. Ces repas sont préparés par six cantinières qui sont formées annuellement sur l'hygiène et la santé scolaire. Entrepris en 2015, le projet « NYAGBE », qui propose des ateliers d'expression orale et écrite sous forme d'approches théâtrales visant à renforcer la confiance en soi, la maîtrise du français parlé et écrit, la prise de risque, l'écoute et le respect de soi et de l'autre, s'est poursuivi dans six établissements scolaires. A la fin de l'année scolaire, les clubs théâtres mis en place dans ces établissements



ont donné une prestation publique. Le projet « Apprentissage du Français par le Jeu » propose aux nouveaux écoliers vulnérables de CP1 et CP2 des activités ludiques basées sur le jeu et sur la manipulation pour apprendre leur nouvelle langue d'apprentissage, le français. Démarré à la rentrée scolaire 2016-2017, le projet de santé scolaire visant à améliorer la santé des élèves s'est poursuivi au cours de cette année, à travers diverses activités de sensibilisation (débats, stands ouverts, dépistage, concours de dessins, séances cinéma, théâtre participatif, festival de football « Coupe Fairplay », ...) dans les cinq établissements pilotes. Ces actions ont permis aux formateurs et aux points focaux formés de sensibiliser les élèves, les enseignants et les parents (plus de 4 500 personnes).



### Activités :

Santé Scolaire, Nutrition,  
Projets Socio-Educatifs

### Coordination programme :

Carine JONCKHEERE (Togo),  
Jennifer NAVARRO (France)

### Lieu :

Lomé - Quartier Grand Tokoin

### Financements :

La Chaîne de l'Espoir  
/ Parrains / Donateurs privés

# Communication



**Essentiel de la Communication**

PAGE 60

**Communication digitale**

PAGE 62

**Antennes régionales**

PAGE 63

**Événements de collecte  
et de visibilité**

PAGE 64







# Essentiel de la Communication

• **La Chaîne de l'Espoir attache une importance toute particulière à sa communication.**

Elle utilise tous les canaux de communication pour mettre en lumière ses actions, renforcer sa notoriété et sa crédibilité. Sa communication est essentielle pour renforcer la confiance accordée par les donateurs et s'ouvrir à de nouveaux

publics. Aujourd'hui, la communication digitale est un support fondamental parfaitement intégré à la communication de La Chaîne de l'Espoir. Les réseaux sociaux permettent également d'accroître sa renommée, d'étendre sa visibilité à destination d'un public plus large et de fédérer ses communautés autour des missions de La Chaîne de l'Espoir et de ses actualités.

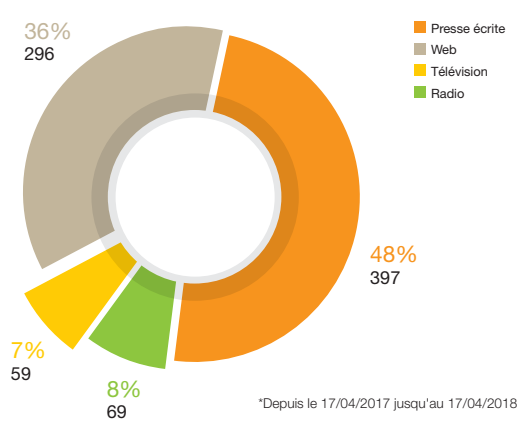
Vu dans les médias

**Accueil du premier enfant par l'antenne de Tours**

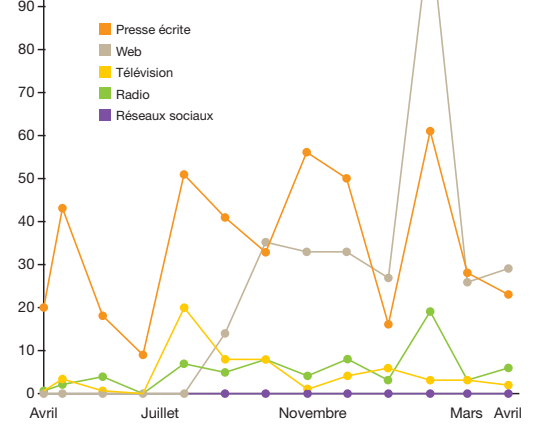
**Sortie du livre d'Alain Deloche « Un éléphant blanc ça ne change pas de couleur »**

**Ouverture de la maternité de l'IMFE à Kaboul**

Répartition des retombées presse\* par type de média



Répartition temporelle des retombées presse\* par type de média







# Moi Président C'est l'Espoir



La Chaîne de l'Espoir a lancé, en parallèle de la campagne présidentielle 2017, une opération de visibilité et d'appel à dons par sms, « Moi Président, C'est l'Espoir ». Les ambassadeurs de La Chaîne de l'Espoir étaient invités à présenter leurs programmes sous forme de vidéos diffusées sur les réseaux sociaux et relayées par leurs soins ainsi que par tous les amis de La Chaîne de l'Espoir. Améliorer la vie des enfants et leur redonner l'espoir étaient les thèmes centraux de cette campagne (pas tant électorale que solidaire).



# Destination La Vie !

« Destination La Vie ! » a rythmé la fin d'année à La Chaîne de l'Espoir !



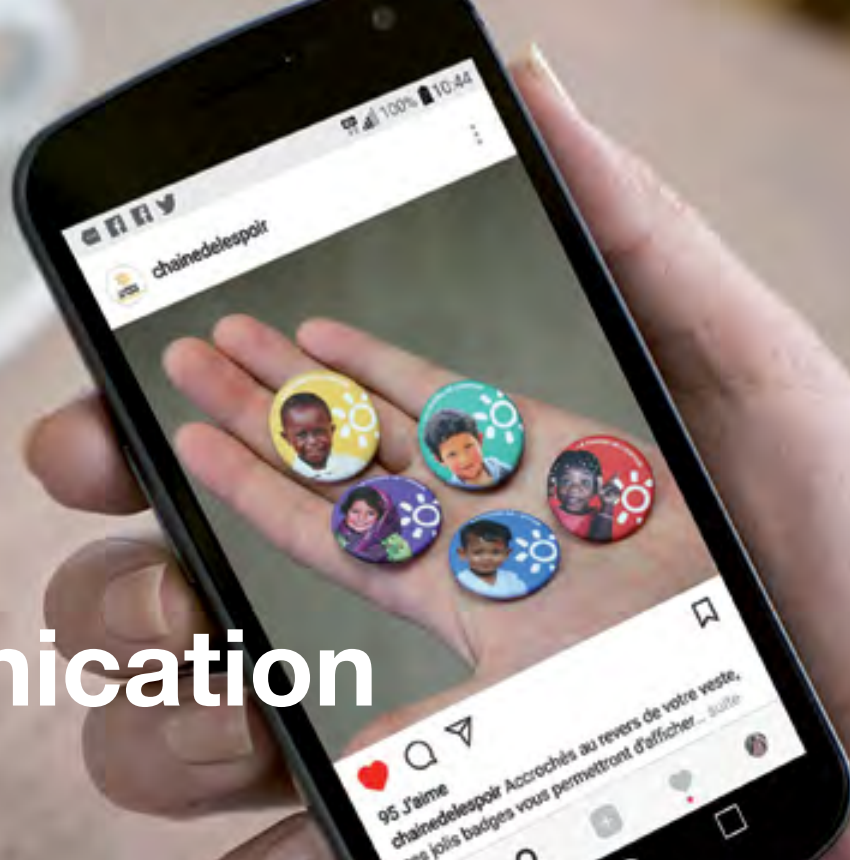
La campagne de communication et de collecte visait à accroître la visibilité de La Chaîne de l'Espoir, à collecter des dons ainsi qu'à susciter l'adhésion de nouveaux donateurs. Cette opération avait pour objectif de sensibiliser le public à l'histoire d'enfants, bénéficiaires de soins en France ou sur le terrain lors de missions organisées par La Chaîne de l'Espoir. La campagne s'est caractérisée par la mise en place d'un dispositif global. Ce dernier s'est principalement articulé autour d'une importante communication digitale à travers la mise en place d'un site internet dédié, sur lequel étaient mis en avant l'histoire et le parcours de soins des enfants, d'une active communication sur les réseaux sociaux et d'un envoi d'emails d'appel à dons ainsi que des annonces dans la presse écrite. La diffusion d'un spot radio enregistré par Michel Cymès et la publication d'articles de presse ou de reportages ont également contribué au succès de cette campagne en 2017.



**Montant des dons :**  
**+ 49%**  
 par rapport à la campagne 2016 sur la même période  
 (362 323 € en 2017 vs 243 725 € en 2016)

**Collecte nette :**  
**+ 42%**  
 par rapport à la campagne 2016 sur la même période

# Communication digitale



- **Le digital est devenu incontournable parmi les outils de communication.**

En 2017, les réseaux sociaux ont gagné en importance au sein de La Chaîne de l'Espoir et ont permis une augmentation de la notoriété auprès du plus grand nombre, renforçant ainsi le lien avec les milliers de maillons de cette communauté qui ne cesse de grandir.



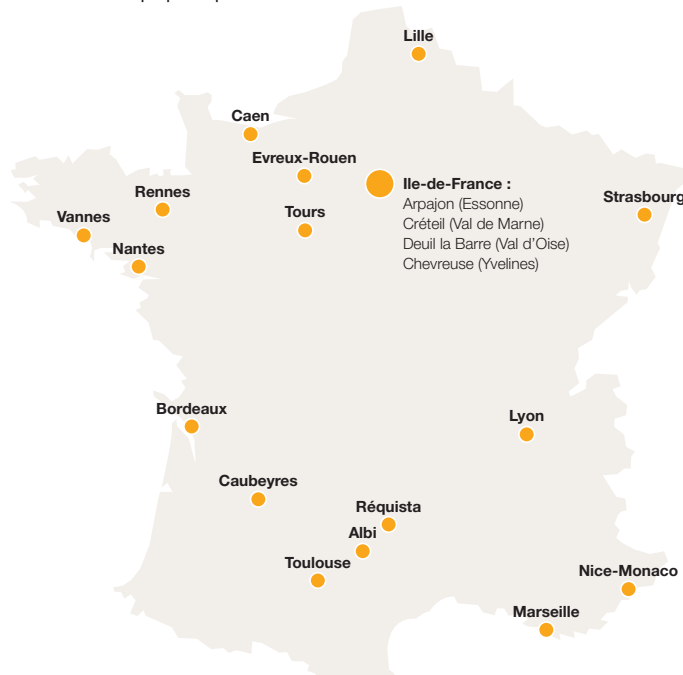




# Antennes régionales



- **La Chaîne de l'Espoir présente un réseau de 17 antennes régionales**, appui quotidien aux missions et actions de l'association. Accueil et soins des enfants dans les CHU de province, visibilité auprès du grand public et des médias régionaux, collecte événementielle et partenariale demandent un engagement fort et un travail d'équipe quotidien.

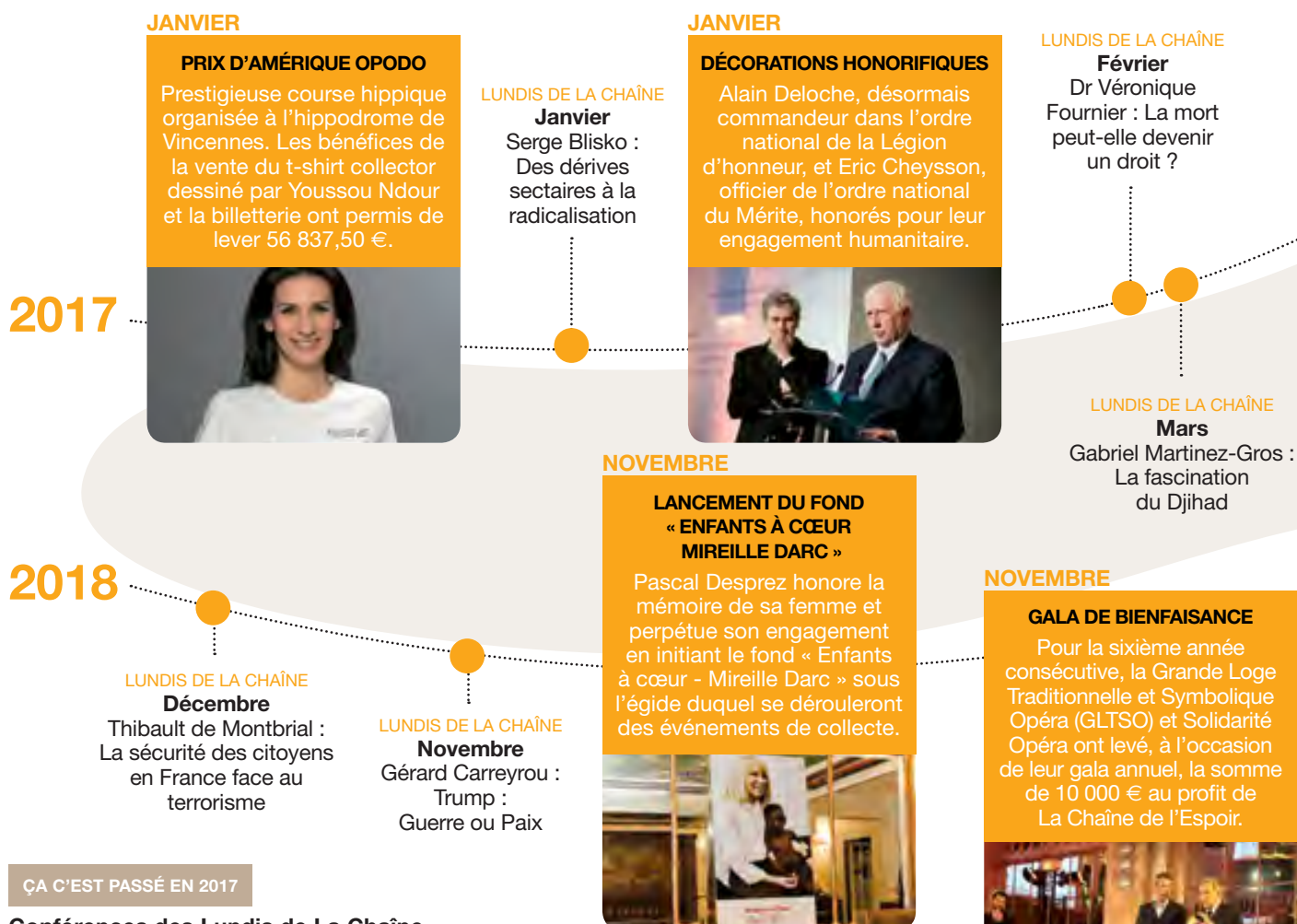


- 162** Bénévoles
- 80** Enfants opérés
- 17** Antennes régionales
- 9** Antennes médicales
- 9** CHU partenaires + Hôpital Européen Georges Pompidou + Hôpital Necker-Enfants Malades + Institut Montsouris
- 14** Pages facebook
- +** De 6200 jours de bénévolat
- +** De 5000 fans
- +** De 100 événements organisés

## Evénements 2017

- 21 janvier : Zumba pour tous !** Cours de zumba solidaire organisé par des étudiants de l'IAE de Caen.
- 25 février : Couscous géant à Saint-Chamon.** 200 couscous servis au profit de La Chaîne de l'Espoir.
- 21 mars : Afterwork solidaire** organisé par 5 étudiants de l'Université Toulouse 1 Capitole dans le cadre de leur formation.
- 2 avril : Rallye Vélo sportif**, événement annuel organisé à Arpajon par l'antenne Essonne dans le cadre de Bouger Pour Des Enfants.
- 8-14 mai : Open du Pays d'Aix - Trophée Caisse d'Epargne CEPAC**, un tournoi challenger international où un ace = 1 € pour La Chaîne de l'Espoir grâce à la société SmartTrade.
- 8 juin : Un lycée nantais sensible et sensibilisé.** 150 élèves de classes de premières sensibilisés à la cause des enfants malades.
- 6 juillet : Kermesse d'enfants pour des enfants malades.** Une école primaire du Bouscat solidaire et généreuse !
- 26 août : Foire aux livres en Normandie.** Un livre échangé, un bon d'achat reversé à l'association !
- 30 septembre : Opération Ford France dynamique !** Des tours de voiture du concessionnaire échangé contre un don de Ford à deux associations. (Evreux)
- 13 & 15 octobre : Compétition de golf de Marolles-en-Brie.** Des adhérents solidaires sur le green !
- 16-17 novembre : Forum des Antennes Régionales**, avec plus de 60 participants bénévoles de toute la France : partage d'expériences et professionnalisation bénévole !
- 17 décembre : Concert de Noël azuréen !** Chants et chorale caritative pour finir l'année en beauté.

# Événements de collecte et de visibilité



## Conférences des Lundis de La Chaîne

Depuis 2011, La Chaîne de l'Espoir organise des conférences mensuelles ouvertes à tout un chacun : les Lundis de La Chaîne. Sous cette dénomination se trouve un rendez-vous de réflexion et de partage sur le monde qui nous entoure afin de tenter de le comprendre et d'en être un acteur attentif et engagé. Tous les premiers lundis du mois, au siège de l'association, un invité anime une conférence autour de thématiques liées à l'actualité géopolitique et médicale. Retrouvez les conférences 2017 sur le site internet : [www.chainedelespoir.org/fr/lundis-de-la-chaine](http://www.chainedelespoir.org/fr/lundis-de-la-chaine)





MAI

**4<sup>ÈME</sup> ED. GRAND PRIX PHOTO DE SAINT TROPEZ**

31 clichés, offerts par des photographes de talent et de renom, ont été exposés et mis aux enchères à Saint-Tropez. La vente, animée par Michel Boujenah, a permis de récolter 41 500 €.



MAI

**3<sup>ÈME</sup> ED. NO FINISH LINE PARIS BY SIEMENS**

Les records sont faits pour être battus ! Les 8 000 participants ont parcouru 127 550 km dont 49 838 au profit de La Chaîne de l'Espoir. Soit autant d'euros reversés.



LUNDIS DE LA CHAÎNE

**Juin**

Jean-Louis Etienne : Inventer sa vie

LUNDIS DE LA CHAÎNE

**Mai**

Pauline Choné : Comment une ONG médicale devient-elle un acteur de politique de santé ?

JUIN

**8<sup>ÈME</sup> OPEN DES SOURIRES DE L'ESPOIR**

Sous l'impulsion de l'American Dental Club of Paris, 83 golfeurs se sont mobilisés sur le green de Saint-Nom-La-Bretèche.



OCTOBRE

**20 KM DE PARIS**

Pour sa 8<sup>e</sup> participation, La Chaîne de l'Espoir a constitué une équipe de 250 coureurs.

Un record rendu possible grâce à la mobilisation d'entreprises solidaires.



LUNDIS DE LA CHAÎNE

**Octobre**

Laurent Fabius : Menaces sur la planète

LUNDIS DE LA CHAÎNE

**Septembre**

Jean-Michel Severino : Le miracle africain ?

**PARTENAIRES & ACTEURS !**

**Les 20 km de Paris, un événement de team building**

Le running a le vent en poupe, une aubaine pour les entreprises en quête d'outil de cohésion...et pour La Chaîne de l'Espoir. A l'occasion de la 39<sup>ÈME</sup> édition des 20 km de Paris, près de 250 coureurs portaient les couleurs de l'association. La raison ? La présence nombreuse de salariés d'entreprises. Une première expérience réussie pour Bia Consulting, Candriam, Eneria, et Opel France / Opel Financial Services. Bricomarché, le Crédit Agricole Immobilier et White and Case ont quant à eux profité de cette nouvelle édition pour renouveler leur engagement.

**Toudou\*, un nounours qui sauve des vies**

Du 1<sup>er</sup> octobre 2017 au 31 janvier 2018, l'Association PharmaVie a mis en place une opération de collecte en vendant des ours en peluche « Toudou » dans les officines de son réseau. Grâce au soutien des 500 pharmacies participantes (soit 75% du réseau PharmaVie) et à la générosité de la patientèle, plus de 15 000 peluches ont été adoptées et ont permis de récolter 33 000 €. En témoignage de son engagement, l'Association PharmaVie a décidé de porter le montant versé à 50 000 €.



\* Toudou est la mascotte de l'hôpital de mon doudou, projet porté par l'Association PharmaVie. Cet ours est offert aux enfants hospitalisés pour dédramatiser l'acte chirurgical.

# Organisation & Gestion



**Principe de financement  
et l'exercice de l'activité**

PAGE 68

**Gouvernance**

PAGE 72

**Ressources humaines**

PAGE 75





# Principes de financement et d'exercice de l'activité

L'année 2017 a été marquée par le transfert de propriété de trois constructions dont La Chaîne de l'Espoir a été maître d'ouvrage dans le cadre de ses actions favorisant l'accès aux soins médicaux pour les enfants démunis.

Grâce aux différents partenaires financiers, les travaux liés à ces bâtiments ont pu être menés à bien, et les structures ainsi construites ont été cédées à leurs bénéficiaires finaux. Il s'agit des constructions suivantes :

1 - En Afghanistan, le Pôle Mère-Enfant de l'Institut Médical Français pour l'Enfant de Kaboul (IMFE Phase 2), ouvert en septembre 2016, financé par l'Agence Française de Développement, le Ministère des Affaires Etrangères et la Fondation Aga Khan

2 - En Afghanistan toujours, la Maison des Enfants Afghans (MDEA), ouverte en août 2016, financée par l'Agence Française de Développement

3 - Au Sénégal, le Centre de Cardio-Pédiatrique Cuomo (CCPC), ouvert en novembre 2016, financé par la Fondation Cuomo

Ces trois transferts de propriété ont un impact important et non récurrent sur différentes lignes de produits et charges en 2017, et ont de ce fait entraîné des variations atypiques dans les comptes de l'association qu'il convient de détailler :

1 - Les financements ayant permis la construction de l'IMFE Phase 2 entre 2011 et 2017, ont été enregistrés, dans

leur intégralité, en produits d'exploitation 2017 pour un montant de 14 756 K€ ; les charges relatives à ces financements ont été enregistrées, dans leur intégralité, en charges d'exploitation 2017 pour un montant de 15 415 K€.

2 - Les financements ayant permis la construction de la MDEA ont été enregistrés en produits d'exploitation de l'exercice 2014, et ont fait l'objet de fonds dédiés sur le même exercice.

Le transfert de propriété entraîne en 2017, au bilan, la sortie de l'actif, et au compte de résultat, une charge exceptionnelle pour un montant de 663 K€, une reprise de fonds dédiés de 480 K€, et une reprise de provision de 168 K€.

3 - Les financements ayant permis la construction du CCPC ont été comptabilisés en produits d'exploitation de l'exercice 2015, et ont fait l'objet de fonds dédiés sur le même exercice.

Le transfert de propriété entraîne en 2017, au bilan, la sortie de l'actif, et au compte de résultat, une charge exceptionnelle pour un montant de 4 709 K€ et une reprise de fonds dédiés pour le même montant.

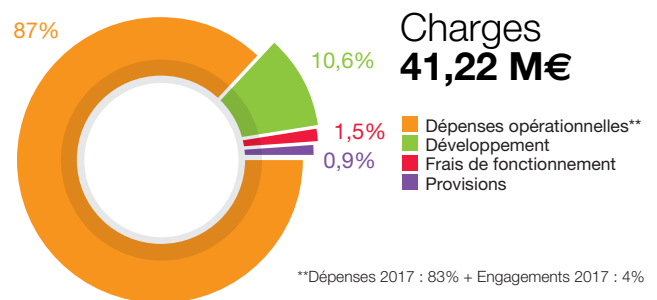
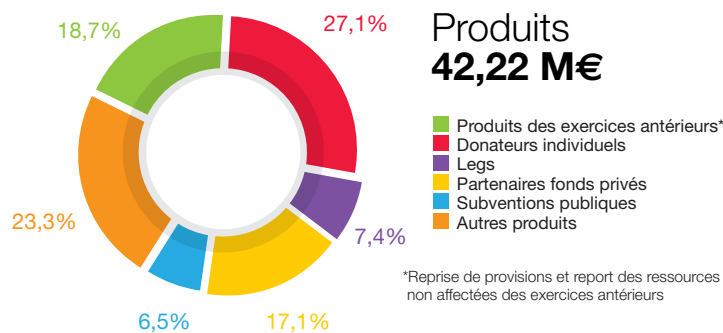
**Les chiffres présentés dans l'ensemble des tableaux et analyses ci-après incluent, sauf mention particulière, les effets financiers non récurrents de ces transferts de propriété.**

**Ces derniers génèrent dans les comptes 2017 des produits pour un montant total de 20 112 K€ et des charges pour un montant total de 20 787 K€.**





## LES PRINCIPAUX TYPES DE PRODUITS ET CHARGES EN 2017



### • Les ressources

Les ressources de l'association proviennent de quatre principales sources de financement :

1 - Le **grand public** représente la principale source de revenus de La Chaîne de l'Espoir. Ces donateurs soutiennent les actions de l'association, soit par des dons ponctuels pour aider à financer les opérations chirurgicales d'enfants, soit par des dons réguliers permettant des actions à moyen et long terme, notamment l'organisation de missions de soins et de formation locales et l'équipement d'hôpitaux. Les programmes d'éducation sont financés principalement par le parrainage d'enfants ou le parrainage de programmes.

Le grand public est sollicité par courrier, emailing ou téléphone. Le don régulier par prélèvement automatique et le don en ligne sont nos deux principaux axes de développement.

2 - Les **entreprises et fondations** participent au financement des grands projets de La Chaîne de l'Espoir sous forme de partenariats pouvant durer plusieurs années, notamment pour les projets hospitaliers, programmes de soins et de formation ou programmes d'équipements médicaux. Elles peuvent aussi contribuer au programme de Soins en France, aux programmes d'aide à l'éducation ou, de manière plus ponctuelle, aux opérations d'un ou plusieurs enfants. Des événements ou manifestations sont également organisés conjointement par les entreprises et La Chaîne de l'Espoir afin de fédérer les salariés autour d'une cause commune (événements sportifs, ventes aux enchères, ...).

3 - Les **partenaires institutionnels** soutiennent les grands projets de La Chaîne de l'Espoir, notamment les projets liés à la construction, la rénovation ou l'équipement d'hôpitaux

ainsi que la formation des chirurgiens et médecins locaux.

4 - La Chaîne de l'Espoir cherche à éveiller l'intérêt des donateurs et du grand public sur les **legs** par le biais de la lettre d'information, de publications et du site internet afin de susciter l'échange et la demande d'informations. Une relation particulière et régulière s'établit ensuite avec le donateur (brochure legs, informations ...).

Une excellente couverture médiatique (émissions télévisées, passages radio, spots TV et radio offerts, articles presse) ainsi que des opérations de communication soutiennent la promotion de nos actions auprès des donateurs et partenaires.

### • L'utilisation des différentes sources de fonds par type d'activité

Les fonds collectés auprès du grand public, les legs et une partie des fonds



## Principes de financement et d'exercice de l'activité

privés d'entreprises financent globalement l'ensemble des activités de La Chaîne de l'Espoir (soins des enfants en France, soins à l'étranger, éducation, formation, équipement, ...).

Lorsqu'ils sont destinés à un projet spécifique, les fonds émanant des entreprises et des partenaires institutionnels sont appelés « fonds dédiés ». Ils financent alors des programmes définis en accord avec le partenaire, dont les objectifs, le budget et les activités répondent à un cahier des charges précis. Il peut s'agir de programmes spécifiques de soins, de formation médicale, d'éducation des enfants, d'équipement médicaux ou de projets hospitaliers.

### • Le bénévolat

Le bénévolat contribue de manière essentielle à l'activité de l'association et à son rayonnement.

**Les bénévoles médicaux :** en 2017, 234 missionnaires ont effectué 2 913 jours de missions pour La Chaîne de l'Espoir. Ces chirurgiens, médecins, infirmières et techniciens sont garants de la réussite et du professionnalisme des missions médicales et paramédicales de La Chaîne de l'Espoir à l'étranger.

**Les familles d'accueil :** en 2017, 80 enfants transférés en France ont été pris en charge par nos familles d'accueil.



La durée moyenne du séjour d'un enfant en France étant d'environ 2 mois, c'est une contribution de 4 800 journées d'accueil bénévoles que ces familles ont offert à l'association.

**Les bénévoles du siège :** 24 bénévoles basés au siège participent activement aux activités administratives, à la recherche de fonds et à l'organisation des missions à l'étranger. Ils nous ont consacré 1 883 jours de leur temps.

**Les antennes :** 17 antennes composées de 162 bénévoles dynamiques participent à l'accueil des enfants opérés en province et, de plus en plus activement, à l'organisation d'événements et de manifestations visant à développer la notoriété de La Chaîne de l'Espoir et à collecter des fonds.

### • Les dons et prestations en nature

Les dons matériels et prestations en nature constituent un soutien important à nos actions. Du matériel et équipements médicaux ainsi que différentes prestations, notamment en communication, nous sont offertes gracieusement par des professionnels.

### • Le mécénat de compétence

Il s'agit d'une mise à disposition par une entreprise de personnel qualifié. C'est une aide précieuse pour La Chaîne de l'Espoir et une source d'épanouissement pour les salariés mis à disposition.

### • Les principaux aspects des relations et conventions avec les organisations françaises ou étrangères qui opèrent pour le compte de La Chaîne de l'Espoir

La collaboration de La Chaîne de l'Espoir avec d'autres organisations est généralement encadrée par des conventions spécifiques précisant la nature des bénéficiaires, l'objet, la définition des opérations envisagées, les responsabilités de chaque organisation impliquée, le suivi des opérations et le bilan, la communication externe, la durée de la convention, sa résiliation ainsi que le règlement des litiges.

### • Les nouveaux projets

**Bénin, démarrage d'un programme de chirurgie des grands brûlés**





Un projet d'appui au CNHU Hubert Koutougou Maga (CNHU-HKM) pour les grands brûlés a débuté en 2017 grâce à la réalisation d'une première mission de chirurgie réparatrice en août. Né du constat qu'un grand nombre de personnes portaient des séquelles de brûlures sans pouvoir être pris en charge, ce projet va permettre de soigner plus rapidement les grands brûlés, appuyé par l'envoi d'un matériel adapté.

#### **Lancement du programme de santé scolaire en Haïti**

Dans le cadre de son programme Education à Haïti, La Chaîne de l'Espoir a développé en 2017 un projet en santé scolaire. Des actions de prévention en santé des enfants scolarisés dans les écoles du programme ont été initiées et se poursuivront en 2018, l'objectif étant d'améliorer la prise en charge sanitaire des enfants. Un médecin local a été recruté à plein temps pour effectuer des consultations pédiatriques auprès de tous les bénéficiaires. Il a également été formé pour le dépistage de troubles sensoriels pouvant entraver l'apprentissage des enfants du préscolaire.

#### **Kurdistan, obtention de financements ECHO et CDCS pour l'extension du projet**

Le projet, lancé en juin 2016, d'équipement et de mise en fonction des deux blocs opératoires à Rabbia et Sinoni a pris fin le 31 décembre 2017. Un nouveau bloc opératoire, à Bardarash, avait cependant été inauguré en juillet 2017. Depuis, deux équipes locales de chirurgie composées de 10 personnes chacune ont été recrutées et formées et travaillent en alternance. Alors que la première phase du projet se concentrait sur des activités de chirurgie générale, les opérations se concentrent depuis décembre 2017 sur de la chirurgie orthopédique et ORL pédiatrique. Des missions de formation seront déployées au premier trimestre 2018 afin de renforcer durablement les capacités de prise en charge du Département de la Santé de la province de Dohuk.

#### **Mali, démarrage des travaux de l'unité Festoc**

Grâce à la très grande générosité de Madame Festoc, un centre de chirurgie pédiatrique verra le jour en septembre 2018 à Bamako. Cette unité intégrée à la Clinique Mère-Enfant du Luxembourg de 8 lits de réanimation présentera toutes les caractéristiques d'un plateau de chirurgie pédiatrique de pointe, dont l'équipe médico-chirurgicale sera accompagnée tout au long de l'ouverture pour la prise en charge autonome des nombreux enfants cardiaques maliens.

#### **Sénégal, démarrage de la chirurgie au CCPC**

Le démarrage de l'activité chirurgicale en janvier 2017 dans le premier centre dédié à la chirurgie cardio-pédiatrique d'Afrique de l'Ouest est une avancée considérable et un gage d'espoir pour tous les enfants cardiaques du Sénégal et de la sous-région africaine. En un an d'activité, accompagnée d'équipes d'experts internationaux, les équipes sénégalaises ont opéré 137 enfants. Depuis le début de l'année 2018, les équipes sénégalaises opèrent de manière autonome, et bénéficient de formations théoriques et pratiques sur des thématiques complexes, telle que la prise en charge du nourrisson.

#### **Sténoses caustiques au Togo**

Un nouveau programme de chirurgie viscérale débutera en 2018 au Togo, afin de sensibiliser, prévenir, former et opérer des enfants atteints de sténoses caustiques de l'œsophage. Ce fléau touche les jeunes enfants qui se brûlent les organes digestifs, et notamment l'œsophage, en buvant des solutions acides (bassines de fabrication de savon, teinture...). Le programme s'est construit avec la collaboration d'associations locales de sensibilisation à ces dangers.



# Gouvernance

- **La structure juridique de La Chaîne de l'Espoir**

La Chaîne de l'Espoir est une association établie selon la loi française du 5 juillet 1901 et déclarée en Préfecture de Paris le 12 décembre 1994 sous le N° 94/4993.

- **Le périmètre couvert par le rapport annuel de La Chaîne de l'Espoir**

Le périmètre du rapport annuel de La Chaîne de l'Espoir couvre l'ensemble de ses activités : soins aux enfants transférés en France, actions d'urgence, missions de soins et de formation, équipements, parrainage et programmes éducatifs.



- **Les membres de La Chaîne de l'Espoir**

La Chaîne de l'Espoir compte 216 membres actifs dont 20 membres fondateurs, tous votants.

- **Les instances de direction**

La Chaîne de l'Espoir est administrée par un Conseil d'administration qui choisit, parmi ses membres, un Bureau composée d'un président, d'un vice-président, d'un secrétaire général, d'un secrétaire général adjoint et d'un trésorier.

La gestion opérationnelle est assurée par un directeur général, un directeur général adjoint, un directeur administratif et financier, un directeur du développement et un directeur des programmes.

- **Le Conseil d'administration de La Chaîne de l'Espoir 2017**

**Le bureau**

*Président :*

- Dr Eric CHEYSSON  
Chef du service de chirurgie vasculaire de l'Hôpital René Dubos, Pontoise  
Fin de mandat : juin 2021

*Vice-président :*

- Dr Philippe VALENTI  
Chirurgien de la main à la Clinique Bizet, Paris  
Fin de mandat : juin 2021

*Secrétaires généraux :*

- Dr Sylvain CHAUVAUD  
Chirurgien cardio-vasculaire, Paris  
Fin de mandat : juin 2021  
- Françoise MONARD  
Senior consultante  
Fin de mandat : juin 2021





*Trésorier :*

- Emile DINET  
Directeur général délégué  
du groupe SENY  
Fin de mandat : juin 2021

**Les membres**

- Dr Catherine Amrein  
Médecin réanimateur  
Fin de mandat : juin 2023
- Pr Gérard Babatasi  
Chef du service de chirurgie  
cardiaque du CHU de Caen  
Fin de mandat : juin 2020
- Valérie Bernis  
Directeur Général Adjoint d'ENGIE  
Fin de mandat : juin 2020
- Dr Michel Cymès  
Médecin O.R.L. à l'Hôpital  
Européen Georges Pompidou,  
Paris  
Journaliste  
Fin de mandat : juin 2023
- Gonzague Desforges  
Ingénieur  
Fin de mandat : juin 2020
- Philippe Dumas  
Inspecteur Général  
des Finances  
Fin de mandat : juin 2023
- Denis Duverne  
Directeur Général  
Délégué d'Axa  
Fin de mandat : juin 2020

- Jean-Claude Lafeuillade  
Ingénieur  
Fin de mandat : juin 2023
- Pr Antoine Lafont  
Cardiologue interventionnel  
à l'Hôpital Européen  
Georges Pompidou,  
Paris  
Fin de mandat : juin 2020
- Jacques Maillot  
Président fondateur  
de Nouvelles Frontières  
Fin de mandat : juin 2020
- Sébastien Prat  
Avocat, Paris  
Fin de mandat : juin 2020
- Dr Xavier Raingeval  
Médecin anesthésiste  
à la Clinique Jouvénat, Paris  
Fin de mandat : juin 2018

- Pr Yann Révillon  
Ancien Chef du service de chirurgie  
pédiatrique – Hôpital Necker-  
Enfants malades, Paris  
Fin de mandat : juin 2019
- Dr Dominique Tournay  
Médecin anesthésiste  
Fin de mandat juin 2023
- AP/HP  
(représentée par M<sup>me</sup> Florence  
VEBER, Directrice des affaires  
internationales de l'Assistance  
Publique - Hôpitaux de Paris)  
Fin de mandat : juin 2021

• **Les comités spécialisés  
de La Chaîne de l'Espoir**

**Le comité de direction**

Le rôle du comité de direction est de veiller à la mise en œuvre des décisions du Conseil d'administration et à la bonne exécution des activités





## Gouvernance

et des missions de La Chaîne de l'Espoir. Il est composé des membres du bureau et des directeurs opérationnels de l'association. Il se réunit au moins une fois par mois.

### **Le comité financier**

Le rôle du comité financier est d'éclairer le Conseil d'administration sur les décisions concernant les aspects financiers à un niveau stratégique, comme la politique de fonds propres ou les décisions de placement.

### **Le comité des risques et du contrôle interne**

Le comité des risques et du contrôle interne est un organe interne de contrôle qui assure une veille active sur la prévention des risques et le respect des règles de gouvernance.

Il analyse les risques auxquels est soumise l'association (il établit une cartographie des risques) et s'assure que l'organisation et les procédures prennent en compte leur prévention. Il s'assure aussi que l'association est gérée en conformité avec les lois et des règles de bonne gouvernance, qu'il existe des processus formalisés avec des contrôles adéquats sur les processus de gestion et que la production et l'audit externe des comptes sociaux sont effectués selon la réglementation.

#### **• Les conflits d'intérêts**

La gestion des conflits d'intérêt vis-à-vis des partenaires, fournisseurs et au sein de la gouvernance est assurée par le respect d'un certain nombre de procédures et la mise en place de dispositifs de contrôle interne établis pour assurer le respect du principe de séparation des tâches. Cet ensemble de bonnes pratiques permet à l'association de maîtriser, en interne, d'éventuels conflits d'intérêt.

#### **• Les principales dispositions prises par l'association pour assurer un contrôle interne adapté**

La Chaîne de l'Espoir fait régulièrement appel à des intervenants extérieurs à l'association et à des bénévoles pour auditer ses procédures et sa stratégie. Le comité des risques et du contrôle interne est l'organe en charge de la formalisation

de ce dispositif de contrôle. La Chaîne de l'Espoir est également tenue de rendre des comptes à différentes instances externes qui ont pour vocation d'auditer la bonne gestion de l'association et sa gouvernance :

- Le Comité de la Charte, organisme de surveillance, rassemble des associations et fondations françaises qui ont en commun le respect d'une série de principes déontologiques en termes de rigueur budgétaire, de transparence des comptes et de gouvernance.

- Le cabinet Deloitte, commissaire aux comptes indépendant, garantit chaque année la rigueur de notre gestion.

- Les grands bailleurs de fonds institutionnels internationaux (ECHO, AFD, OCHA, ...) contrôlent nos activités et nos modes de gestion et de gouvernance, au siège comme sur le terrain.

- La Chaîne de l'Espoir est susceptible d'être auditée à tout moment par la Cour des Comptes.

#### **• L'évaluation de l'impact et de l'efficacité de l'action de La Chaîne de l'Espoir**

Les contacts étroits établis avec les autorités sanitaires des pays concernés par les programmes de La Chaîne de l'Espoir permettent d'apprécier leur utilité et leur efficacité.

Avant la mise en place d'un programme, plusieurs missions d'évaluation sont effectuées afin de déterminer le contexte, les besoins, le nombre de bénéficiaires, les objectifs à atteindre, les activités à réaliser, les résultats attendus, les moyens humains et matériels, la viabilité et la pérennité. Un budget prévisionnel est établi une fois les éléments obtenus.

Le suivi et l'évaluation des programmes se fait sur la base de ces éléments. Les indicateurs mis en place permettent de mesurer les résultats obtenus. En fonction de ceux-ci, les programmes peuvent être soit poursuivis et amplifiés, soit arrêtés.

Si besoin, l'évaluation des programmes est réalisée par des structures externes spécialisées.





# Ressources humaines

*L'organisation de La Chaîne de l'Espoir s'appuie sur une structure permanente salariée mais aussi sur un important réseau de bénévoles (administratifs, familles d'accueil, médicaux et paramédicaux, techniciens) en France ainsi que sur un réseau de volontaires (médicaux et paramédicaux, techniciens) pour les missions internationales.*

## • Le nombre de salariés à fin 2017

Au 31 décembre 2017, La Chaîne de l'Espoir comptait 44 salariés équivalent temps plein. Ce nombre est en augmentation par rapport aux années précédentes.

Les structures locales qui dépendent directement de La Chaîne de l'Espoir comptent également de nombreux salariés, expatriés ou locaux :

- Antenne Afghanistan.....	20 salariés
- Antenne Cambodge.....	3 salariés
- Antenne Irak (Kurdistan).....	10 salariés
- Antenne Jordanie.....	1 salarié
- Antenne Sénégal.....	2 salariés
- Antenne Thaïlande.....	6 salariés
- Antenne Togo.....	7 salariés

Dans le cadre du mécénat de compétences, 1 salarié a été mis à disposition de la Chaîne de l'Espoir en 2017.

## • Le nombre et le rôle des bénévoles

Outre l'action exemplaire de ses 300 familles d'accueil, La Chaîne de l'Espoir reçoit le soutien bénévole régulier de plusieurs centaines de médecins, infirmières et techniciens hospitaliers, engagés dans des missions médicales de courte ou longue durée.

Par ailleurs, à Paris comme en province, un peu plus de 200 bénévoles réguliers s'occupent des aspects logistiques,

techniques, administratifs, financiers. Ils s'occupent également d'organiser des événements pour collecter des fonds.

## • La politique de rémunération au sein de l'organisation

La politique de rémunération de La Chaîne de l'Espoir est basée sur le parcours professionnel, les compétences et les responsabilités de chaque salarié au sein de l'organisation.

La Chaîne de l'Espoir s'est attachée à mettre en place une grille de salaires cohérente et à conduire régulièrement des entretiens d'évaluation pour chaque salarié.

Le montant annuel combiné des 3 rémunérations les plus élevées s'élève à 267 358€.

## • Le code d'éthique et de comportement

Ce document a pour but de définir et diffuser les valeurs et les comportements que La Chaîne de l'Espoir s'engage à suivre dans l'exercice de son activité et auxquels sont soumis tous ceux qui opèrent et entretiennent des relations avec La Chaîne de l'Espoir.

L'ensemble des salariés a démontré son adhésion aux principes humanitaires et éthiques de l'association en signant ce document.

# Rapport financier 2017

## Rapport du trésorier

PAGE 78

## Rapport du commissaire aux comptes

PAGE 82

## Annexe des comptes

PAGE 88

## Rapport spécial du commissaire aux comptes

PAGE 102

## Remerciements partenaires

PAGE 103







# Rapport du trésorier 2017

Mesdames et Messieurs les Membres de La Chaîne de l'Espoir,

Chers Amis,

J'ai le plaisir de vous présenter le rapport du Trésorier pour l'année 2017.

En 2017, les produits de La Chaîne de l'Espoir, y compris les produits financiers et exceptionnels, ont totalisé **42 221 K€**. Le total des dépenses, les charges financières et exceptionnelles incluses, se sont élevées à **41 221 K€**.

**Cet exercice se traduit donc par un résultat positif de 999 K€.**

Les chiffres 2017 du rapport sont tirés du Compte Emplois Ressources, document de référence pour les associations.

## • Les produits

Globalement en 2017, les produits ont atteint 42 221 K€ et sont supérieurs de 20 614 K€ à ceux de 2016 (+95.4%). Ils intègrent l'impact non récurrent des financements 2011-2017 de la phase 2 de l'Institut Médical Français pour l'Enfant (IMFE) à Kaboul pour un montant total de 14 756 K€, et de la reprise de fonds dédiés, pour le Centre Cardio-Pédiatrique Cuomo à Dakar à hauteur de 4 709 K€ et pour la Maison des Enfants Afghans à Kaboul à hauteur de 480 K€.

## Subventions publiques

Les subventions publiques s'élèvent à 2 727 K€ en 2017, par la contribution, notamment, de l'Ambassade de France, du Ministère des Affaires Etrangères et de la Commission Européenne à l'Aide Humanitaire et la Protection Civile à nos projets en Irak, Afghanistan et Jordanie. Ils sont en baisse de 39% vs 2016, année marquée par une action particulière auprès des enfants syriens en Jordanie et au Kurdistan irakien.

## Ressources collectées auprès du grand public

Les produits ayant comme origine le grand public (hors legs) enregistrent une légère baisse par rapport à 2016 et représentent 11 447 K€ contre 11 616 K€ en 2016 (-1,5%). Les frais d'appel à la générosité du public ont été maîtrisés et sont en ligne avec l'évolution de la collecte, en baisse en 2017 (-44 K€ soit -1,4%). La collecte nette (dons du grand public moins frais de collecte) diminue donc de 1,5% et passe de 8 531 K€ à 8 406 K€.

Les dons du grand public représentent 27% des produits 2017. Hors effet exceptionnel de l'intégration des produits liés aux trois constructions transférées, ils représentent 52% des financements de l'association, dont ils restent la principale source de revenus.

Les dons réguliers par prélèvement automatique, qui contribuent à la pérennité de notre action et montrent la confiance de nos donateurs, sont en hausse de 10% et passent de 4 666 K€ en 2016 à 5 121 K€ en 2017.



A l'assemblée générale  
de l'association  
La Chaîne de l'Espoir



Père		Mère		Canal d'info sur la Mission
Age	Profession	Age	Profession	
28ans	28ans	23ans	23ans	personnel
14kg		15kg		



### Legs et donations

Les legs et donations atteignent 3 135 K€, à un niveau globalement identique à celui de 2016 (-0,9%), année au cours de laquelle les ressources sur cette ligne avaient plus que doublé grâce à une donation exceptionnelle de 2 M€. 774 K€ de legs à réaliser sont enregistrés à la clôture de l'exercice.

### Partenaires privés

Les dons des partenaires privés enregistrent une croissance de 324,8% et passent de 1 696 K€ en 2016 à 7 205 K€. Cette croissance est liée à l'intégration des financements de la Fondation Aga Khan pour la phase 2 de l'IMFE (5 302 K€). Retraité de cet effet non récurrent, la croissance des dons des partenaires privés est solide à 12,2% vs 2016.

### Autres produits

Les subventions d'investissement de l'Agence Française de Développement (9 053 K€) et du Ministère des Affaires Étrangères (400 K€), qui ont permis la construction de la phase 2 de l'IMFE, ont été intégrées en produits d'exploitation de l'exercice suite au transfert de propriété réalisé en décembre 2017. Cela explique la forte croissance de ce poste, qui s'élevait à 297 K€ en 2016. Les produits financiers s'élèvent à 66 K€, en baisse de 72 K€ par rapport à 2016 (-51,9%). Cette diminution est liée à la vente de valeurs mobilières de placement en décembre 2016 pour financer l'achat du nouveau siège social de l'association.

### Reprises de provision

Pour couvrir le risque de sous-financement d'une partie de la construction de la Maison des Enfants Afghans, il avait été comptabilisé, à la clôture de l'exercice 2016, une provision pour risques d'un montant de 168 K€. L'actif ayant été cédé en 2017, la provision relative a été reprise.

### Reprises de fonds dédiés

Les financements inscrits en fonds dédiés, non utilisés au moment de la clôture, sont repris en produits au compte de résultat des exercices suivants, au rythme de réalisation des engagements. En 2017, les reprises de fonds dédiés s'élèvent à 7 707 K€, et sont en forte progression, en lien avec l'achèvement et le transfert de propriété de deux projets de construction : le Centre Cardio-Pédiatrique Cuomo (5 527 K€, dont 4 709 K€ liés à la construction) et la Maison des Enfants Afghans (480 K€).

#### • Les charges courantes

Le montant total des charges courantes est globalement stable vs 2016 (+0,6%) et s'élève à 4 998 K€.

Les frais de fonctionnement sont maîtrisés (628 K€ en 2017 vs 601 K€ en 2016), ainsi que les frais de développement (recherche de fonds, communication, gestion des dons, des reçus fiscaux et de la base de données donateurs), stables par rapport à 2016 à un montant de 4 370 K€.

Hors effet exceptionnel de l'intégration des charges liées aux trois constructions transférées, les charges courantes (charges de fonctionnement et de développement) représentent 24,5% des charges totales. En intégrant l'ensemble des charges, les charges courantes représentent 12,1% du total.

### Missions sociales

Les charges des programmes réalisés représentent 34 060 K€ dépensés en 2017 et 1 783 K€ d'engagements programmés en 2017, soit 87% du total des charges. Ces chiffres intègrent les effets non récurrents des charges liées aux trois constructions transférées en 2017. Retraité de ces effets, la part des missions sociales sur le total des charges est de 73,7% en 2017.

### Provisions pour risques et charges

La Chaîne de l'Espoir, par principe de prudence, a jugé opportun de constater une provision pour risque sur ses projets à l'international à hauteur de 380 K€.

#### • Affectation du résultat

Comme nous l'avons vu plus haut, l'exercice présente donc un excédent de 999 K€ que le Conseil d'administration a arrêté et que je vous propose d'accepter aujourd'hui.

Ce résultat comprend 675 K€ de dépenses effectuées pour nos projets de construction en Afghanistan (IMFE phase 2 et Maison des



## Rapport du trésorier 2017

Enfants Afghans), désormais achevés, et dont la propriété a été transférée. Ces projets avaient donné lieu à une réserve de 1 000 K€, constituée sur plusieurs

années. Le Conseil d'administration propose de reprendre cette réserve en totalité, et d'affecter le résultat positif de 1 999 K€ selon le tableau ci-dessous :

(EUROS)	Au 31/12/2017 (avant affectation du résultat 2017)	Affectation du résultat 2017		Au 31/12/2017 (après affectation du résultat 2017)
		Augmentation	Diminution	
Fonds Associatifs	5 752 018,31	1 999 342,16		7 751 360,47
Réserve Projets Afrique	300 000,00			300 000,00
Reserve Projets Afghanistan	1 000 000,00		1 000 000,00	0,00
Résultat 2017	999 342,16		999 342,16	0,00
	<b>8 051 360,47</b>	<b>1 999 342,16</b>	<b>1 999 342,16</b>	<b>8 051 360,47</b>

En 2017, l'association a bénéficié des participations non monétaires suivantes :

pements médicaux auprès de différentes structures hospitalières et laboratoires, est estimée à 176 K€ en 2017.

### Le volontariat

Le traitement des opérations administratives permet de connaître avec précision le nombre de volontaires (chirurgiens, médecins, infirmiers, anesthésistes) en mission pour le compte de La Chaîne de l'Espoir. Durant l'exercice 2017, le temps passé est estimé à 2 913 jours ouvrables, pour une valeur de 793 K€.

### Les espaces publicitaires

La valorisation des actions de publicité et de communication (presse, radio, TV, reportages) offertes gracieusement à La Chaîne de l'Espoir par les différents annonceurs et partenaires, s'élève à 669 K€, en forte croissance par rapport à 2016 grâce à une excellente participation de nos partenaires à notre campagne de fin d'année.

### Le bénévolat siège et antennes

La Chaîne de l'Espoir compte 24 bénévoles au siège (ainsi que les 21 membres du Conseil d'administration) et 162 bénévoles dans les antennes régionales. Durant l'exercice 2017, le temps passé par ces bénévoles au service de l'association a été estimé à 8 872 jours ouvrables, pour une valeur de 1 490 K€.

### Les familles d'accueil

Il faut souligner ici l'importance cruciale du travail réalisé par les familles d'accueil des enfants hospitalisés en France : accueil à domicile (hébergement, nourriture, sorties), déplacements divers (à l'aéroport, à l'occasion des différentes consultations dans les hôpitaux, réunion de coordination avec les permanents de l'association, ...). Pour 2017, la totalité de ces prestations bénévoles a été estimée à 288 K€ pour l'accueil de 80 enfants.

### Les locaux

Sur le premier semestre 2017, La Chaîne de l'Espoir a continué à bénéficier des locaux à usage de bureaux d'une superficie de 1 212 m<sup>2</sup>, que l'AP-HP a mis à sa disposition à un prix très inférieur à celui du marché. L'économie ainsi réalisée est estimée à 153 K€. En juillet 2017, La Chaîne de l'Espoir a emménagé dans ses nouveaux locaux dans le 15<sup>e</sup> arrondissement de Paris, dont elle a acquis la propriété en décembre 2016, mettant ainsi un terme à ce contrat de mise à disposition.

### Le mécénat de compétences

La mise à disposition d'un salarié dans l'année par un partenaire constitue un don en nature évalué à 47 K€.

### Les consommables et équipements médicaux

La collecte de consommables et d'équi-

**Ainsi le total des opérations liées aux contributions volontaires en nature est estimé à 3 617 K€.**

### • Bilan

Le total du bilan de La Chaîne de l'Espoir se situe au 31/12/2017 à 20 724 K€,





en baisse de 13 998 K€ par rapport à l'année précédente, suite aux cessions des actifs de l'IMFE phase 2, de la Maison des Enfants Afghans et du Centre Cardio-Pédiatrique Cuomo. L'actif immobilisé passe ainsi de 23 916 K€ à 9 637 K€. L'actif circulant est globalement stable (11 087 K€ en 2017 vs 10 805 K€ en 2016).

Les fonds associatifs croissent du montant de l'excédent enregistré sur l'exercice. Leur montant au 31/12/2017, hors subvention d'investissement, est de 8 051 K€.

Les dettes et emprunts passent de 7 960 K€ en 2016 à 7 388 K€ en 2017, traduisant la bonne santé financière de l'association.

#### • Budget 2018

Le budget 2018 a été validé par le Conseil d'administration du 29/01/2018. Il prévoit des produits à hauteur de 22 568 K€ et des charges à hauteur de 21 950 K€ ; ce budget permettra de dégager un excédent prévisionnel de 618 K€, assurant ainsi à l'association sa solvabilité et son autonomie financière.

#### Produits

Les produits courants sont budgétés à 22 568 K€ et se décomposent

comme suit :

- Collecte de fonds «Grand public» : 12 550 K€
- Collecte de fonds « Partenaires et sponsors » : 2 010 K€
- Subventions publiques : 4 000 K€
- Legs et donations : 2 200 K€
- Autres produits (incluant les reprises de fonds dédiés) : 1 808 K€

#### Charges

Les charges d'exploitation sont estimées à 21 950 K€. Elles se décomposent comme suit :

- Soins aux enfants en France : 1 400 K€
- Soins aux enfants à l'étranger : 13 300 K€
- Programmes Education : 1 800 K€
- Charges de fonctionnement du siège : 450 K€
- Développement : 5 000 K€

#### • Perspectives 2018

Les chiffres constatés pour les premiers mois de 2018 sont en ligne avec le budget que le Conseil d'administration a approuvé en janvier sur les différents postes.

La collecte émanant du grand public est en légère augmentation par rapport à 2017 et conforme au budget, tout comme les subventions publiques et privées.

#### • Conclusion

L'évolution de La Chaîne de l'Espoir se poursuit en 2018 en ligne avec les orientations stratégiques de l'association :

- Croissance continue des dons réguliers par prélèvement automatique représentant 55% de la collecte Marketing
- Essor des dons internet et cross-canal
- Développement des legs et donations
- Politique de mécénat basée sur le partenariat et le développement de projets communs
- Achèvement de la construction de l'Unité de Chirurgie Cardio-Pédiatrique André Festoc à l'Hôpital Mère Enfant « Le Luxembourg » à Bamako, et nouveaux projets hospitaliers à l'étude
- Intervention dans les situations d'urgence humanitaire au Kurdistan Irakien, en Jordanie et au Liban
- Développement du pôle innovation avec pour objectif de placer l'e-santé au cœur des missions de l'association
- Mise en place d'un système de contrôle interne visant à renforcer notre modèle organisationnel

La Chaîne de l'Espoir continue à développer ses activités et à diversifier ses financements avec le souci constant de contrôler ses ratios de gestion.

Enfin, je tiens cette année encore à souligner l'importance, pour l'association, des contributions en nature, non seulement comme une économie de charges considérable équivalente à 3 600 K€ mais aussi, et surtout, comme un élément moteur du développement des actions de La Chaîne de l'Espoir, contribuant à la fois au maintien de notre esprit associatif et à notre rayonnement national et international.

A ce titre, nous souhaitons saluer à nouveau, le travail remarquable accompli par nos familles d'accueil, nos bénévoles et volontaires. Qu'ils en soient tous chaleureusement remerciés.

Emile DINET  
Trésorier



# Rapport du commissaire aux comptes

## Rapport du commissaire aux comptes sur les comptes annuels

A l'assemblée générale de l'association La Chaîne de l'Espoir.

### • Opinion

En exécution de la mission qui nous a été confiée par votre assemblée générale, nous avons effectué l'audit des comptes annuels de l'association La Chaîne de l'Espoir relatifs à l'exercice clos le 31 décembre 2017, tels qu'ils sont joints au présent rapport.

Nous certifions que les comptes annuels sont, au regard des règles et principes comptables français, réguliers et sincères

et donnent une image fidèle du résultat des opérations de l'exercice écoulé ainsi que de la situation financière et du patrimoine de l'association à la fin de cet exercice.

### • Fondement de l'opinion Référentiel d'audit

Nous avons effectué notre audit selon les normes d'exercice professionnel applicables en France. Nous estimons que les éléments que nous avons collectés sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.

Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont indiquées dans la



**La Chaîne de l'Espoir**

Association régie  
par la Loi du 1<sup>er</sup> Juillet 1901  
56-58 rue des Morillons  
75015 Paris







Exercice  
clos le  
31 décembre  
2017

partie « Responsabilités du commissaire aux comptes relatives à l'audit des comptes annuels » du présent rapport.

#### **Indépendance**

Nous avons réalisé notre mission d'audit dans le respect des règles d'indépendance qui nous sont applicables, sur la période du 1<sup>er</sup> janvier 2017 à la date d'émission de notre rapport, et notamment nous n'avons pas fourni de services interdits par le code de déontologie de la profession de commissaire aux comptes.

#### • **Justification des appréciations**

En application des dispositions des articles L. 823-9 et R. 823-7 du code de commerce relatives à la justification de nos appréciations, nous vous informons que les appréciations les plus importantes auxquelles nous avons procédé, selon notre jugement professionnel, ont porté sur le caractère approprié des principes comptables appliqués et sur la présentation d'ensemble des comptes. Les appréciations ainsi portées s'inscrivent dans le contexte de l'audit des comptes annuels pris dans leur ensemble et de la formation de notre opinion exprimée ci-avant. Nous n'exprimons pas d'opinion sur des éléments de ces comptes annuels pris isolément.

#### • **Vérification du rapport de gestion et des autres documents adressés aux membres**

Nous avons également procédé, conformément aux normes d'exercice

professionnel applicables en France, aux vérifications spécifiques prévues par la loi.

Nous n'avons pas d'observation à formuler sur la sincérité et la concordance avec les comptes annuels des informations données dans le rapport de gestion du Conseil d'administration et dans les autres documents adressés aux membres sur la situation financière et les comptes annuels.

#### • **Responsabilités de la direction et des personnes constituant le gouvernement d'entreprise relatives aux comptes annuels**

Il appartient à la direction d'établir des comptes annuels présentant une image fidèle conformément aux règles et principes comptables français ainsi que de mettre en place le contrôle interne qu'elle estime nécessaire à l'établissement de comptes annuels ne comportant pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs.

Lors de l'établissement des comptes annuels, il incombe à la direction d'évaluer la capacité de l'association à poursuivre son exploitation, de présenter dans ses comptes, le cas échéant, les informations nécessaires relatives à la continuité d'exploitation et d'appliquer la convention comptable de continuité d'exploitation, sauf s'il est prévu de liquider l'association ou de cesser son activité.

Les comptes annuels ont été arrêtés par le Conseil d'administration.

#### • **Responsabilités du commissaire aux comptes relatives à l'audit des comptes annuels**

Il nous appartient d'établir un rapport sur les comptes annuels. Notre objectif est d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels pris dans leur ensemble ne comportent pas d'anomalies significatives. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, sans toutefois garantir qu'un audit réalisé conformément aux normes d'exercice professionnel permet de systématiquement détecter toute anomalie significative.

Les anomalies peuvent provenir de fraudes ou résulter d'erreurs et sont considérées comme significatives lorsque l'on peut raisonnablement s'attendre à ce qu'elles puissent, prises individuellement ou en cumulé, influencer les décisions économiques que les utilisateurs des comptes prennent en se fondant sur ceux-ci.

Comme précisé par l'article L. 823-10-1 du code de commerce, notre mission de certification des comptes ne consiste pas à garantir la viabilité ou la qualité de la gestion de votre association.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes d'exercice professionnel applicables en France, le commissaire aux comptes exerce son jugement professionnel tout au long de cet audit. En outre :



## Rapport du commissaire aux comptes

- il identifie et évalue les risques que les comptes annuels comportent des anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, définit et met en œuvre des procédures d'audit face à ces risques, et recueille des éléments qu'il estime suffisants et appropriés pour fonder son opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative provenant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne ;
  - il prend connaissance du contrôle interne pertinent pour l'audit afin de définir des procédures d'audit appropriées en la circonstance, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne ;
  - il apprécie le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, ainsi que les informations les concernant fournies dans les comptes annuels ;
  - il apprécie le caractère approprié de l'application par la direction de la convention comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments collectés, l'existence ou non d'une incertitude significative
- liée à des événements ou à des circonstances susceptibles de mettre en cause la capacité de l'association à poursuivre son exploitation.
- Cette appréciation s'appuie sur les éléments collectés jusqu'à la date de son rapport, étant toutefois rappelé que des circonstances ou événements ultérieurs pourraient mettre en cause la continuité d'exploitation. S'il conclut à l'existence d'une incertitude significative, il attire l'attention des lecteurs de son rapport sur les informations fournies dans les comptes annuels au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas fournies ou ne sont pas pertinentes, il formule une certification avec réserve ou un refus de certifier ;
- il apprécie la présentation d'ensemble des comptes annuels et évalue si les comptes annuels reflètent les opérations et événements sous-jacents de manière à en donner une image fidèle.

*A Paris-La Défense, le 4 juin 2018  
Le commissaire aux comptes*

Deloitte & Associés

Jean-Pierre VERCAMER



**Deloitte & Associés**

6 place de la Pyramide  
92908 Paris-La Défense Cedex  
France  
Tél. : +33 (0)1 40 88 28 00  
[www.deloitte.fr](http://www.deloitte.fr)





## BILAN ACTIF (EUROS)

	31/12/2017			31/12/2016	
	Brut	Amort	Net	Net	
<b>Actif immobilisé</b>					
Concessions, brevets, droits similaires	142 081	122 401	19 680	29 520	
Immobilisations incorporelles en cours	78 563		78 563	25 029	
Terrain	1 380 000		1 380 000		
Constructions	6 619 073	265 378	6 353 694	7 753 300	
Autres immobilisations corporelles	48 151	46 755	1 395	48 616	
Immobilisations corporelles en cours	1 774 506		1 774 506	16 032 200	
Autres immobilisations financières	29 401		29 401	27 750	
<b>Total Actif Immobilisé</b>	<b>10 071 774</b>	<b>434 534</b>	<b>9 637 240</b>	<b>23 916 414</b>	
<b>Actif circulant</b>					
Avances & acomptes versés sur commandes	106 029		106 029	146 995	
Autres créances	2 877 805		2 877 805	3 130 127	
Valeurs mobilières de placement	2 705 252	14 871	2 690 381	2 648 536	
Disponibilités	5 313 737		5 313 737	4 473 478	
Charges constatées d'avance	98 606		98 606	405 848	
<b>Total Actif Circulant</b>	<b>11 101 430</b>	<b>14 871</b>	<b>11 086 558</b>	<b>10 804 983</b>	
<b>TOTAL ACTIF</b>	<b>21 173 204</b>	<b>449 406</b>	<b>20 723 798</b>	<b>34 721 398</b>	
<b>Engagements reçus</b>					
Legs à réaliser			773 863	2 520 712	

## BILAN PASSIF (EUROS)

	31/12/2017	31/12/2016
<b>Fonds Associatifs</b>		
Fonds associatifs	5 752 018	5 347 487
Réserve projets divers	1 300 000	1 300 000
Résultat de l'exercice	999 342	404 531
Subventions d'investissement	100 000	9 453 412
<b>Total Fonds Associatifs</b>	<b>8 151 360</b>	<b>16 505 431</b>
<b>Provisions et Fonds dédiés</b>		
Provisions pour risques et charges	460 000	247 832
Fonds dédiés	4 016 593	9 941 336
<b>Total Provisions et Fonds dédiés</b>	<b>4 476 593</b>	<b>10 189 168</b>
<b>Dettes</b>		
Emprunts et dettes assimilées	5 151 677	5 500 491
Dettes fournisseurs	1 196 839	1 486 768
Dettes fiscales et sociales	611 100	431 977
Autres	428 013	541 112
Produits constatés d'avance	708 216	66 452
<b>Total Dettes</b>	<b>8 095 845</b>	<b>8 026 799</b>
<b>TOTAL PASSIF</b>	<b>20 723 798</b>	<b>34 721 398</b>

Le Bilan, le Compte de résultat et l'Annexe des comptes forment un tout indissociable.



## Rapport du commissaire aux comptes



**Deloitte & Associés**  
6 place de la Pyramide  
92908 Paris-La Défense Cedex  
France  
Tél. : +33 (0)1 40 88 28 00  
[www.deloitte.fr](http://www.deloitte.fr)

<b>COMPTE DE RÉSULTAT (EUROS)</b>	31/12/2017	31/12/2016
<b>Produits d'exploitation</b>		
Collecte de fonds	14 778 868	14 848 129
Produits du parrainage	1 722 965	1 625 934
Autres produits	15 048 763	268 976
Subventions d'exploitation	2 727 457	4 437 183
<b>Total (I)</b>	<b>34 278 053</b>	<b>21 180 222</b>
<b>Charges d'exploitation</b>		
Autres achats et charges externes	12 684 233	11 560 121
Impôts, taxes et versements assimilés	277 816	213 440
Rémunérations du personnel	2 265 232	1 944 277
Charges sociales	1 016 378	854 113
Dotations aux amortissements	291 243	25 115
Dotations aux provisions pour risques	380 000	30 000
Autres charges	16 957 070	1 760 969
<b>Total (II)</b>	<b>33 871 971</b>	<b>16 388 036</b>
<b>Résultat d'exploitation (I)-(II) = (III)</b>	<b>406 081</b>	<b>4 792 186</b>
<b>Produits financiers</b>		
Autres intérêts et produits assimilés	50 892	103 909
Reprises sur provisions	8 021	22 177
Différences positives de change	7 559	12 165
<b>Total (IV)</b>	<b>66 472</b>	<b>138 251</b>
<b>Charges financières</b>		
Intérêts et charges assimilés	53 701	23 391
Différences négatives de change	76 742	6 992
<b>Total (V)</b>	<b>130 442</b>	<b>30 383</b>
<b>Résultat financier (IV)-(V) = (VI)</b>	<b>(63 971)</b>	<b>107 868</b>
<b>Résultat courant (III)+(VI) = (VII)</b>	<b>342 111</b>	<b>4 900 055</b>
<b>Produits exceptionnels</b>		
Sur opérations de gestion	894	13 041
Reprises sur provisions	167 832	
<b>Total (VIII)</b>	<b>168 726</b>	<b>13 041</b>
<b>Charges exceptionnelles</b>		
Sur opérations de gestion	27 858	54 063
Sur opérations en capital	5 375 188	
Dotations aux amort. et provisions	31 196	167 832
<b>Total (IX)</b>	<b>5 434 242</b>	<b>221 895</b>
<b>Résultat exceptionnel (VIII)-(IX) = (X)</b>	<b>(5 265 516)</b>	<b>(208 854)</b>
Report des ressources non utilisées des exercices antérieurs	7 707 488	275 752
Engagements à réaliser sur ressources affectées	(1 782 745)	(4 561 163)
Impôt sur les bénéficiaires	1 995	1 258
<b>TOTAL DES PRODUITS</b>	<b>42 220 738</b>	<b>21 607 266</b>
<b>TOTAL DES CHARGES</b>	<b>41 221 396</b>	<b>21 202 735</b>
<b>RÉSULTAT</b>	<b>999 342</b>	<b>404 531</b>





## CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE (EUROS)

	31/12/2017	31/12/2016
<b>Produits</b>		
Bénévolat	2 618 108	2 992 980
Prestations en nature	669 422	407 584
Dons en nature	329 810	465 352
<b>Total des contributions volontaires en nature</b>	<b>3 617 339</b>	<b>3 865 916</b>
<b>Charges</b>		
Missions sociales	1 257 529	1 271 382
Frais de recherche de fonds	1 586 822	1 466 584
Frais de fonctionnement et autres charges	772 989	1 127 950
<b>Total des contributions volontaires en nature</b>	<b>3 617 339</b>	<b>3 865 916</b>

*Le Bilan, le Compte de résultat et l'Annexe des comptes forment un tout indissociable.*



# Annexe des comptes

Du 1<sup>er</sup> janvier 2017 au 31 décembre 2017.

## • Préambule

L'exercice social clos le : **31 déc 2017**

a une durée de : **12 mois**

L'exercice précédent clos le : **31 déc 2016**

a une durée de : **12 mois**

Le total du bilan de l'exercice avant affectation du résultat est de : **20 723 798 €**

Le résultat net comptable est un excédent de gestion de : **999 342 €**

Les informations communiquées ci-après font partie intégrante des comptes annuels qui ont été arrêtés par le Conseil d'administration.

## • Note 1 : Règle générale d'évaluation

Les comptes annuels sont établis conformément au règlement n°99.01 du 16 février 1999 du Comité de la Réglementation Comptable et au règlement ANC 2014-03 du 5 juin 2014 relatif au plan comptable général, modifié par les règlements ANC n°2015-06 du 23 novembre 2015 et ANC n°2016-07 du 4 novembre 2016.

Les conventions ci-après ont été appliquées dans le respect du principe de prudence, conformément aux règles de base suivantes :

- Continuité de l'exploitation,
- Permanence des méthodes comptables d'un exercice à l'autre,
- Indépendance des exercices.

D'une manière générale, c'est le principe de l'enregistrement des créances et des dettes

(et non des recettes / dépenses) qui a été retenu pour l'établissement des comptes.

Ainsi, les produits comprennent les subventions notifiées.

En dérogation à ce principe, les recettes 2017 correspondent aux dons encaissés. Les chèques relatifs aux appels de fonds de l'exercice 2017 et antérieurs, remis en banque jusqu'au 12 janvier 2018, sont compris dans le montant figurant au compte de résultat. Ils s'élèvent à environ 200 000 €.

Les charges constatées d'avance se rapportent à la partie des dépenses qui concernent l'année suivante, mais dont la facture a été reçue et comptabilisée durant l'exercice.

Le total du bilan est supérieur à 4 000 000 €, le total des produits d'exploitation est supérieur à 8 000 000 €, en conséquence, il est présenté un bilan, un compte de résultat et une annexe selon le modèle de base (ordonnance n°2014-86 du 30 janvier 2014).

## • Note 2 : Changements méthodes comptables

Pas de changement de méthode comptable par rapport à l'exercice précédent.

## • Note 3 : Faits significatifs de l'exercice

Conformément à ses statuts, la Chaîne de l'Espoir œuvre, entre autres actions, pour le développement de structures hospitalières spécialisées à l'étranger. Dans ce contexte, l'extension de l'Institut Médical Français



**Deloitte & Associés**

6 place de la Pyramide  
92908 Paris-La Défense Cedex  
France

Tél. : +33 (0)1 40 88 28 00

[www.deloitte.fr](http://www.deloitte.fr)





pour l'Enfant à Kaboul, qui a débuté en 2011 et s'est achevée au cours de l'exercice 2017, constitue l'un de ses projets phare.

En conséquence de quoi, et par traitement dérogatoire par rapport au PCG, les financements obtenus (14 755 617 €) et les charges engagées (15 415 396 €) pour cette construction ont été comptabilisés en résultat d'exploitation en 2017, à la fin du projet.

• **Note 4 : Immobilisations**

**Note 4-1 : Traitement comptable**

Les immobilisations sont évaluées à leur coût d'acquisition (prix et frais accessoires) ou bien à leur coût de production.

En 2008, il a été décidé d'enregistrer en Immobilisations, à l'actif du bilan, uniquement les dépenses relatives aux Installations et Aménagements.

Cette décision est motivée par les deux raisons suivantes :

- renforcer le principe comptable de prudence : éviter de reporter sur les exercices futurs des charges, en raison du préjudice qui pourrait en découler dans la gestion, eu égard au contexte spécifique de association dont l'activité dépend essentiellement de la générosité des donateurs ;
- simplifier dans toute la mesure du possible, la gestion administrative de l'association. Il s'agit, en fait d'une liste de matériel de faible valeur unitaire.

**Note 4-2 : Autres immobilisations corporelles**

Il a été décidé d'enregistrer en charges, et non plus en immobilisations, les biens de cette nature (matériel et mobilier de bureau, matériel informatique) à compter de l'exercice 2009. En effet, les montants unitaires en cause n'étaient pas significatifs, et le suivi administratif de ces matériels générerait des coûts de traitement inutiles.

De plus, l'association a reçu sous forme de don, une partie importante du mobilier qu'elle utilise. Ce mobilier n'est pas valorisé dans les immobilisations. Malgré l'absence d'enregistrement dans les comptes, les biens les plus sensibles font l'objet d'un suivi extracomptable précis.

Les biens de cette nature, inscrits jusqu'en 2009, quasiment tous amortis en totalité, continuent à y figurer tant qu'ils sont utilisés par l'association.

• **Note 5 : Amortissements**

Les amortissements sont calculés selon le mode linéaire, en fonction de la durée de vie prévue comme indiquée ci-dessous.

**Note 5-1 : Immobilisations situées en France**

Autres immobilisations.

Incorp. (logiciels).....	3 ans
Construction Siège.....	25 ans
Agenc. Aménag.	
Construction.....	8 et 10 ans
Instal. gales, agenc., aménag. divers.....	5 ans

**Note 5-2 : Immobilisations situées à l'étranger**

Dans le cadre de son activité, l'association peut être amenée à financer des biens qui répondent à la définition comptable des immobilisations et qui sont situés dans d'autres pays que la France. Etant donné :

- a) les spécificités du contexte**
- éloignement géographique qui rend le contrôle de l'existant physique difficile,
  - conditions d'exploitation particulières qui génèrent une incertitude en ce qui concerne l'état physique des biens,
  - spécificité de l'opération : les acquisitions sont réalisées dans le cadre du projet associatif et dévolues à une utilisation locale définitive,
- b) la mise en application du principe comptable de prudence**

Il a été décidé, pour la présentation des états financiers à partir de l'exercice 1998, d'amortir ces biens à 100% (en appliquant le prorata temporis selon la date d'acquisition dans l'exercice).

• **Note 6 : Fonds associatifs**

La Chaîne de l'Espoir dispose de deux types de réserves :

- les fonds sans droit de reprise, dont l'objet est d'assurer la pérennité de l'organisation
- les réserves Projets, destinées à financer des projets opérationnels

La note 14-1, ci-dessous, donne le détail des variations constatées sur la période.



## Annexe des comptes

### • Note 7 : Provisions pour risques et charges

Les risques identifiés à la clôture de l'exercice, avec une probabilité raisonnable d'occurrence et pour un montant significatif, donnent lieu à provision.

La note 14-3, ci-après, donne le détail des variations constatées sur la période.

### • Note 8 : Fonds dédiés

Les fonds dédiés enregistrent, à la clôture de l'exercice, la partie des ressources affectées par les donateurs à des projets nommément désignés, dont la réalisation dépasse le cadre de l'exercice.

La note 14-4, ci-après, donne le détail des variations constatées sur la période.

### • Note 9 : Créances et dettes

Les créances et dettes relatives aux frais généraux sont toutes d'une durée inférieure à un an. En ce qui concerne les projets, l'encaissement des financements est en général concomitant à la réalisation des missions ou des travaux qui a lieu dans l'exercice civil. Dans quelques cas, l'encaissement d'une partie peut-être différée jusqu'à la fin des opérations de contrôle par le financeur.

### • Note 10 : Valeurs mobilières de placement

Les valeurs mobilières de placement figurent, au bilan, à leur coût d'acquisition. Les cessions sont comptabilisées selon la méthode du premier entré/premier sorti (FIFO).

La valeur réelle des titres à la clôture de l'exercice 2017 est inférieure à la valeur historique. La dépréciation s'élève 14 871 €.

### • Note 11 : Comptes de trésorerie en devises

Les comptes de trésorerie (banques et caisses) comprennent des montants en devises : Dollars, Francs CFA et autres.

En cours d'exercice, chaque mouvement est converti en Euro au cours effectif de la transaction (montant figurant sur le justificatif bancaire du virement).

En fin d'exercice, le solde de la banque en devises est converti en Euro au cours en vigueur au 31 décembre.

Au 31 décembre 2017, les écarts de change ont été enregistrés dans les comptes de

produits et/ou de charges financières dans le compte de résultat.

### • Note 12 : Contributions volontaires en nature

#### Note 12-1 : Volontariat

Le suivi administratif du volontariat permet de connaître avec précision le nombre de spécialistes (chirurgiens, médecins, infirmiers, anesthésistes) en missions pour le compte de La Chaîne de l'Espoir.

Durant l'exercice 2017, le temps passé, soit 2 913 jours ouvrés (environ 140 mois équivalent à un emploi à temps plein), a été estimé à 793 100 €.

#### Note 12-2 : Bénévolat

Depuis 1998, l'activité des bénévoles au siège, dans les familles d'accueil et dans les antennes locales est enregistrée « au fil de l'eau ».

Ce suivi administratif permet de connaître l'identité du bénévole, la nature de l'engagement associatif et le nombre de jours effectués soit, pour 2017 :

	Nombre de jours	Valorisation en euros
- Bénévoles au siège	1 883	289 350
- Familles d'accueil	4 800	288 000
- Antennes province	6 116	917 400
- Membres du CA	873	282 830
Total		1 777 580

#### Note 12-3 : Locaux

L'AP-HP (Assistance Publique - Hôpitaux de Paris) a mis à disposition de La Chaîne de l'Espoir, des locaux à usage de bureaux, à un tarif préférentiel.

La valorisation de cet avantage pour une superficie de 1 212 m<sup>2</sup> environ, au tarif moyen annuel des bureaux à Paris de 410 € du m<sup>2</sup>, représente l'équivalent d'un loyer semestriel brut de 269 165 €. En déduisant les charges effectivement payées, qui s'élèvent à 115 784 €, l'économie de loyer est estimée à 153 381 €.

Cet avantage prend fin le 15 juillet 2017 en raison du déménagement lié à l'acquisition par l'association de son siège social.

#### Note 12-4 : Produits médicaux consommables et équipements



Deloitte & Associés

6 place de la Pyramide  
92908 Paris-La Défense Cedex  
France

Tél. : +33 (0)1 40 88 28 00

[www.deloitte.fr](http://www.deloitte.fr)





La collecte de produits médicaux consommables et d'équipements auprès des différentes structures hospitalières et laboratoires, est estimée à 176 429 € en 2017.

**Note 12-5 : Communication et relations publiques**

La Chaîne de l'Espoir a bénéficié, au cours de l'exercice 2017, de messages d'informations réalisés par des

chaînes de télévision et de radio. Ces prestations sont évaluées à 669 422 €.

**Note 12-6 : Mécénat de compétences**

La Chaîne de l'Espoir a bénéficié, au cours de l'exercice 2017, de la mise à disposition par le Groupe Orange d'une collaboratrice. Le montant s'est élevé à 47 427 €.

Au total, l'ensemble des contributions volontaires dont La Chaîne de l'Espoir a bénéficié au cours de l'exercice 2017, et qui ne sont pas incluses dans le compte de résultat, représente environ 3 617 339 €.

**Note 13 : Tableau sur l'actif du bilan**

**Note 13-1 : Immobilisations et amortissements**

<b>IMMOBILISATIONS BRUTES (EUROS)</b>	31/12/2016	Augmentation	Diminution	31/12/2017
Autres immobilisations. Incorp. (logiciels)	163 975		21 895	142 081
Immo. Incorporelles en cours	25 029	53 534		78 563
<b>Immobilisations incorporelles</b>	<b>189 004</b>	<b>53 534</b>	<b>21 895</b>	<b>220 644</b>
Terrain Siège		1 380 000		1 380 000
Construction Siège	7 753 300		1 382 137	6 371 163
Construction Afghanistan Phase 2		15 415 396	15 415 396	
Construction Afghanistan MDEA		663 136	663 136	
Construction Sénégal CCPC		4 708 592	4 708 592	
Instal. Aménag. Construction Siège		247 909		247 909
Instal. gales, agenc., aménag. divers	595 117		553 254	41 863
Matériel de transport	84 642		84 642	
Autres immobilisations corporelles	152 448		146 160	6 288
Immo. Corp. en cours - Siège		76 942		76 942
Immo. Corp. en cours - Phase 2	10 536 973	4 878 423	15 415 396	
Immo. Corp. en cours - MDEA	648 005	15 132	663 136	
Immo. Corp. en cours - CCPC	4 520 445	188 147	4 708 592	
Immo. Corp. en cours - MDES	185 573	273 594		459 167
Immo. Corp. en cours - UCPAF	141 203	1 097 194		1 238 397
<b>Immobilisations corporelles</b>	<b>24 617 708</b>	<b>28 944 464</b>	<b>43 740 442</b>	<b>9 821 730</b>
<b>Immobilisations financières</b>	<b>27 750</b>	<b>10 809</b>	<b>9 158</b>	<b>29 401</b>
<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>24 834 462</b>	<b>29 008 808</b>	<b>43 771 495</b>	<b>10 071 774</b>

<b>AMORTISSEMENTS (EUROS)</b>	31/12/2016	Augmentation	Diminution	31/12/2017
<b>Immobilisations incorporelles</b>	<b>134 455</b>	<b>9 840</b>	<b>21 895</b>	<b>122 401</b>
Construction Siège		254 847		254 847
Instal. Aménag. Construction Siège		10 532		10 532
Instal. gales, agenc., aménag. divers	546 502	47 220	553 254	40 467
Matériel de transport	84 642		84 642	
Autres immobilisations corporelles	152 448		146 160	6 288
<b>Immobilisations corporelles</b>	<b>783 592</b>	<b>312 598</b>	<b>784 057</b>	<b>312 134</b>
<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>918 047</b>	<b>322 438</b>	<b>805 951</b>	<b>434 534</b>



## Annexe des comptes

### Note 13-2 : Valeurs mobilières de placement

(EUROS)	31/12/2016	Augmentation	Diminution	31/12/2017
Titres L'Oréal	2 094			2 094
Contrat de capitalisation Agéas	1 020 941	17 582		1 038 523
Contrat de capitalisation Vie plus	1 648 393	16 243		1 664 636
<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>2 671 428</b>	<b>33 824</b>		<b>2 705 253</b>

### • Note 14 : Tableaux sur le passif du bilan

#### Note 14-1 : Fonds associatifs

(EUROS)	31/12/2016	Augmentation	Diminution	31/12/2017
Fonds sans droit de reprise	5 347 487	404 531		5 752 018
Réserve Projets Afrique	300 000			300 000
Réserve Projets Afghanistan	1 000 000			1 000 000
Résultat 2016	404 531		404 531	
Résultat 2017		999 342		999 342
<b>TOTAL FONDS ASSOCIATIFS</b>	<b>7 052 018</b>	<b>1 403 874</b>	<b>404 531</b>	<b>8 051 360</b>

L'information relative à l'affectation du résultat figure dans le procès-verbal de l'Assemblée Générale.

#### Note 14-2 : Subventions d'investissement

(EUROS)	31/12/2016	Augmentation	Diminution	31/12/2017
AFD - Phase 2 Kaboul construction	9 053 412	4	9 053 416	
AFD - Phase 2 Kaboul équipement	400 000		400 000	
Région Ile de France Mali - équipement		100 000		100 000
<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>9 453 412</b>	<b>100 004</b>	<b>9 453 416</b>	<b>100 000</b>

Une convention de financement, en date du 21 décembre 2011, a été signée entre La Chaîne de l'Espoir et l'Agence Française de Développement pour la réalisation de la Phase 2 du développement de l'IMFE (Institut Médical Français pour l'Enfant à Kaboul). Cette convention a pris effet le jour de sa signature et s'est terminée en 2017 avec un accord de transfert des actifs entre La Chaîne de l'Espoir et l'IMFE signé le 7 novembre 2017. La Fondation Aga Khan est intervenue comme cofinanceur dans le cadre de cette convention.

L'immobilisation transférée en 2017 a une valeur de 15 415 396 € (note 13-1), financée comme suit :

- Subvention AFD	9 453 416 €
- Fondation Aga Khan	5 302 201 €

- Participation

La Chaîne de l'Espoir	659 779 €
-----------------------	-----------

La participation de l'association, à hauteur de 659 779 €, devrait être imputée, lors de l'affectation du résultat de l'exercice, à la Réserve projets Afghanistan de 1 000 000 €, constituée à cet effet au cours des exercices précédents (note 14.1). Ces financements ont été comptabilisés en fin de projet en 2017, en produits d'exploitation, pour un total de 14 755 617 € (note 3).

Une subvention d'investissement a été reçue en 2017 de la Région Ile de France pour le financement d'équipements médicaux dans le cadre de la construction de l'unité de Chirurgie Cardio-Pédiatrique André Festoc (CCPAF).



Deloitte & Associés

6 place de la Pyramide  
92908 Paris-La Défense Cedex  
France

Tél. : +33 (0)1 40 88 28 00

www.deloitte.fr





### Note 14-3 : Provisions pour risques et charges

(EUROS)	31/12/2016	Augmentation	Diminution	31/12/2017
Provision pour litiges	80 000			80 000
Provision pour risques	167 832	380 000	167 832	380 000
<b>TOTAL</b>	<b>247 832</b>	<b>380 000</b>	<b>167 832</b>	<b>460 000</b>

La provision pour litige se rapporte à un risque prud'homal déjà en cours en 2014.

La provision pour perte à terminaison (167 832 €) constituée en 2016 pour la Maison des Enfants à Kaboul (Afghanistan), est reprise en 2017, suite au transfert de propriété de la construction.

Une provision pour risques sur les opérations de l'association en Irak est constituée, pour un montant de 380 000 €.

### Note 14-4 : Fonds dédiés

FONDS DÉDIÉS (EUROS)	31/12/2016	Augmentation	Diminution	31/12/2017
<b>Département Soins Enfants à l'Etranger : pays concernés</b>				
<b>Projets Immobiliers</b>				
Afghanistan Maison des Enfants	480 173		480 173	
Mali UCPAF	2 000 000	22 228		2 022 228
Sénégal Construction CCPC	4 625 386		4 625 386	
Sénégal Déco. CCPC	83 206		83 206	
Sénégal Maison des Enfants	165 535	240 000		405 535
<b>Soins</b>				
Afghanistan	75 597	50 550	71 127	55 020
Bénin		38 379		38 379
Centrafrique	259 955		259 955	
Côte d'Ivoire	24 041		24 041	
Comores	184 276	181 875	184 276	181 875
Mali		147 050		147 050
Irak	320 463	255 286	320 463	255 286
Sénégal CCPC	174 614		110 771	63 843
Sénégal Formation CCPC	680 685		680 685	
Sénégal Soins CCPC	26 523		26 523	
Liban	317 493	32 549	317 493	32 549
Jordanie	259 581	250 304	259 581	250 304
<b>Département Education : pays concernés</b>				
Bénin		7 570		7 570
RDC		75 000		75 000
Thaïlande	104 416	240 493	104 416	240 493
Togo	150 556	96 734	150 556	96 734
Haïti		19 890		19 890
Népal	4 403		4 403	
Tous projets	4 432	124 839	4 432	124 838
<b>TOTAL</b>	<b>9 941 336</b>	<b>1 782 745</b>	<b>7 707 488</b>	<b>4 016 593</b>

La variation des fonds dédiés collectés auprès du public figure dans le Compte Emploi Ressources.



## Annexe des comptes

### - Projet Afghanistan :

Maison des Enfants (MDEA)

Le projet de construction arrivé à parfait achèvement a donné lieu à un transfert de propriété du bâtiment le 19 décembre 2017, pour un montant de 663 136 €.

Une subvention a été reçue de l'Agence Française de Développement pour financer ce projet, sur laquelle 480 173 € ont fait l'objet d'un fonds dédiés.

La participation de la Chaîne de l'Espoir pour ce projet s'élève à 182 963 €.

Une provision pour perte à terminaison d'un montant de 167 832 € a été constituée au cours des exercices précédents.

Le solde, soit 15 131 € (182 963 - 167 832), devrait être imputé, lors de l'affectation du résultat de l'exercice, à la Réserve projets Afghanistan constituée à cet effet.

### - Projet Sénégal :

Centre Cardio-Pédiatrique Cuomo (CCPC)

Le projet de construction est arrivé à parfait achèvement durant l'exercice. Il a donné lieu

à un transfert de propriété du bâtiment le 19 décembre 2017, pour un montant de 4 708 592 €.

Le CCPC a essentiellement été financé par un don de la Fondation CUOMO, dont 4 800 000 € ont fait l'objet d'un fonds dédié.

Le solde du compte de Fonds dédiés pour ce projet, de 63 843 €, se rapporte à des dépenses liées à l'ouverture du centre, réalisées au début de l'année 2018.

### - Projet Mali :

Unité de Chirurgie Cardio-Pédiatrique André Festoc (CCPAF)

La construction du CCPAF a été réalisée au moyen d'une donation de 2 000 000 €. Des compléments de financement, d'un montant de 22 228 €, ont été reçus en 2017.

À la clôture de l'exercice, le poste Immobilisations en cours fait apparaître pour cette construction un total de dépenses de 1 238 397 € (note 13-1).

### Note 14-5 : Emprunts

(EUROS)	Montant initial	-1an	1 an à 5 ans	+ 5 ans
Emprunt BNP (84 mois)	1 800 000	255 600	1 030 103	259 462
Emprunt BNP (180 mois)	3 700 000	95 892	393 893	3 115 332
<b>TOTAL</b>	<b>5 500 000</b>	<b>351 493</b>	<b>1 423 996</b>	<b>3 374 795</b>

Ces emprunts bancaires ont comme objet le financement de l'acquisition du siège social de la Chaîne de l'Espoir.



*Le Bilan, le Compte de résultat et l'Annexe des comptes forment un tout indissociable.*



**Deloitte & Associés**

6 place de la Pyramide  
92908 Paris-La Défense Cedex  
France

Tél. : +33 (0)1 40 88 28 00

[www.deloitte.fr](http://www.deloitte.fr)





• **Note 15 : Comptes de régularisation**

<b>CHARGES À PAYER (EUROS)</b>	- 1 an
Fournisseurs	250 124
Dettes sociales	340 694
Divers charges à payer	155 959
<b>TOTAL CHARGES A PAYER</b>	<b>746 777</b>

<b>PRODUITS À RECEVOIR (EUROS)</b>	- 1 an
Fournisseurs (Avoirs à recevoir)	8 148
Divers produits à recevoir	53 132
<b>TOTAL PRODUITS À RECEVOIR</b>	<b>61 280</b>

<b>CHARGES CONSTATÉES D'AVANCE (EUROS)</b>	- 1 an
Exploitation	98 606
<b>TOTAL CHARGES CONSTATÉES D'AVANCE</b>	<b>98 606</b>

<b>PRODUITS CONSTATÉS D'AVANCE (EUROS)</b>	- 1 an	1 an à 5 ans
Projets Soins	292 808	380 268
Parrainage	35 141	
<b>TOTAL PRODUITS CONSTATÉS D'AVANCE</b>	<b>327 948</b>	<b>380 268</b>

• **Note 16 : Effectif moyen**

	2017	2016	2015
Cadres	21	20	20
Non cadres	23	22	20
<b>TOTAL EFFECTIF</b>	<b>44</b>	<b>42</b>	<b>40</b>

• **Note 17 : Engagement hors bilan**  
**Note 17-1 : Indemnité pour départ à la retraite**

La méthode retenue dans le cadre de cette étude est la méthode rétrospective des unités de crédit projetées. Elle retient, comme base de salaire, le salaire de fin de carrière et les droits calculés à partir de l'ancienneté finale proratisée.

Cette méthode est conforme à celle prescrite par la norme comptable internationale IAS 19.

Le montant de l'indemnité de fin de carrière pour le personnel présent au 31 décembre 2017 a été estimé à 71 966 €.

Ce montant n'a pas donné lieu à la constatation d'une provision dans les comptes de l'exercice clos le 31 décembre 2017.

L'indemnité a été estimée en tenant compte des termes du code du travail, en l'absence de convention collective spécifique, et des tables de mortalité en vigueur à cette date.

Les hypothèses suivantes ont été retenues, pour le calcul de l'indemnité :

- Taux attendu d'augmentation des salaires : 2% (inflation)
- Taux de rotation du personnel : 0%
- Espérance de vie : Table de mortalité INSEE 0709

- Taux d'actualisation : 0%
- Age de départ à la retraite : 67 ans (pour tous)
- Convention collective applicable : aucune (dispositions du code du travail)

*Le Bilan, le Compte de résultat et l'Annexe des comptes forment un tout indissociable.*



## Annexe des comptes

### Note 17-2 : Crédit-bail

ENGAGEMENTS DE CRÉDIT-BAIL (EUROS)	N° contrat	Total investi	Versement 2017	Reste à verser
Konica Photocopieur	218913FE0/1	178 566	56 235	84 352
Konica Badges	218913FE0/2	13 686	3 018	3 773
<b>TOTAL</b>		<b>192 252</b>	<b>59 253</b>	<b>88 125</b>

Les sommes restant à verser seront remboursées trimestriellement à l'association par le prestataire Print Platinum, à titre de participation commerciale, dans le cadre de la conclusion d'un nouveau contrat de location de matériel bureautique.

### Note 17-3 : Legs

Les legs en cours, acceptés en 2017 ou antérieurement au cours de différentes réunions du Conseil d'administration et non encore encaissés au 31 décembre 2017, sont estimés à 773 863 €.

### Note 17-4 : Hôpital de DAKAR

Engagement pris par la Chaîne de l'Espoir, à l'article 8-4 CDE de la convention quadripartite (Gouvernement du Sénégal, Etablissement Public de Santé de Fann, Fondation Cuomo), signée le 15 Juin 2015, de contribuer à la formation du personnel de l'hôpital, à hauteur de 655 957 000 CFA, soit 1 000 000 €.

Dans ce même article l'association s'engage à accompagner le Centre, sous différentes formes et pendant cinq années révolues au moins.

Cette participation s'élèvera à un montant maximum de 900 K€, qui se répartit dans le temps de la façon suivante :

Années	Millions CFA	Milliers d'€
2017	197	300
2018	157	240
2019	118	180
2020	79	120
2021	39	60
<b>TOTAL</b>		<b>900</b>

### Note 18 : Honoraires d'audit

Le montant des honoraires du commissaire aux comptes, au titre de l'exercice 2017, s'élève à 18 740 €. Ils se rapportent à

la mission de contrôle des comptes de l'exercice et à des diligences particulières.

### Note 19 : Rémunération et avantages en nature

#### Note 19-1 : Rémunération et avantages en nature des membres du Conseil d'administration

Les membres du Conseil d'administration ne reçoivent aucune rémunération et ne bénéficient d'aucun avantage particulier au titre de leur fonction.

Les statuts ne prévoient pas d'attribution d'actif, à quelque moment que ce soit, aux membres du Conseil d'administration.

#### Note 19-2 : Rémunération et avantages en nature des trois plus hauts cadres dirigeants

L'article 20 de la loi n° 2006-586 du 23 mai 2006 relative au volontariat associatif et à l'engagement associatif prévoit que :

« les associations dont le budget annuel est supérieur à 150 000 € [...] doivent publier, chaque année, dans le compte financier, les rémunérations des trois plus hauts cadres dirigeants bénévoles et salariés ainsi que leurs avantages en nature ».

Selon le ministère de la santé, de la jeunesse et des sports, à l'origine de ce texte, il convient d'interpréter celui-ci comme visant les salaires et avantages en nature accordés aux trois plus hauts cadres (hiérarchiquement) dirigeants bénévoles et salariés et de considérer que le calcul du seuil de la subvention intègre la totalité des aides publiques attribuées annuellement par les services de l'État, les collectivités territoriales et leurs établissements publics.

Pour l'année 2017, le montant annuel brut global des rémunérations et avantages des trois plus hauts cadres dirigeants de l'association, s'élève à 267 358 €.



Deloitte & Associés

6 place de la Pyramide  
92908 Paris-La Défense Cedex  
France  
Tél. : +33 (0)1 40 88 28 00  
[www.deloitte.fr](http://www.deloitte.fr)





• **Note 20 : Notes sur le compte d'emploi annuel des ressources collectées auprès du public**

Document établi en conformité avec le Règlement du Comité de Réglementation Comptable n° 2008-12 du 7 mai 2008 afférent à l'établissement du compte d'emploi annuel des ressources des associations et fondations, homologué par arrêté du 11 décembre 2008.

<b>RESSOURCES (montants de la colonne 2)</b>	milliers d'euros
Ressources collectées sur l'exercice, telles qu'elles figurent dans le compte de résultat de l'exercice.	
<b>1 - Ressources collectées auprès du public</b>	<b>14 582</b>
<b>1.1. Dons et legs collectés</b>	<b>14 582</b>
- Dons manuels non affectés	9 808
- Dons manuels affectés	1 639
- Legs et autres libéralités non affectés	3 135
Ressources collectées auprès du public affectés et non affectés, y compris les versements des parrains, destinés à la couverture des frais d'éducation et de santé, au profit de filleuls situés notamment en Thaïlande, Togo, Inde, Cambodge et Népal.	
Sous cette rubrique figurent également les legs reçus par l'association.	
<b>2 - Autres fonds privés</b>	<b>7 205</b>
Rubrique qui comprend les fonds en provenance du mécénat (fonds en provenance d'entreprises et de fondations françaises et étrangères encaissées durant l'année 2017) et les donations.	
<b>3 - Subventions &amp; autres concours publics</b>	<b>2 727</b>
Fonds provenant d'organismes institutionnels, à destination de programmes clairement identifiés de l'association, qu'ils financent en partie.	
<b>4 - Autres produits</b>	<b>9 831</b>
Autres produits ne rentrant pas dans les catégories mentionnées ci-dessus.	
<b>I - TOTAL DES RESSOURCES DE L'EXERCICE INSCRITES AU COMPTE DE RÉSULTAT</b>	<b>34 345</b>
<b>II - REPRISES DES PROVISIONS</b>	<b>168</b>
<b>III - REPORT DES RESSOURCES AFFECTÉES NON UTILISÉES DES EXERCICES ANTÉRIEURS</b>	<b>7 707</b>
Reprise de fonds dédiés relatifs à la santé et l'éducation.	
<b>V - INSUFFISANCE DE RESSOURCES DE L'EXERCICE</b>	
<b>VI - TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>42 221</b>
<b>Évaluation des contributions volontaires en nature</b>	
- Dons manuels non affectés	2 618
- Dons manuels affectés	669
- Legs et autres libéralités non affectés	330
<b>Total</b>	<b>3 617</b>

Les informations relatives à ces évaluations sont données aux notes 11 de la présente annexe.

*Le Bilan, le Compte de résultat et l'Annexe des comptes forment un tout indissociable.*



## Annexe des comptes

### EMPLOIS (montants de la colonne 1)

milliers d'euros

Les montants figurant dans les rubriques ci-dessous, proviennent de la comptabilité analytique.

Les dépenses (charges externes ou charges de personnel), sont affectées directement aux activités. Lorsque les charges ou les personnels sont communs à plusieurs activités, ils sont répartis aux moyens des clés de répartitions qui figurent ci-après.

	34 060
<b>1 - Missions sociales</b>	<b>34 060</b>
<b>1.1. Réalisées en France</b>	<b>1 391</b>
- Actions réalisées directement	1 391
Soins Enfants en France	
Coûts des soins apportés à des enfants étrangers accueillis en France qui comprennent les natures de dépenses suivantes : Frais éventuels remboursés à la famille d'accueil (bénévolat), visite à l'hôpital, séjours en convalescence... Frais hospitaliers (séjour, interventions chirurgicale...) à Paris et/ou en province Transport (ambulances, avion ....) Frais annexes : analyses, médicaments, radios Salaires des personnes qui gèrent ce service de façon interne dans l'association	
<b>1.2. Réalisées à l'étranger</b>	<b>32 669</b>
- Actions réalisées directement	10 589
Missions d'équipes médicales et chirurgicales envoyées à l'étranger dans les pays d'Afrique, d'Asie, d'Amérique du Sud, d'Europe de l'Est et au Moyen Orient, pour la réalisation d'opérations chirurgicales et d'actions de formations ; envoi de matériel et équipements médicaux, médicaments et autres consommables ; versements à des structures où l'association est partiellement ou totalement engagée dans le déroulement de l'action opérationnelle (bien que non engagée au-delà des termes des conventions en cours).	
Transfert de propriété des projets CCPC (Sénégal), MDEA et Phase 2 (Afghanistan)	20 787
Parrainage dans les pays d'Afrique et d'Asie et coût de fonctionnement des antennes locales	1 292



**Deloitte & Associés**

6 place de la Pyramide  
92908 Paris-La Défense Cedex  
France

Tél. : +33 (0)1 40 88 28 00

[www.deloitte.fr](http://www.deloitte.fr)



*Le Bilan, le Compte de résultat et l'Annexe des comptes forment un tout indissociable.*





## EMPLOIS (MONTANTS DE LA COLONNE 1) suite

milliers d'euros

<b>2 - Frais de recherches de fonds</b>	<b>4 370</b>
<b>2.1. Frais d'appel à la générosité du public</b>	<b>3 041</b>
<b>2.2. Frais de recherche des autres fonds privés</b>	<b>1 028</b>
<b>2.3. Charges liées à la recherche de subventions et autres concours publics</b>	<b>301</b>
<b>3 - Frais de fonctionnement</b>	<b>628</b>

Les frais de cette rubrique concernent à la fois les dépenses relatives au siège de l'association, mais également aux dépenses qui ne correspondent à aucune des catégories 1 et 2.

<b>I - TOTAL DES EMPLOIS DE L'EXERCICE INSCRITS AU COMPTE DE RÉSULTAT</b>	<b>39 059</b>
<b>II - DOTATIONS AUX PROVISIONS</b>	<b>380</b>
<b>III - ENGAGEMENTS A RÉALISER SUR RESSOURCES AFFECTÉES</b>	<b>1 783</b>

Montant reçus au cours de l'exercice, pour des missions bien identifiées, et non dépensées à la fin de l'exercice, mais reporté sur des exercices suivants.

Le détail de ce montant figure à la Note 13 de la présente annexe.

<b>IV - EXCÉDENT DE RESSOURCES DE L'EXERCICE</b>	<b>999</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>42 221</b>

### Évaluation des contributions volontaires en nature

- Missions sociales	1 258
- Frais de recherche de fonds	1 587
- Frais de fonctionnement et autres charges	773
<b>Total</b>	<b>3 617</b>

Les informations relatives à ces évaluations sont données aux Notes 11 de la présente annexe.

## RESSOURCES (montants de la colonne 4)

milliers d'euros

### Suivi des ressources collectées auprès du public et utilisées sur 2016

Dans cette colonne figurent uniquement les ressources provenant de l'appel à la générosité du public.

<b>Report des ressources collectées auprès du public non affectées et non utilisées en début d'exercice</b>	<b>1 291</b>
---	--------------

Le montant de cette cellule est nul, dans la mesure où les fonds collectés auprès du public ont été, d'une manière générale, tout au long des années passées, dépensés ou affectés au cours de l'exercice durant lequel ils sont reçus.

<b>1 - Ressources collectées auprès du public</b>	<b>14 582</b>
<b>1.1. Dons et legs collectés</b>	<b>14 582</b>
- Dons manuels non affectés	9 808
- Dons manuels affectés	1 639
- Legs et autres libéralités non affectés	3 135

<b>IV - VARIATION DES FONDS DÉDIÉS COLLECTÉES AUPRÈS DU PUBLIC</b>	<b>168</b>
--	------------

Variation des fonds dédiés sur l'exercice, telle que figurant à la Note 13 de la présente annexe.

Seuls sont retenus les fonds dédiés sur ressources collectées auprès du public.

<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>14 750</b>
----------------------	---------------

<b>VI - TOTAL DES EMPLOIS FINANCÉS PAR LES RESSOURCES COLLECTÉES AUPRÈS DU PUBLIC</b>	<b>16 041</b>
---	---------------

Ce montant correspond au total des fonds collectés durant l'exercice diminués des fonds non utilisés et reportés sur les exercices futurs.

### Solde des ressources collectées auprès du public non affectées et non utilisées en d'exercice

Ce montant correspond à la différence entre le total de la ligne VI ci-dessus, et le total de la dernière ligne du tableau ci-dessous.

Il correspond au montant des fonds collectés auprès du public durant l'exercice et qui n'aurait pas été dépensés ou affectés à des missions sociales au cours de l'exercice.



## Annexe des comptes

### EMPLOIS (montants de la colonne 3)

milliers d'euros

#### Affectation par emplois des ressources collectées auprès du public consommées sur 2016

La direction de l'association, et le Conseil d'administration, ont décidé l'affectation des ressources collectées auprès du public, ainsi qu'il figure ci-dessous.

Les fonds collectés auprès du public financent les dépenses réalisées en France

<b>1 - Missions sociales</b>	<b>12 797</b>
<b>1.1. Réalisées en France</b>	<b>1 349</b>
- Actions réalisées directement	1 349
- Versements à d'autres organismes agissant en France	
<b>1.2. Réalisées à l'étranger</b>	<b>11 448</b>
- Actions réalisées directement	11 011
- Versements à un organisme central ou d'autres organismes	437
Les missions réalisées à l'étranger sont financées en partie par les fonds collectés auprès du public et par les fonds privés et les institutionnels.	
<b>2 - Frais de recherches de fonds</b>	<b>3 041</b>
<b>2.1. Frais d'appel à la générosité du public</b>	<b>3 041</b>
<b>2.2. Frais de recherche des autres fonds privés</b>	
<b>2.3. Charges liées à la recherche de subventions et autres concours publics</b>	
<b>3 - Frais de fonctionnement</b>	<b>203</b>
<b>TOTAL</b>	<b>16 041</b>
<b>V - Part des acquisitions d'immobilisations brutes de l'exercice financées par les ressources collectées auprès du public</b>	
Aucune acquisition au cours de l'exercice 2017, n'a été financée avec des fonds en provenance du public.	
<b>VI - Neutralisation des dotations aux amortissements des immobilisations financées à compter de la première application du règlement par les ressources collectées auprès du public</b>	
<b>VII - Total des emplois financés par les ressources collectées auprès du public</b>	<b>16 041</b>

#### • Note 21 : Clés de répartition

Ces clés de répartition des charges en fonction des différents secteurs d'activités font l'objet d'une approbation par le Conseil d'administration, chaque fois qu'elles sont modifiées.

Les frais de personnels (salaires et charges sociales) sont répartis de la façon suivante :

Frais de Siège	5%
Soins Enfants France	2%
Missions, constructions & Formation	53%
Frais d'appel à la générosité du public	14%
Frais de recherche des autres fonds privés	11%
Charges liées à la recherche de subventions et autre concours publics	4%
Parrainage	11%
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

Le montant des salaires répartis représente 47% de la masse salariale totale de l'association.



**Deloitte & Associés**

6 place de la Pyramide  
92908 Paris-La Défense Cedex  
France

Tél. : +33 (0)1 40 88 28 00

[www.deloitte.fr](http://www.deloitte.fr)





### RÉPARTITION DES FRAIS GÉNÉRAUX EN % Comptes de charges

	613201	606400	626000
Départements	Loyer & Entretien des locaux	Fournitures & Imprimés	Télécom, Téléphones fixes
Fonctionnement Siège	7%	7%	7%
Soins Enfants France	7%	7%	7%
Missions, constructions & Formation	44%	44%	44%
Education-Parrainage	7%	7%	7%
Marketing Fds Publics	15%	15%	15%
Frais de recherche Fds Privés	5%	5%	5%
Communication	15%	15%	15%
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>	<b>100%</b>	<b>100%</b>

### RÉPARTITION DES FRAIS GÉNÉRAUX EN % Comptes de charges

	626300	612210	62603
Départements	Affranchissements Internes	Fax & Photocopies (crédit-bail en cours)	Connexion Internet
Fonctionnement Siège	7%	7%	10%
Soins Enfants France	7%	7%	10%
Missions, constructions & Formation	44%	44%	80%
Education-Parrainage	7%	7%	
Marketing Fds Publics	15%	15%	
Frais de recherche Fonds Privés	5%	5%	
Communication	15%	15%	
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>	<b>100%</b>	<b>100%</b>

*Le Bilan, le Compte de résultat et l'Annexe des comptes forment un tout indissociable.*



# Rapport spécial du commissaire aux comptes

Réunion  
de l'organe  
délibérant relative  
à l'approbation  
des comptes de  
l'exercice clos le  
31 décembre  
2017

## Rapport spécial du commissaire aux comptes sur les conventions réglementées

Mesdames, Messieurs,  
En notre qualité de commissaire aux comptes de votre association, nous vous présentons notre rapport sur les conventions réglementées. Il nous appartient de vous communiquer, sur la base des informations qui nous ont été données, les caractéristiques et les modalités essentielles des conventions dont nous avons été avisés ou que nous aurions découvertes à l'occasion de notre mission, sans avoir à nous prononcer sur leur utilité et leur bien-fondé ni à rechercher l'existence d'autres conventions. Il vous appartient, selon les termes de l'article R. 612-6 du code de commerce, d'apprécier l'intérêt qui s'attachait à la conclusion de ces conventions en vue de leur approbation. Nous avons mis en œuvre les diligences que nous avons estimé nécessaires au regard de la doctrine professionnelle de la Compagnie nationale des commissaires aux comptes relative à cette mission. Ces diligences ont consisté à vérifier la concordance des informations qui nous ont été données avec les documents de base dont elles sont issues.

• **Conventions soumises à l'approbation de l'organe délibérant**  
**Conventions approuvées au cours des exercices antérieurs dont l'exécution s'est poursuivie au cours de l'exercice**

**éculé :** En application de l'article R. 612-7 du code de commerce, nous avons été avisés des conventions suivantes, mentionnées à l'article L. 612-5 du code de commerce, qui ont été passées au cours de l'exercice éculé.

**Convention avec l'Institut Médical Français pour l'Enfant (French Medical Institute for Children-FMIC) Afghanistan :**  
Administrateur concerné : Eric CHEYSSON  
Convention relative à la prise en charge d'enfants indigents. Le montant comptabilisé en charges, au titre de l'exercice clos le 31 décembre 2017, s'élève à 740 000 €.

**Remboursement de frais :**  
Le montant global des frais remboursés aux administrateurs de l'association dans le cadre des missions effectuées au titre de l'exercice clos le 31 décembre 2017 s'élève à 595 €.

*A Paris-La Défense, le 4 juin 2018*  
*Le commissaire aux comptes*

Deloitte & Associés



Jean-Pierre VERCAMER



**La Chaîne de l'Espoir**

Association régie  
par la Loi du 1<sup>er</sup> Juillet 1901  
56-58 rue des Morillons  
75015 Paris





# Remerciements

## Nos bailleurs institutionnels

### EUROPEAN COMMISSION HUMANITARIAN OFFICE (ECHO)

L'Office d'aide humanitaire et de la protection civile de la Commission Européenne – ECHO – est l'organe d'action de l'aide humanitaire de l'Union Européenne dont le mandat est « de porter assistance et secours d'urgence aux victimes de catastrophes naturelles ou de conflits en dehors de l'Union européenne, sans distinction de race, de religion ou d'opinion politique, en fonction uniquement des besoins ». ECHO distribue ainsi une aide financière à 193 ONG partenaires.

En 2013, La Chaîne de l'Espoir a rejoint ce réseau d'ONG européennes en signant la Convention Cadre de Partenariat (CCP), renouvelée en 2014.

En 2017, ECHO a permis de financer les programmes de chirurgie générale d'urgence au Kurdistan irakien et de chirurgie cardiaque et orthopédique auprès des enfants syriens en Jordanie, à hauteur de 850 000 €. 1 083 enfants ont pu être opérés grâce à ces financements en 2017.

### MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL (MAEDI)

Le Ministère des Affaires Étrangères et du Développement International s'est fixé pour mission, entre autres, d'agir pour la paix, la sécurité et les Droits de l'Homme dans le monde. Faisant honneur à ce

principe d'action, il est aujourd'hui l'un des plus importants partenaires financiers de La Chaîne de l'Espoir.

En 2017, le soutien s'est porté sur le programme de chirurgie pédiatrique de l'Institut Médical Français pour la Mère et l'Enfant en Afghanistan, et sur l'aide d'urgence au Kurdistan Irakien.

- **L'ambassade de France en Afghanistan** a renouvelé son apport financier à hauteur de 1 270 000 € au programme Afghanistan en 2017.

- **Le Centre de crise et de soutien / Mission de Stabilisation** a participé au financement des projets au Kurdistan irakien. En 2017, 600 000 € ont été levés pour financer le programme chirurgical d'urgence dans les zones de guerre en Irak.

### AGENCE FRANÇAISE DE DÉVELOPPEMENT (AFD)

En 2017, l'AFD a continué de soutenir La Chaîne de l'Espoir pour la 10<sup>ème</sup> année consécutive.

L'aide apportée de 100 000 € a contribué à finir la construction de l'extension de l'Institut Médical Français pour la Mère et l'Enfant en Afghanistan.

Un second financement a été accordé pour financer le programme de chirurgie réparatrice du visage au Burkina Faso à





# Remerciements

## Nos partenaires 2017

*La Chaîne de l'Espoir adresse ses sincères remerciements à l'ensemble des partenaires privés qui nous accompagnent, grâce à des soutiens financiers, des dons en nature, du mécénat de compétence ou de la mise à disposition d'espaces publicitaires :*

### • Les entreprises privées

Algade, Air France Mécénat Humanitaire, Annick Goutal, Axa Atout Cœur, Biopath, B Braun, la maison Cartier, Clarins, Clarins CE, Corporama, Bernard Magrez SAS, Cabinet Prat, Champagne Vranken, DNCA Finance, Claudie Pierlot, Cofigor, Crédit Agricole Immobilier, DOW Chemicals, Dräger, Eneria, FCI, Goodeed, Isor, Landanger, Le Trot – Grand Prix d'Amérique, Medtronic, Mindray, Oxybul Eveils et Jeux, Pavillon Ledoyen, Peters Surgical, Planet Cards, Siemens France, Société Générale, Sorin, STRYKER - ATAK Özgür, Subway, White & Case.

### • Les fondations et fondations d'entreprises

Axa Atout Cœur, Children of Africa, Fondation CMA CGM, Fondation Crescendo, Fondation Cuomo, Fondation Deerfield, Fondation de France, Fondation Engie, Fonds Initiatives Suez, Fondation Orange, Fondation PSA Peugeot Citroën, Fondation Siemens, Fondation Thierry et Annick Desmarest, Fondation Total, Fonds de dotation Children and Future, Fonds Mérymu, Fonds Mifran, The Linda Norgrove Foundation.

### • Les institutions

Agence Française de Développement, Agence Régionale de Santé de l'Océan

Indien, Ambassades et Consulats de France des pays dans lesquels La Chaîne de l'Espoir intervient, Centre de Crise et de Soutien du Ministère des Affaires Etrangères, Direction de la Coopération Internationale Monaco, Direction Générale de l'Aide Humanitaire et de la Protection Civile de la Commission Européenne (ECHO), Institut National des Hautes Etudes de la Sécurité et de la Justice (INHESJ), Ministère des Affaires Etrangères, Ministère de la Défense, Préfecture de la Réunion, Réseau de Développement Aga Khan, UNHCR.

### • Les établissements hospitaliers

Assistance Publique / Hôpitaux de Paris, Centre Cardio-Thoracique de Monaco, Centre Médical du Château des Côtes Les Loges en Josas, Centre de Transfusion Sanguine de Dijon, CH Sainte Anne, CHU de Caen, CHU de Dijon, CHU de Lausanne, CHU de Nantes, CHU de Rennes, CHU de Toulouse, Clinique Chirurgicale de Boulogne-Billancourt, Clinique du Parc Lyon, Clinique Jouvenet Paris, Clinique Louis Pasteur Toulouse, Clinique Médipôle Garonne, Clinique Paul d'Egines Champigny-sur-Marne, Hôpital Européen Georges Pompidou Paris, Hôpital Haut l'Evêque Pessac Bordeaux, Hôpital Necker-Enfants-Malades Paris,





Hôpital Saint-Joseph Paris, Hôpital de la Timone Marseille, Hospices Civils de Lyon, Institut Montsouris.

- **Nos partenaires opérationnels**

ALIMA, Aviation sans Frontières, Bambini Cardiopatici Nel Mondo, Bilaadga, Centers and Services Népal, Children and Future, Coordination Sud, CPCS Child Protection, Enfants des Andes, Ensemble pour Eux, Fondation Paradis des Indiens, Heartbeat-La Chaîne de l'Espoir Liban, Hi, House of Hope Foundation-Thailand, Institut Necker de Pédiatrie en Haïti, Kanlayanamit Teachers' Group, La Voix du Paysan, Medair, ONG Bien être et développement, Première Urgence, Robin Aid, Sentinelles, Solidarité Grands Brûlés de Nantes, Taabar, URDA.

- **Les associations**

AB CFAO, American Dental Club of Paris, Association des 20 kilomètres de Paris, Club des Entreprises d'Evreux, Collège National des Gynécologues et Obstétriciens Français, European Heart for Children, Fédération Opéra, Grande Loge Traditionnelle et Symbolique Opéra, Kiwanis, La Voix de l'Enfant, Lions Clubs, Rotary Club de Saint-Tropez, Rotary Clubs, Société Européenne de Cardiologie, Talents et Partage, UNOSEL.

- **Les médias régies publicitaires**

La Chaîne de l'Espoir remercie les régies publicitaires et les médias qui lui ont offert des espaces gracieux :

Amaury Médias, le Centre des professions financières, Ideas Média, L Média, Lagardère Publicité, Le nouvel Economiste, Malesherbes Publications, Mondadori, Multi Presse, Radio Classique, Radio France, RFE Vinci Autoroutes et RTL...ainsi que toutes les radios locales ayant contribué à la campagne de fin d'année « Destination : LA VIE ! ».

La Chaîne de l'Espoir remercie également tous les médias nationaux et régionaux (télévision, radio, presse écrite et web) qui ont relayé et soutenu avec bienveillance toutes ses actualités en France et sur le terrain.

- **Les collectivités locales, les Conseils Généraux et les municipalités**

- **Les établissements scolaires et les grandes écoles**

- **Nos donateurs particuliers, nos parrains et nos généreux bienfaiteurs qui ont fait un legs ou souscrits une assurance-vie au profit de La Chaîne de l'Espoir et qui sont décédés en 2017**

- **Nos équipes médicales et paramédicales, nos familles d'accueil, nos bénévoles, nos reporters, nos photographes...**

- **Notre marraine**  
Mireille Darc.

- **Nos ambassadrices et ambassadeurs**

Gil Alma, Victoria Bedos, Sébastien Cauet, Christelle Cholet, Michel Cymès, Sophie Davant, Natalie Dessay et Laurent Naouri, Marie Drucker, Jean-Pierre Foucault, Marie-Agnès Gillot, Françoise Joly, Olivier de Lagarde, Mathieu Madénian, Paul Nahon, Jean-Pierre Pernaut, Thomas Sotto.

- **Mentions Spéciales**

La Chaîne de l'Espoir remercie chaleureusement tous ses partenaires privés, dont Algade, qui nous soutient depuis bientôt 10 ans, ainsi que le Crédit Agricole Immobilier, engagé depuis de nombreuses années à nos côtés.



L'Association PharmaVie a permis grâce à son opération de fin d'année de vente d'oursons « Toudou » à travers le réseau des pharmacies PharmaVie, de récolter des fonds pour nous aider à financer des opérations d'enfants.



## Enfants à Cœur

Mireille ~~ARC~~

Mireille Darc marraine de cœur de La Chaîne de l'Espoir n'a jamais cessé de se battre pour les enfants du bout du monde. Aujourd'hui pour que cette flamme ne s'éteigne jamais, son combat auprès de La Chaîne de l'Espoir devient celui de son mari, de ses proches et de ses amis à travers le fonds Enfants à Cœur - Mireille Darc.

Merci...







#### **Crédits photos**

Anne-Laure Bouteiller,  
Canard et Cie, Child Protection  
Centers and Services, Institut  
Médical Français pour la Mère et  
l'Enfant, Pascal Deloche / Godong,  
Natalia Kovachevski, La Chaîne  
de l'Espoir, Bernard Matussière,  
Victor Matussière, Sébastien  
Rieussec, Stéphane de Sakutin,  
Pascal Stelletta, Manuelle  
Toussaint, Romain Tronc, URDA,  
Oriane Zerah.

#### **Rédaction, création, maquette et impression**

La Chaîne de l'Espoir.

#### **Copyright**

Toute reproduction doit faire l'objet  
d'une demande écrite préalable.

**La Chaîne de l'Espoir**  
56-58 rue des Morillons  
75015 Paris  
01 44 12 66 66  
[www.chainedelespoir.org](http://www.chainedelespoir.org)



**La chaîne  
de l'espoir**

Ensemble, sauvons des enfants